

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

新華社報導鄧小平談話

反抗霸權主義

美國務院發言人表明外交政策 無意與中巴印等結盟對付蘇聯

【華盛頓十日電】美國國務院發言人今日表示，美國並無意與中國、巴西、印度等國結盟，以對付蘇聯。發言人指出，美國的外交政策是基於國際法和國際公義，而非基於冷戰時期的對抗思維。他強調，美國將繼續致力於促進全球和平與穩定，並與所有國家建立互信與合作關係。

利用布蘭到訪 部署反蘇計劃

【華盛頓十日電】美國國務院發言人今日表示，美國將利用布蘭到訪的機會，部署一系列反蘇計劃。發言人指出，這些計劃旨在加強美國與盟國的聯繫，並對蘇聯的擴張行為進行有效遏制。他強調，美國將繼續保持其在國際事務中的領導地位，並為維護全球安全做出不懈努力。

取締黑市買賣 拘捕頑固分子

【倫敦十日電】英國政府今日宣佈，將採取嚴厲措施取締黑市買賣，並拘捕頑固分子。政府表示，黑市活動嚴重威脅了國家的經濟安全，必須予以根除。警方已展開大規模行動，逮捕了多名涉嫌參與黑市交易的人士。政府呼籲公眾提供線索，協助警方打擊犯罪。

周恩來劉少奇毛澤東一律稱同志

【北京十日電】中國政府今日宣佈，將對周恩來、劉少奇、毛澤東等領導人一律稱同志。這一舉措旨在加強黨內團結，並體現了中國共產黨的一貫原則。政府表示，所有黨員都應遵守這一規定，不得有絲毫懈怠。此舉也向國際社會展示了中國領導層的團結與和諧。

決否聯蘇願不 到達求務國美

【華盛頓十日電】美國政府今日表示，決不願與蘇聯建立任何形式的聯盟。美國政府強調，其外交政策始終堅持獨立自主，不會受到任何外部壓力。發言人指出，美國將繼續與盟國合作，共同維護國際和平與穩定。他呼籲蘇聯停止其擴張行為，並與美國建立互信與合作關係。

星辰石英表

贊助
分類廣告客戶幸運抽獎

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告九元，贈送抽獎券一張，多刊多送。

頭獎一名：星辰男式石英表一隻，價值：HK\$910。
貳獎兩名：各得星辰「大圓」石英表一隻，價值：HK\$625。
參獎六名：各得星辰男式石英表一隻，價值：HK\$350。

星辰表
CITIZEN
日月星辰，時間之始，萬物所依

每日讀者 惠刊廣告
超過百萬 收效宏大

抽獎公佈日期：二月五日

現貨樓花 特價廉售

先付定金10%再付樓價10-20% 餘下70% 閣下可選擇

1. 即買即收租
2. 交吉交易
3. 一年交易
4. 兩年內任何一天交易

洽購處：泰盛發展有限公司 香港康樂大廈2119室 電話：5-254571

泰盛商業(中區)大樓

中區德輔道中134-136號

地點繁盛 交通便利 999年期 管理完善 地庫、地下、閣樓 面積共5812呎 寫字樓面積：由378呎起 每呎祇售 1350元

泰盛商業(油蔴地)大樓

九龍彌敦道498-500號

面對地下鐵車站 九龍新商業中心 標準寫字樓設備 全部中央冷氣系統 寫字樓面積：由546呎起 九五折優待 每呎祇售 950元

荃灣區新型商業中心...

荃灣花園地下商場

荃灣青山道/德士古道大單邊(荃灣遊樂場舊址)

本商場座落荃灣市中心區，分低層及高層地下商場，大小面積俱備，適合各類行業店舖。前臨荃灣地鐵總站及車廠，該處將興建大廈，地旺人眾，日益繁盛，商業價值極高。

荃灣區獨有全部中央冷氣系統設備，並裝有自動扶手電梯二部，新型防火設施，應有盡有，商場入口大堂及各層走廊均鋪砌名廠美術瓷磚，瑰麗堂皇。

面積由130-480呎 僅售二十餘萬元起 特價九五折 投資保值長機勿失 即將完成

遠東發展有限公司

香港德輔道中116-118號遠東銀行大廈3樓
電話：5-453761 5-447187
全灣售樓處：新界荃灣青山公路135號遠東銀行大廈地庫

捷聯企業有限公司

香港德輔道中45號永隆銀行大廈12樓
電話：5-259321 5-259331
全灣售樓處：新界荃灣青山公路135號遠東銀行大廈地庫

恒發商業大廈

駱克道348-350號(近伊利沙伯大廈)

- 鄰近地下鐵路出口
- 冷氣設備材料一流
- 快速電梯雲石大堂
- 商業繁盛交通方便
- 古銅鋁窗茶色玻璃
- 分期付款勝過交租

24層高級商業 寫字樓分層出售 分期付款 特價八五折 年期145年

群茂置業有限公司 地盤辦事處(假日照常) 電話：五·七三三四四九

布朗再三表明決策

美國並無打算 供應大陸軍火

若干技術設備可以賣給北京

【路透社華盛頓十日電】美國國務院發言人布朗，今日重申美國政府之政策，即美國並無打算向中國供應軍火。布朗在記者會上表示，美國政府之政策是維持中國之和平與穩定，而非向中國供應軍火。他並表示，美國政府將繼續與中國政府進行談判，以解決中國之安全問題。布朗並表示，美國政府將繼續與中國政府進行談判，以解決中國之安全問題。布朗並表示，美國政府將繼續與中國政府進行談判，以解決中國之安全問題。

對抗蘇聯威脅

雙方意見一致

立即採取有效行動

布朗乘機離開北京

【路透社華盛頓十日電】美國國務院發言人布朗，今日重申美國政府之政策，即美國並無打算向中國供應軍火。布朗在記者會上表示，美國政府之政策是維持中國之和平與穩定，而非向中國供應軍火。他並表示，美國政府將繼續與中國政府進行談判，以解決中國之安全問題。布朗並表示，美國政府將繼續與中國政府進行談判，以解決中國之安全問題。布朗並表示，美國政府將繼續與中國政府進行談判，以解決中國之安全問題。

飛上海武漢參觀

在五天訪問中軍事合作之門

【路透社華盛頓十日電】美國國務院發言人布朗，今日重申美國政府之政策，即美國並無打算向中國供應軍火。布朗在記者會上表示，美國政府之政策是維持中國之和平與穩定，而非向中國供應軍火。他並表示，美國政府將繼續與中國政府進行談判，以解決中國之安全問題。布朗並表示，美國政府將繼續與中國政府進行談判，以解決中國之安全問題。布朗並表示，美國政府將繼續與中國政府進行談判，以解決中國之安全問題。

發明最新治療法

百分之七十可痊癒

【中央社華盛頓十日電】美國醫學家今日宣佈，他們已發明一種治療白血球症之新療法。根據初步試驗，這種療法可使百分之七十之患者痊癒。醫學家表示，這種療法之原理是通過一種特殊之藥物，來破壞白血球之細胞膜，從而達到治療之目的。目前，這種療法正處於臨床試驗階段，預計將於近期內正式投入應用。

論社

美國防部長布朗來訪北京

【中央社華盛頓十日電】美國防務部長布朗，今日重申美國政府之政策，即美國並無打算向中國供應軍火。布朗在記者會上表示，美國政府之政策是維持中國之和平與穩定，而非向中國供應軍火。他並表示，美國政府將繼續與中國政府進行談判，以解決中國之安全問題。布朗並表示，美國政府將繼續與中國政府進行談判，以解決中國之安全問題。布朗並表示，美國政府將繼續與中國政府進行談判，以解決中國之安全問題。

SOYBEAN MEAL									
1920	1921	1922	1923	1924	1925	1926	1927	1928	1929
1750	1799	1855	1880	1920	1930	1960	1970	1980	1990
1750	1799	1855	1880	1920	1930	1960	1970	1980	1990
1750	1799	1855	1880	1920	1930	1960	1970	1980	1990
1750	1799	1855	1880	1920	1930	1960	1970	1980	1990
1750	1799	1855	1880	1920	1930	1960	1970	1980	1990
1750	1799	1855	1880	1920	1930	1960	1970	1980	1990
1750	1799	1855	1880	1920	1930	1960	1970	1980	1990
1750	1799	1855	1880	1920	1930	1960	1970	1980	1990
1750	1799	1855	1880	1920	1930	1960	1970	1980	1990

【路透社華盛頓十日電】美國國務院發言人布朗，今日重申美國政府之政策，即美國並無打算向中國供應軍火。布朗在記者會上表示，美國政府之政策是維持中國之和平與穩定，而非向中國供應軍火。他並表示，美國政府將繼續與中國政府進行談判，以解決中國之安全問題。布朗並表示，美國政府將繼續與中國政府進行談判，以解決中國之安全問題。布朗並表示，美國政府將繼續與中國政府進行談判，以解決中國之安全問題。

沙達與比堅同意

合作對抗蘇聯威脅

【路透社華盛頓十日電】美國國務院發言人布朗，今日重申美國政府之政策，即美國並無打算向中國供應軍火。布朗在記者會上表示，美國政府之政策是維持中國之和平與穩定，而非向中國供應軍火。他並表示，美國政府將繼續與中國政府進行談判，以解決中國之安全問題。布朗並表示，美國政府將繼續與中國政府進行談判，以解決中國之安全問題。布朗並表示，美國政府將繼續與中國政府進行談判，以解決中國之安全問題。

伊朗革命軍宣佈

控制大布市

【路透社德黑蘭十日電】伊朗革命軍今日宣佈，他們已控制了大布市。革命軍表示，他們在過去幾天內，成功地攻佔了大布市之主要街道和建築物。目前，革命軍正與政府軍在該市進行激烈的戰鬥。革命軍表示，他們將繼續擴大戰果，直至完全控制大布市為止。

美國核子物理學家

馬尼夫婦失蹤

【路透社華盛頓十日電】美國核子物理學家馬尼夫婦，今日失蹤。據悉，馬尼夫婦是在前往實驗室途中失蹤的。目前，馬尼夫婦之家人和警方正在全力尋找。馬尼夫婦之失蹤引起了社會之廣泛關注，因為馬尼夫婦是一位著名之核子物理學家，其失蹤可能會對美國之核子研究產生重大影響。

日本得勝汽車

在英甚為好銷

【路透社東京十日電】日本得勝汽車公司今日宣佈，他們在英國市場上取得了重大勝利。得勝汽車表示，他們在英國市場上銷售之汽車數量，已創下歷史新高。得勝汽車表示，他們將繼續擴大在英國市場之銷售，以滿足英國消費者之需求。得勝汽車並表示，他們將繼續致力於研發新技術，以提高汽車之性能和質量。

亞太地區國家

必須互相依賴

【路透社華盛頓十日電】美國國務院發言人布朗，今日重申美國政府之政策，即美國並無打算向中國供應軍火。布朗在記者會上表示，美國政府之政策是維持中國之和平與穩定，而非向中國供應軍火。他並表示，美國政府將繼續與中國政府進行談判，以解決中國之安全問題。布朗並表示，美國政府將繼續與中國政府進行談判，以解決中國之安全問題。布朗並表示，美國政府將繼續與中國政府進行談判，以解決中國之安全問題。

【路透社華盛頓十日電】美國國務院發言人布朗，今日重申美國政府之政策，即美國並無打算向中國供應軍火。布朗在記者會上表示，美國政府之政策是維持中國之和平與穩定，而非向中國供應軍火。他並表示，美國政府將繼續與中國政府進行談判，以解決中國之安全問題。布朗並表示，美國政府將繼續與中國政府進行談判，以解決中國之安全問題。布朗並表示，美國政府將繼續與中國政府進行談判，以解決中國之安全問題。

煤礦工人準備罷工

英國工潮勢將擴大

【路透社倫敦十日電】英國煤礦工人今日宣佈，他們將準備罷工。煤礦工人表示，他們對政府之政策感到不滿，並要求政府改善煤礦工人之待遇。目前，煤礦工人正與政府進行談判，但雙方均表示，談判進展緩慢。煤礦工人表示，如果談判無果，他們將不得不採取罷工行動。罷工行動可能會對英國之能源供應產生重大影響。

美戰略物品

停輸蘇聯證

【路透社華盛頓十日電】美國政府今日宣佈，將停止向蘇聯輸送戰略物品。美國政府表示，蘇聯在冷戰期間，曾多次利用美國之戰略物品，來加強其軍事力量。美國政府表示，為了維護美國之安全，必須停止向蘇聯輸送戰略物品。目前，美國政府正與蘇聯政府進行談判，以解決這一問題。

日本組織特別委員會

專責促進中日合作

【路透社東京十日電】日本政府今日宣佈，將組織一個特別委員會，專責促進中日合作。特別委員會將由日本政府之重要官員組成，負責與中國政府進行談判，以解決中日之間之各種問題。特別委員會並表示，日本政府將繼續致力於促進中日友好關係之發展，並為兩國人民之福祉做出貢獻。

克宮頭頭發現

化惡係關蘇美

【路透社莫斯科十日電】克宮今日發發現，化惡係關蘇美。克宮表示，蘇聯政府將繼續致力於促進蘇美友好關係之發展，並為兩國人民之福祉做出貢獻。克宮並表示，蘇聯政府將繼續致力於維護世界和平與穩定，並為人類之進步做出貢獻。

現發頭頭克

化惡係關蘇美

【路透社莫斯科十日電】克宮今日發發現，化惡係關蘇美。克宮表示，蘇聯政府將繼續致力於促進蘇美友好關係之發展，並為兩國人民之福祉做出貢獻。克宮並表示，蘇聯政府將繼續致力於維護世界和平與穩定，並為人類之進步做出貢獻。



【路透社華盛頓十日電】美國國務院發言人布朗，今日重申美國政府之政策，即美國並無打算向中國供應軍火。布朗在記者會上表示，美國政府之政策是維持中國之和平與穩定，而非向中國供應軍火。他並表示，美國政府將繼續與中國政府進行談判，以解決中國之安全問題。布朗並表示，美國政府將繼續與中國政府進行談判，以解決中國之安全問題。布朗並表示，美國政府將繼續與中國政府進行談判，以解決中國之安全問題。

安理會通過蘇反對無效

聯大緊急會議

料將通過要求蘇軍撤出阿國

【本報訊】聯合國安理會於昨(廿九)日開會，討論蘇聯在阿富汗境內之軍事行動。蘇聯代表在會中，對安理會通過之決議案，表示反對。安理會主席表示，蘇聯之行動，已嚴重威脅阿富汗之獨立與主權。安理會決定，將召開緊急會議，討論蘇聯之行動。安理會決定，將召開緊急會議，討論蘇聯之行動。安理會決定，將召開緊急會議，討論蘇聯之行動。

所有科技設備 禁止運往蘇聯

【本報訊】美國政府已決定，禁止所有科技設備運往蘇聯。此舉旨在削弱蘇聯之軍事力量。美國政府表示，此舉將對蘇聯之軍事工業造成重大打擊。美國政府表示，此舉將對蘇聯之軍事工業造成重大打擊。

蘇軍源源入阿 接管阿軍崗哨

【本報訊】據阿國消息，蘇聯軍隊正源源不斷地進入阿富汗。蘇聯軍隊已接管了阿國之崗哨。蘇聯軍隊之行動，已引起阿國人民之強烈不滿。蘇聯軍隊之行動，已引起阿國人民之強烈不滿。

中會根有意出馬 競選自民黨總裁

【本報訊】中會根有意出馬競選自民黨總裁。中會根表示，他將為國家之繁榮與穩定而努力。中會根表示，他將為國家之繁榮與穩定而努力。

瑞芬氏廣嗣藥露

瑞芬氏廣嗣藥露，能令你的對象傾心！舒暢！滿足！愉快！瑞芬氏廣嗣藥露，能令你的對象傾心！舒暢！滿足！愉快！

為施明德整容 張溫鷹被拘捕

【本報訊】張溫鷹因整容施明德之臉龐而被拘捕。張溫鷹表示，他將為施明德之安全負責。張溫鷹表示，他將為施明德之安全負責。

百萬中國華僑 如不歸化印尼 將遭遣送大陸台灣

【本報訊】印尼政府表示，百萬中國華僑如不歸化印尼，將遭遣送大陸或台灣。印尼政府表示，此舉旨在維護國家之安全。印尼政府表示，此舉旨在維護國家之安全。

蘇軍源源入阿 接管阿軍崗哨

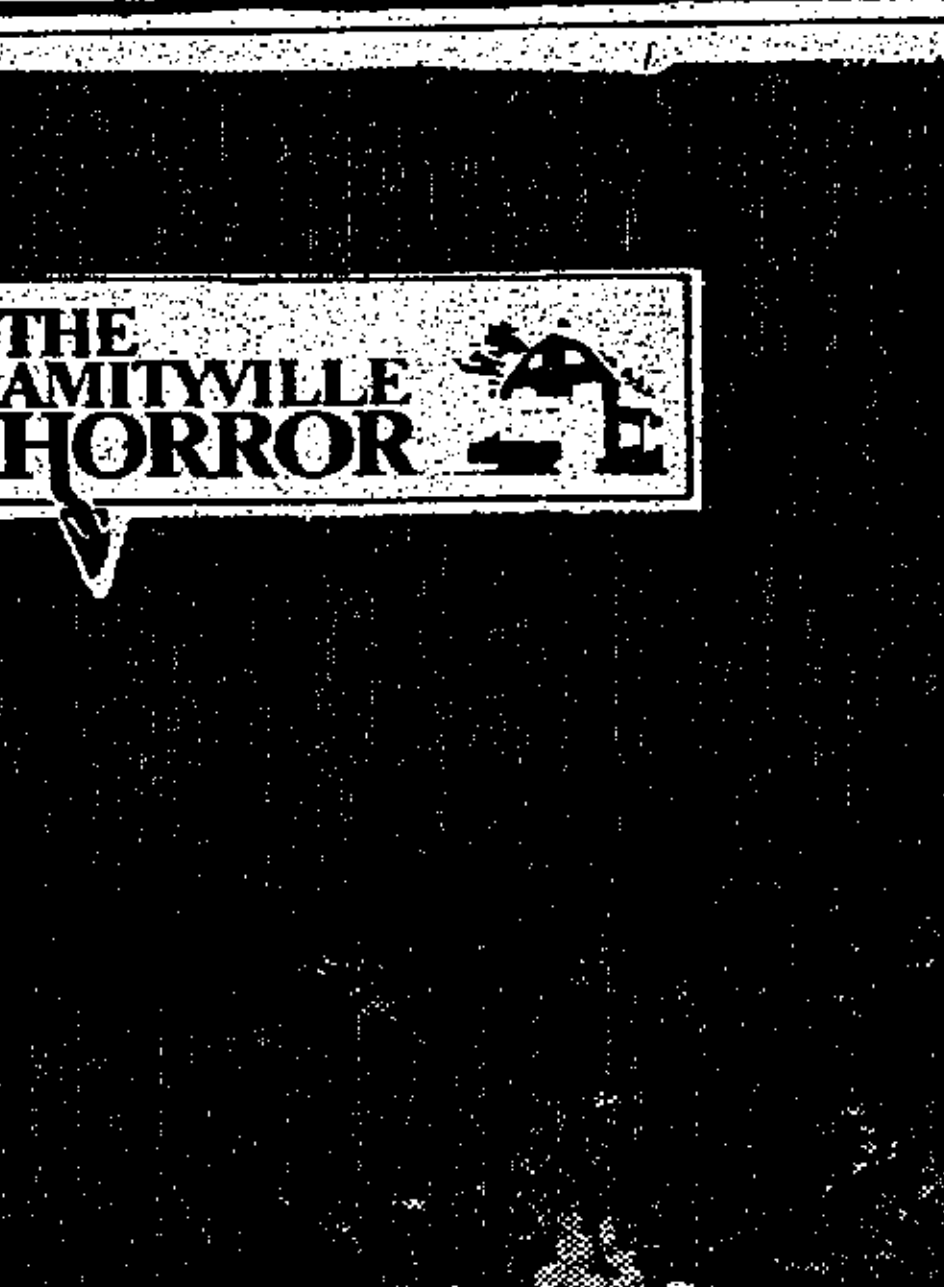
【本報訊】蘇聯軍隊正源源不斷地進入阿富汗。蘇聯軍隊已接管了阿國之崗哨。蘇聯軍隊之行動，已引起阿國人民之強烈不滿。蘇聯軍隊之行動，已引起阿國人民之強烈不滿。

中會根有意出馬 競選自民黨總裁

【本報訊】中會根有意出馬競選自民黨總裁。中會根表示，他將為國家之繁榮與穩定而努力。中會根表示，他將為國家之繁榮與穩定而努力。

瑞芬氏廣嗣藥露

瑞芬氏廣嗣藥露，能令你的對象傾心！舒暢！滿足！愉快！瑞芬氏廣嗣藥露，能令你的對象傾心！舒暢！滿足！愉快！



鬼屋

鬼屋驚魂不散！
鬼屋驚魂不散！
鬼屋驚魂不散！

金像影帝 洛史加
性格巨星 占洛林
美艷女星 瑪高
聯合主演 潔德

早請今評大好
場夜午開加晚明
銀搬小寫真一泰阿約年七一九
幕上說成事宗市密州紐六九

G888(發發發)

香港開埠以來 第一套紅外線遙遠控制 聲影組合
一舉手錄影 一投足錄聲
G-888(發發發)豪華型 HK\$22,499.00
G-888(發發發)普及型 HK\$9,999.00 (不包括彩色攝像機及錄影機)

JVC 皇牌

香港皇后大道中55號振邦大廈閣樓 電話：5-236074-5
信興星牌電業有限公司 九龍彌敦道625號彌新大廈四樓 電話：3-308331-5

大昌地產有限公司

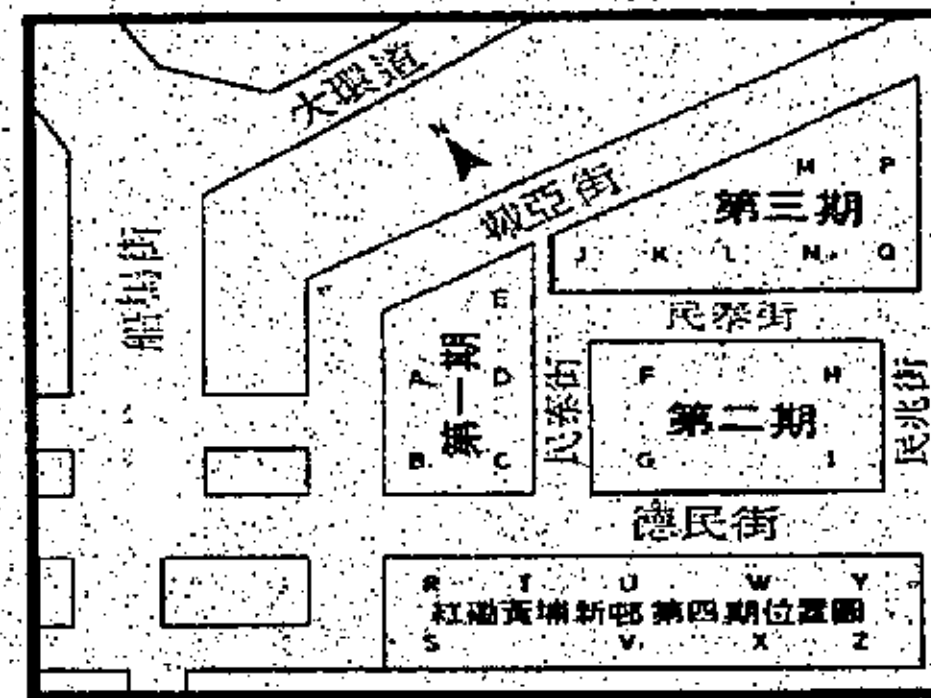
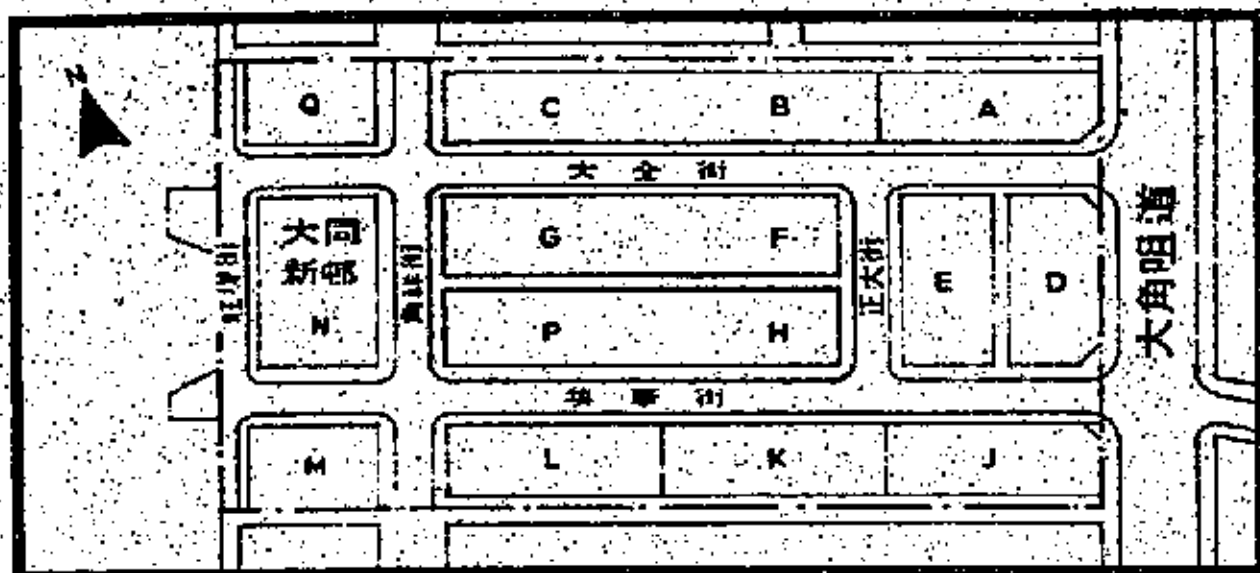
香港中環畢打街中建大廈十二字 5-223112

地下旺舖及二樓商場出售
(部份單位連租約出售)

交通方便 發展良機
地點旺盛 穩定保值

舖位面積由二百餘呎至二千餘呎
二樓商場面積約四千餘呎

大角咀 大同新邨



紅磡 黃埔新邨

旺舖出售 (部份單位連租約出售)

年期長久·旺地中心
大小舖位·適合各行

面積二百餘呎至萬餘呎



飛達工商業中心

木廠街·宋皇台道·九龍城道

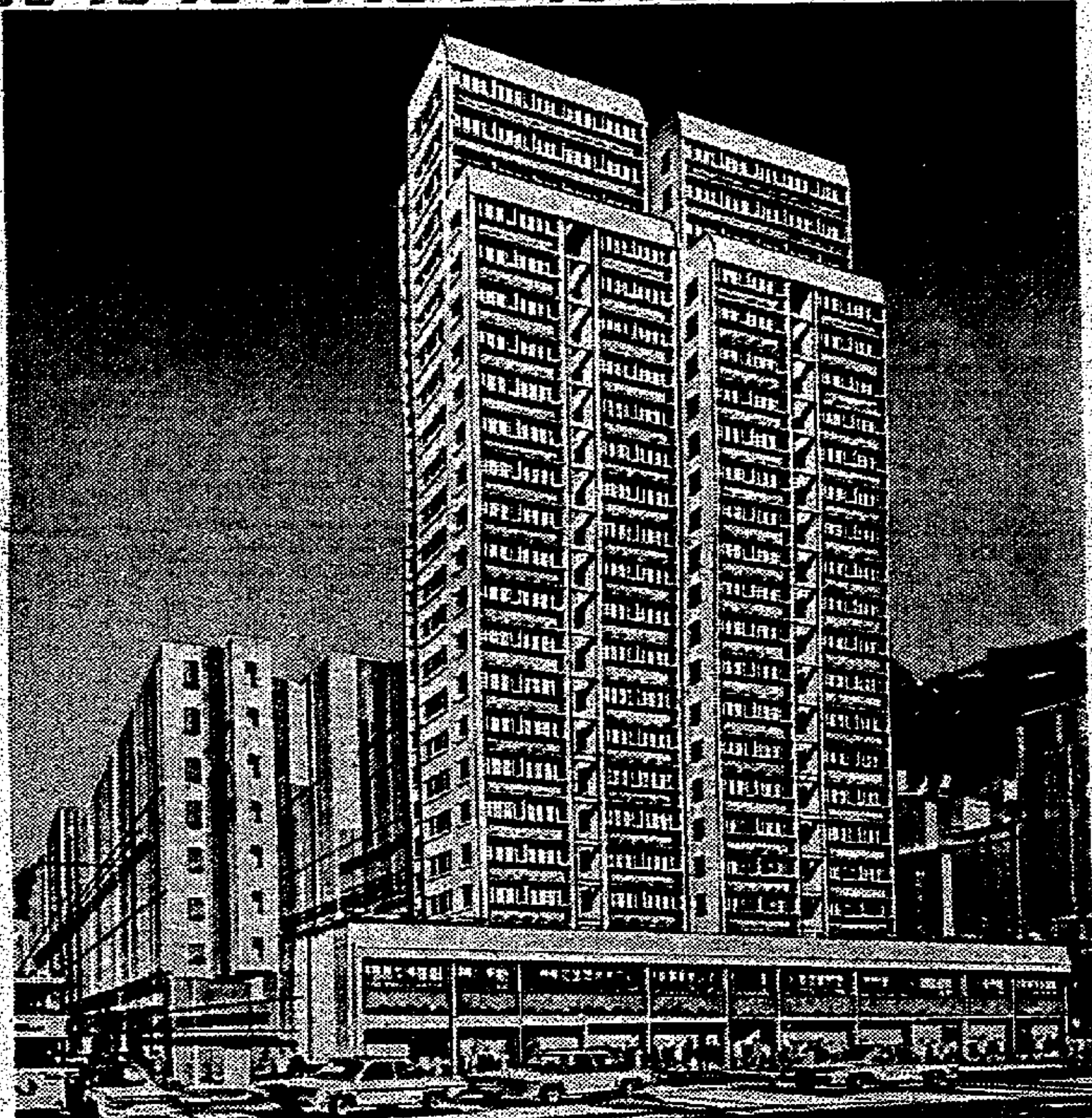
地庫/旺舖出售·即買即用
適合銀行·寫字樓·陳列室·航空貨運·貨倉等

三邊臨街
面向機場
交通方便

旺舖面積: 780呎~3570呎
地庫面積: 5520呎~20080呎

大昌地產有限公司

香港中環畢打街中建大廈十二字 5-223112 地盤: 3-621450 (假日照常)



大佛口·蘭杜街(麗都戲院舊址)
灣仔區最佳地點
上下班方便·步行僅十分鐘可達中環

麗都大廈

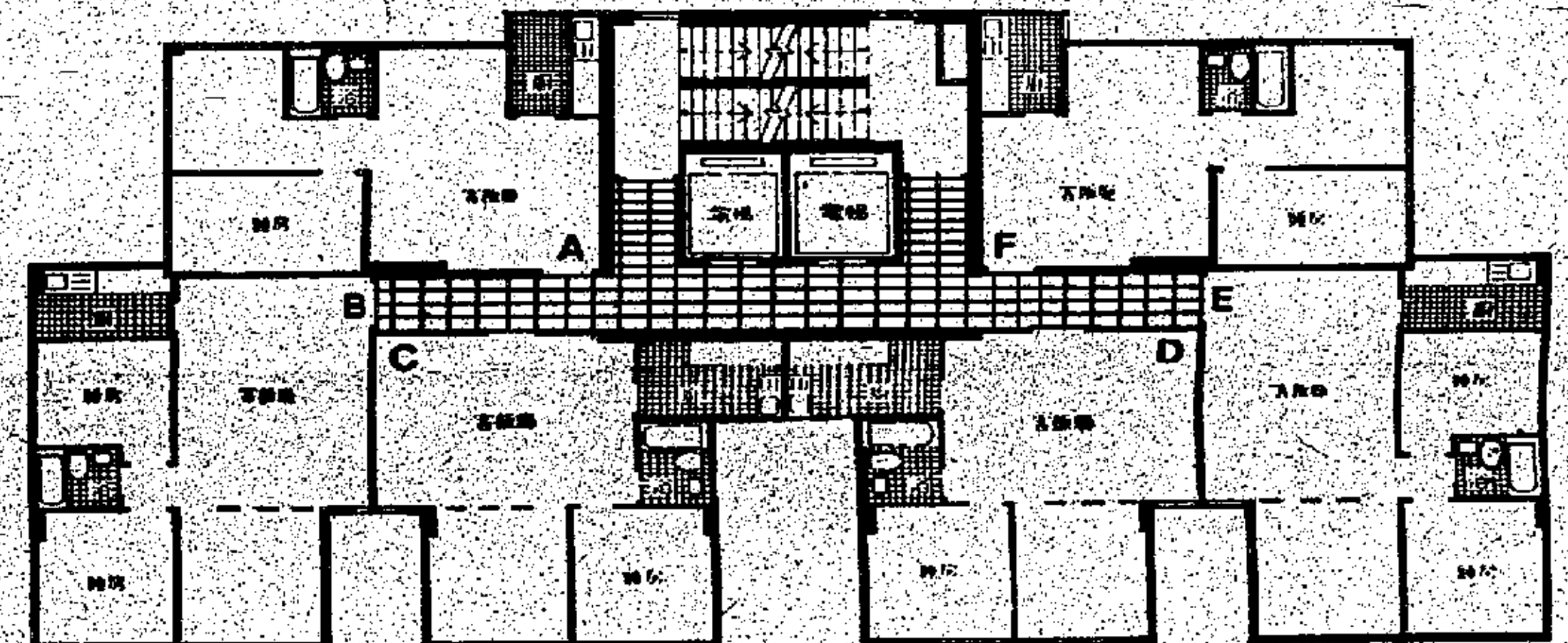
即日開始發售
新型住宅·經已入伙
每伙只售卅萬餘元起
二成首期·十五年分期



南豐發展有限公司

香港中區畢打街·中建大廈924室 電話: 5-235235-5-243261 或本地盤售樓處 電話: 5-279688 (假日照常營業)

圖則四正·舒適實用·設備一流
單位有兩房一廳及三房一廳



詳細說明書承索即奉

欲免向隅·洽購請早光臨

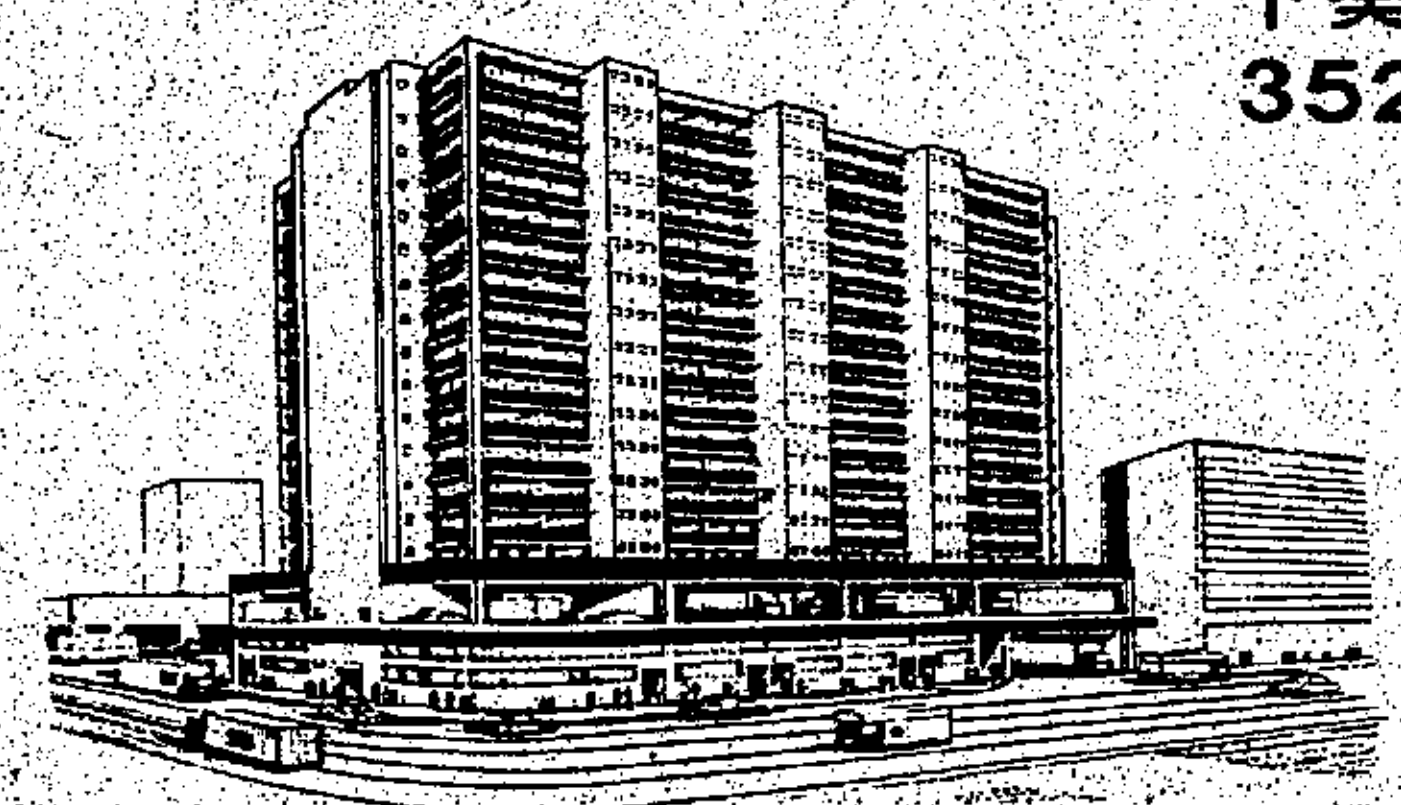
葵涌地王廠房

- 鄰近貨櫃碼頭
地下鐵路車站
- 交通四通八達
- 環境好工友多

永康工業大廈

開始出售 合各行業 獨立廁所
實用面積由646呎至9612呎

貨車直達電梯大堂 伙伙單邊光線充足



下葵涌
352地段



怡華置業有限公司
香港德輔道中10號新豐利大廈97室
電話: 五·二二九一六二至五(四線)



益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話: 五·二五三〇〇三(八線)

千里姻緣
環球電腦介紹俱樂部有許多年青合適的男女·在海內外等待您·經過我們精細電腦挑選·能為您架一座溝通的橋樑
免費資料備索
HAO'S INTERNATIONAL
COMPUTER MATCHING &
VISA SERVICE
P.O. BOX 84
GARDEN GROVE, CALIF.
92643 U.S.A.

學助量救 報日僑華
囊善解請 翁仁長善

金霞閣

九龍渡船街1-4號
(對正佐敦道碼頭)
樓上全部售罄

已有入伙紙
只餘二、三樓商用樓宇

對正佐敦道碼頭·適醫務所·理髮室·攝影院·寫字樓等
每呎只售606元

益新置業有限公司
香港德輔道中10號新豐利大廈97室
電話: 五·二二九一六二至五(四線)
地盤電話: 3-856265

業運工業大廈

官塘駿業里10號
尚餘一單位
面積5253呎
首期一成 即可買廠

獨立廁所·適合各行各業



怡華置業有限公司
香港德輔道中10號新豐利大廈97室
電話: 五·二二九一六二至五(四線)

成運工業大廈

官塘成業街15-17號

適合各行各業
由四百八十餘呎至三萬餘呎
大小單位俱備
尚餘一單位
每單位由十萬餘元起
只付三成·即可入伙



益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話: 五·二五三〇〇三(八線)

全面性及專業化地產服務

白德測計師行提供全面性房地產服務·包括各種樓宇買賣·租賃·拍賣·估價·補償等問題·建築測量及屋宇管理·並代研究新計劃之可行性·申請施行城市計劃·及與當局洽商有關本港土地之一切事宜·歡迎委託。



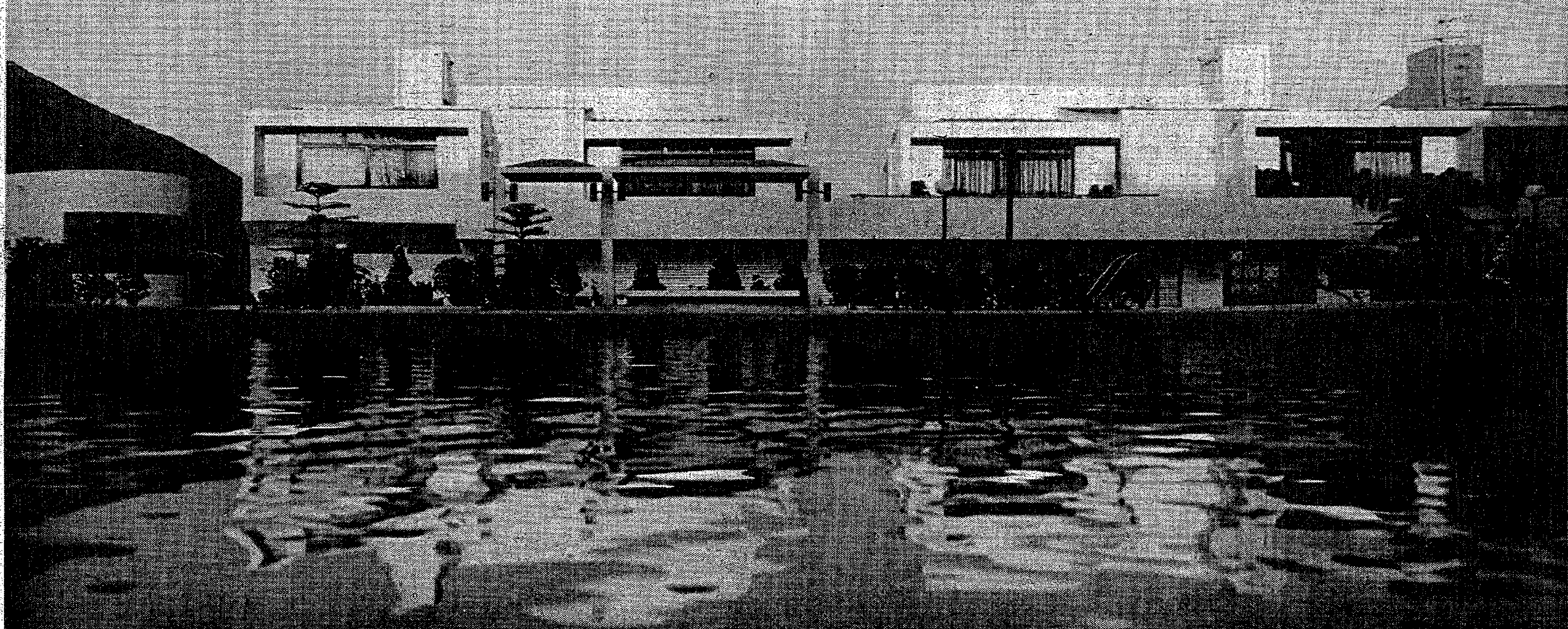
白德測計師行
特許測量師·拍賣行及地產代理

高理國際集團成員
辦事處遍設香港及澳洲
香港德輔道中33號
九龍: 3-676113 查詢: 12-408251

Stanley Knoll

赤柱村道42號

瑰麗爾雅 卓越豪華
全港首創 首期付款一成 即可收租



STANLEY KNOLL 赤柱村道42號
高級花園洋房第二期單位，謹訂於本月15日發售
赤柱村道42號 STANLEY KNOLL 別墅式豪華
洋房位於赤柱半島山崗之上，四週園林景色，山
明水秀，東望大潭灣迷人海景，西臨寬敞赤柱海
灘，清幽寧靜。

STANLEY KNOLL 非但環境優美，設計精巧，
選料考究，裝備豪華，特聘專家設計園林花園，
游泳池，兒童游泳池及網球場等康樂設施，實為
可遇而不可求之理想高尚住宅。

STANLEY KNOLL 為西班牙式複式設計花園
洋房，單位面積由2,350平方呎至2,700平方呎不
等。

STANLEY KNOLL 乃是香港置地有限公司與
遠東發展有限公司聯營機構屬下之世怡發展有限
公司所擁有，該物業並將由香港置地有限公司繼
續管理。

付款辦法：

1. 簽約時付一成，即可收租
2. 9個月後(1980年11月)再付一成
3. 餘款八成於1981年11月付清

有關詳情請詢：

世怡發展有限公司

香港中環德輔道中116~118號

遠東銀行中區大廈8字

電話：5-435351~2

本港新聞

兩匪闖入長沙灣道中國聯合銀行 手持假槍指嚇職員 警鐘一响奪門逃去

【本報訊】兩匪昨日下午四時許，闖入長沙灣道中國聯合銀行，手持假槍指嚇職員，警鐘一响，兩匪奪門逃去。據悉，兩匪在逃離現場時，曾將銀行的保險櫃撬開，但並未發現任何財物。警方接報後，隨即展開調查，並在附近地區加強巡邏，以確保市民的安全。

紅磡地盤棚架火警 火劫後有倒塌之虞

【本報訊】昨日下午二時許，紅磡地盤發生火警，火勢猛烈，多間棚架被燒毀。由於火勢過大，部分棚架有倒塌之虞，現場已封鎖，並疏散了附近居民。消防部門接報後，迅速趕到現場進行撲滅，目前火勢已得到控制，起火原因仍在調查中。

匪徒出動貨車行劫 盜去五十部縫衣車

【本報訊】三被劫四及六年兩入獲釋。昨日下午，一輛貨車在行經某路段時，被匪徒出動，盜去五十部縫衣車。警方接報後，隨即展開調查，並在不久後將兩名涉案匪徒獲釋。警方表示，目前仍在全力追緝其他涉案人員，並提醒市民在該路段行駛時要格外小心。

分散投資 此其時矣！

美國證券 期權·債券

是閣下最值得考慮之海外投資，
我們二十四小時隨時為閣下效勞。
請電：5-258151-7

高級副總裁：黃宗義
副總裁：司徒良 梁何妙妙 諸兆培 陳秉章
助理副總裁：甘樹森 鄧焯泉 姬慧蓮
營業代表：霍奕枝 張敏煒 江志聖

新鴻基(美國證券)有限公司
中區歷山大廈三十二字

著名則師：太平紳士
周耀年逝世
昨舉殯哀榮

周耀年先生，生前熱心公益，曾任多個社會職務。其逝世，各界人士均表哀悼。昨日下午，周先生舉殯，場面莊嚴，哀樂齊放，各界人士踴躍參加，場面十分哀榮。



【本報訊】周耀年先生，生前熱心公益，曾任多個社會職務。其逝世，各界人士均表哀悼。昨日下午，周先生舉殯，場面莊嚴，哀樂齊放，各界人士踴躍參加，場面十分哀榮。

金邦大廈

屯門4B新市鎮第127號地段

特價旺舖	尚有廿伙	兩房一廳	防盜系統	磁瓦到頂	全部鋁窗	華麗洋樓	中央冷氣	高層舖位	低層舖位
十四萬元	欲買從速	十六萬元	電視總綫	新式櫥櫃	浴室廚房	柚木地板	冬暖夏涼	向巴士站	向高遠路

洽購處：
六基有限公司 呂興合長記銀莊有限公司
香港威靈頓街39-41號 香港德輔道西18號
六基大廈六樓 電話：5-252497 電話：5-438640
地盤辦事處電話：12-812929

年豐大廈

鴨洲大街·平岡街大單邊·地段33號

設計新穎，廳房皆窗
硬房鋁窗，柚木地板
乳膠牆身，暗線電燈
顏色潔具，防盜系統

預售期間93折
住宅每呎520元起
旺舖特平每呎僅售1100餘元起

怡和置業有限公司 金新置業有限公司
地盤電話：5-535830, 5-535852

面積：1,350呎(尚餘壹伙)

地點高尚·交通便捷
設備齊全·歡迎參觀

華懋集團 5-258251
碧殿閣

大子道361號(士打令道交界) 3-029763

泛印國際財務有限公司

銅鑼灣分行

今天開業

歡迎各界人士蒞臨指導

銅鑼灣恒隆中心1205室
電話：5-769322(3線), 5-7952393

定期存款	旅行支票	私人貸款
進出押匯	樓宇分期	抵押放款
國外匯兌	外幣找換	股票抵押
外匯買賣	期票貼現	資金融通

我們促使您的錢財增長

觀塘鴻圖道79號 貴重工業大廈 整幢出售

- *樓高12層，地下及高層部份安吉。
- *樓宇總面積約95,000方呎。
- *樓面負重由150磅至300磅。
- *附設上落貨平台，起卸方便。
- *地下鐵路車站，近在咫尺。

詳情請電：
和記地產代理有限公司
和記大廈廿三樓
電話：5-240124-7
5-234141-5 和記黃埔集團成員機構

和記地產代理有限公司

文麗大樓

999年期
面積387呎至481呎
快將入伙，入伙前照現價
出售，所餘無幾

文麗置業有限公司
香港中環德輔道中707號
洽購電話：5-238061劉小姐
地盤電話：5-543263曾太

元朗小墟 分層出售

特平高級花園住宅，私家地二萬餘呎，
每層實用面積700呎，每呎僅售四百餘
元，另送私家地及80呎露台，已有入伙
紙。

第一期已售罄
第二期開始發售

洽購處：新界發展企業(香港)有限公司
九龍彌敦道343-9號永安置業大廈1104室 電話：3-856177-8
本地盤辦事處：新界元朗馬田路馬田堡(教育路) 電話：12-788433

本港新聞

店舖陸續開業方便市民購物 禾耷商場設備完善

已成沙田商業中心 房屋署長昨為一間超級市場揭幕

【本報訊】位於沙田禾耷商場內，由房屋署興建，現已落成，並已於昨日（廿四日）正式揭幕。該商場佔地約一百萬平方呎，是沙田區內最大的商場之一。商場內設有超級市場、食肆、商店等，為市民提供購物、食飲、娛樂等設施。房屋署長昨日親臨揭幕，並表示該商場將為沙田區內居民提供便利，並成為沙田區內的一個重要商業中心。



禾耷商場內設有超級市場、食肆、商店等，為市民提供購物、食飲、娛樂等設施。

教區電話諮詢服務 積極展開宣傳活動

【本報訊】教區電話諮詢服務中心，為方便教友查詢，特設電話諮詢服務。該中心將於每日上午九時至下午六時，為教友提供有關教務、禮儀、牧靈等方面的諮詢服務。中心並積極展開宣傳活動，包括在教堂內張貼宣傳單、在社區中心派發傳單等，以廣為宣傳。

潮連同鄉會中樂組 鄭耀輝領銜演出

【本報訊】潮連同鄉會中樂組，將於近日舉行演出。該組由鄭耀輝領銜演出，將演奏多首潮州傳統樂曲。演出地點為沙田禾耷商場內。歡迎各界人士前往欣賞。

屯門新市大興新邨 最後三座樓宇落成

【本報訊】屯門新市大興新邨，最後三座樓宇已告落成。該邨共設有十座樓宇，現已全部完工。居民可於近日開始入住。該邨設施齊全，包括商場、學校、公園等，為居民提供便利的生活環境。

廣州府同鄉會
會址：廣州府同鄉會
地址：廣州府同鄉會
電話：廣州府同鄉會



廣州府同鄉會成員合影。

軍警聯合行動 在南丫島截獲

廿五名偷渡客
【本報訊】軍警聯合行動，在南丫島截獲廿五名偷渡客。該批偷渡客係由中國大陸偷渡來港，現已被警方拘捕，並移送有關部門處理。

三小時航程外 有一個家庭裝飾品 市場等候你 推銷產品

由於日本鄰近香港，使它成為香港許多產品的一個極重要的市場。藉着香港傢具工業的復興，香港貿易發展局誠邀高級傢具、地毯、室內裝飾品、建築材料及其他美化家庭產品的廠商和出口商，參加一九八〇年四月廿八日至五月五日舉行的「東京國際家庭用品及裝飾品展覽會」。這是香港首次參加此一專業展覽會，它將給與香港傢具及裝飾用品極佳的宣傳機會。貴公司如欲參加或查詢詳情，請電5-257151內線148，與香港貿易發展局接洽。一九八〇年一月十八日截止申請。



國家歡聚年飯
粵北菜子理
滋補野味
潮州山瑞
新同樂魚翅酒家
發財春茗
高級名酒
地址：新界沙田大圍
電話：261877

閣下是否物色標準高級廠廈？
新廣安工業大廈
是理想現代化新型的高級工業大廈
優點：樓高六層單位數少
每層兩伙無小單位參什
管理完善 設備一流
工源充足 快速電梯
柱少實用 三面單邊
六千餘呎 分層出租
接洽處：聯合興業有限公司
地址：香港雲咸街48號雲明行11樓
電話：5-259051 5-259052

華僑日報 聯合主辦
PAN AM
新春美加西岸遊
二月十四日至二月廿五日
全程十二天 僅收 \$9,200
遊程包括
◆檀香山 ◆羅省
◆迪士尼樂園 ◆聖地牙哥
◆拉斯維加斯 ◆溫哥華
◆三藩市
詢問處：香港砵甸乍街香港華人銀行大廈地下
華僑日報中區辦事處電話：251974 246379
優待讀者：提供特價機票

20週年紀念酬賓團
曼谷、桂河橋、芭堤雅
六天豪華團
\$1990 逢星期六出發
農曆年加班團 1/2
非島超級六天豪華團
\$1680 週二出發
農曆年加班團 1/2, 1/2, 1/2, 1/2
台灣彩虹七天團
\$1680 (包簽證)
週日及週一出發
北海道雪祭七天豪華團
\$3990 80年1月30日
享受一流，節目豐富
馬星泰十一天豪華團 \$3590
出發日期：80年2月15、16、17日
定期舉辦澳洲、歐洲、美加、東南亞、韓國等各地旅行團。備有彩色章程，歡迎索閱或電話查詢。
星期日及假期照常營業
大東旅遊有限公司
中環威靈頓街錦記大廈頂樓5-230456.5-251101

做水晶地板，你的要求
是…晶瑩奪目？
菊花牌水晶油是先進技術的新產品，比其他牌子，更能抵抗各種油污的侵蝕，地板不易被磨花，而且經常保持晶瑩奪目。
菊花牌水晶油用法簡便，可以依照罐上說明自己動手，或向水晶地板公司聯絡，指定使用堅實耐用的菊花牌水晶油。
代理 菊花牌水晶油之商號名單：
九龍區
尖沙咀金巴利新街18號
旺角上海街634號
旺角新街468號
土瓜灣馬頭圍道樂光街5號
紅磡馬頭圍道50號
九龍城城南路7號
青山道元洲街499號
青山道元洲街320號
青山道元洲街282號
深水埗大南街146號
深水埗大南街5號
深水埗桂林街38號E
葵青安樂街100號
香港區
官塘牛頭角道14號1-2號
官塘官塘道407號
香港區
香港香港仔大道184號
香港德輔道中408號AB座
香港德輔道中200號
中環威靈頓街65號
灣仔勿拉士街口波斯富大廈83號P
灣仔勿拉士街7號A
灣仔勿拉士街7號G1
北角海山街21號
北角海山街68號
觀魚涌英皇道1003-1007號
寶雲山196號
柴灣新區13座24-25號
電話：3-899255

本港新聞

車禍失去夜馬廿五張六環彩票 失去之彩票全作廢

不論勝負一律退款

六環彩爆大冷派彩七萬二千餘元

【本報訊】昨晚六環彩票開彩，中獎號碼為：01、02、03、04、05、06。六環彩爆大冷，派彩總額達七萬二千餘元。由於中獎號碼過於簡單，導致中獎人數極少，大部分彩票未能中獎。香港彩票局表示，由於中獎號碼過於簡單，為了公平起見，所有未能中獎的彩票將一律退款。此外，由於中獎號碼過於簡單，部分中獎金額也將被取消。香港彩票局表示，將加強對彩票開彩的監管，以防止類似事件再次發生。

吊繩突然折斷 一座吊架倒塌

大廈天台倒塌未傷人

【本報訊】昨晚九時許，位於新界沙田的一幢大廈天台，因吊繩突然折斷，導致一座吊架倒塌。幸無人受傷。據悉，該吊架重約一噸，倒塌後壓毀了部分天台設施。大廈管理處表示，將立即停止該吊架的使用，並對吊繩進行檢查。目前，吊架已被吊起，現場已封鎖，等待有關部門調查原因。

騙款買相機 一去如黃鶴

警方通緝一名男子

【本報訊】警方昨日發出通緝令，緝拿一名涉嫌騙款買相機的男子。該男子名為張某，年約三十歲，身高約一六五公分，體重約一百五十磅。他於上月在沙田區的一間相機店內，以假亂真，騙取店主數千元。店主在發現後，立即報警。警方表示，該男子在得手後，已逃往外地。目前，警方正全力追緝中。



旺舖招售

● 灣仔春園街47至55號
(近新街市)
新春園大廈
舖位由600呎至1,100呎
全部招租

● 灣仔寶靈頓道14號至16A
(近新街市)
寶靈大廈
舖位由400呎至1,260呎
出售

接洽處：
協成行代理有限公司
中環威靈頓街14-24號七樓
電話：5-250834、294523

廣東省紅木傢俬展覽

移在北角

華豐國貨公司 展出

百萬酸枝 博古相架 套庄客廳椅几
雕工精細 傳統工藝 展覽期內 特價優待
歡迎參觀 歡迎選購

香港北角英皇道九百九十二號
電話：五八八七(一五五五)

金基大廈

九龍杉樹街二至十六號
大角咀地王

宏偉酒樓 約式萬呎
地下旺舖 廉價租售

洽購處：
六基有限公司
香港威靈頓街39至41號六基大廈六樓
電話：5-252497 5-752557
地盤電話：3-933802

金發工業大廈

僅存少數 欲購從速

下葵涌葵福路鄰貨箱碼頭近大康屋邨
伙伙單邊四千呎起無柱實用私家廁所

特價 十五年 創廠 鷹君

香港干諾道中30號7樓 電話：5-257351
地盤樓層樓上辦公 電話：12-277379

改善環境 屋宇管理

何不利立刻組織起來？

- ①大廈業主立案法團
- ②業主自治會
- ③業主代表委員會

● 可以加強現時之管理之工作水準
● 可以吸收大廈管理員之管理經驗或委託第三者負責
● 可以對大廈大廈公署之事件，採取適當行動
● 可以對大廈大廈公署之事件，採取適當行動
● 可以對大廈大廈公署之事件，採取適當行動

所有大廈難題 均可迎刃而解

屋宇管理有限公司
九龍旺角彌敦道655號新行2507-10室
電話：3-353155-8(4線) 查詢專線：3-353937

中區旺舖

全幢三層半連寫字樓招租
有意辦公時間請電H二六
一六七內綫一八八洽

徵求碎股 德輔道中三三號
和豐及各類碎股
電話：五二四三七八(一五二)

安碧苑

高級洋樓 1100呎
包租、單位、管理費
面積：1130呎
租金：\$7500/-
正義 電話：5-452522
管理處：5-750722

徵求配額

丹麥——7,21
荷蘭——8,21
西德——8
英國——8
芬蘭——3,4

廠家自用，多少不拘
請電3-678141 李先生洽

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩格(即五十位)每天收費六十元，三天起碼，最長限(五十位)
加色每寸另加三元，長期照計，不折扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

微型電腦控制
全乾式普通紙影印機
東芝牌 TOSHIBA
BD-608型

承接建築業鐵包工包料
保證照工務局則樓標準
(歡迎介紹轉讓)
電話：H三三五九二
H三三三六二

利來工業大廈招租

長順街/長義街
地段：5560及5561

面積：由六千六呎至二萬八千呎
載重：每平方呎一百五十磅
租金：每平方呎由\$2.30至\$2.50
經租處：泰利來發展及代理有限公司
九龍彌敦道748A始創行(6)字
電話：K-948211

業發工廠

已有入伙紙，即買即用
只餘地下 5975呎
樓底高18呎3吋
欲購從速

只付三成，即可入伙
可分長期付款

怡華置業有限公司
香港中環德輔道中10號新和利大廈97室
電話：二二九六二五(四線)

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五二五三〇三(八線)

Sunhouse 溫室牌

Mayfair 311S
原價：\$1,200
特價：\$960

大古機器工程有限公司
電話：5-227644

本港旅遊

1980年特價酬賓·金花園贊助
金花園野味豪華宴歡樂遊

- (1) 乘超級豪華遊覽車往返新界
- (2) 登千佛山遊三疊潭淙淙流水
- (3) 漫步三教大殿瞻賞巍峨仙觀
- (4) 荃灣圓玄學院享用精美上素
- (5) 新界觀音山凌雲寺漫步懷古
- (6) 金花園酒家進豪華野味晚宴

日期：1980年1月20日(星期日)
時間：上午十時至下午七時半
費用：\$138.00

野味海鮮菜譜精選

(一) 鮮蝦汁焗响螺	(二) 冬菇炆菜膽	(三) 北菇燉海參	(四) 燒蹄子	(五) 香燒石岐雞	(六) 蒜茸炒時蔬	(七) 脆皮炸子雞	(八) 法法佛手	(九) 生炒糯米飯	(十) 上湯靚生翅	(十一) 蓮子紅豆沙
------------	-----------	-----------	---------	-----------	-----------	-----------	----------	-----------	-----------	------------

七海旅遊有限公司
國際大廈1702室 電話：5-447137(四線)

使用Roneo傢俬 令你工作愉快!

歐洲第一流
寫字樓傢俬及商業用具製造廠出品
最富有法國藝術色彩

一流設計·伸縮自然·顏色調和·舒適美觀
最適合銀行及寫字樓採用

總代理：
文儀洋行有限公司
THE OFFICE APPLIANCE CO.
(1955) LIMITED

已具六十餘年歷史·經驗豐富信譽卓著

香港干諾道中130-6號
誠信大廈地下·一樓及四樓 電話：5-456080(5線)
陳列室及寫字樓： 誠信大廈地下·一樓及四樓 電話：5-456265(5線)

本港新聞

來湧民移國中 題難重嚴是仍

時需趕再頭迎·節脫應供屋房

進邁奕奕神精·有雖難困望展

【本報訊】香港房屋委員會主席、港督麥理浩爵士昨日在接見傳媒時，就中國移民湧入香港的嚴峻問題，發表了上述看法。他指出，香港目前正處於一個非常困難的時期，必須採取果斷行動，以應對日益增長的移民潮。

麥理浩表示，中國移民湧入香港的現象，已經成為香港社會面臨的一個重大挑戰。他指出，香港的土地資源有限，而移民的數量卻在不斷增加，這給香港的社會、經濟和環境帶來了巨大的壓力。他認為，香港政府必須採取果斷行動，以應對這一挑戰。

在談到香港的未來發展時，麥理浩表示，香港必須保持其作為一個國際金融中心的地位，同時也要加強與其他地區的聯繫。他認為，香港必須在保持其傳統優勢的同時，也要不斷創新，以適應不斷變化的國際形勢。

港粵兩地生活水準不同

華南大量青年

千方百計來港

香港防止不易誠屬不幸之至

【本報訊】香港社會服務處主任、港督麥理浩爵士昨日在接見傳媒時，就香港與廣東兩地生活水準不同的問題，發表了看法。他指出，由於香港的生活水準較高，吸引了大量來自廣東的青年湧入香港，這給香港的社會和經濟帶來了巨大的壓力。

麥理浩表示，香港與廣東兩地的生活水準存在著顯著的差異。他指出，香港的生活成本較高，而廣東的生活成本則相對較低。這種差異導致了大量的青年湧入香港，尋求更好的生活機會。他認為，這種現象對香港的社會和經濟帶來了巨大的挑戰。

在談到如何應對這一挑戰時，麥理浩表示，香港政府必須採取果斷行動，以控制移民的數量。他認為，政府應該加強對移民的篩選，確保只有那些具有專業技能和投資能力的青年才能進入香港。他還表示，政府應該加強對香港社會的建設，提高香港的生活水準，以吸引更多的人才。

查詢社會服務資料

專人詳細解答詢問

【本報訊】香港社會服務處為方便市民查詢社會服務資料，特別設立了查詢熱線。市民可以撥打該熱線，向專人查詢有關社會服務的各項資料。查詢熱線的電話號碼為：二二三三三三。

港督麥理浩爵士

定本月廿三返港

【本報訊】港督麥理浩爵士將於本月廿三日返回香港。他在離港期間，曾先後訪問了英國、美國和加拿大。麥理浩爵士在離港期間，曾先後訪問了英國、美國和加拿大。他在離港期間，曾先後訪問了英國、美國和加拿大。

壓力雖巨大

非一籌莫展

【本報訊】香港社會服務處主任、港督麥理浩爵士昨日在接見傳媒時，就香港目前面臨的巨大壓力，發表了看法。他指出，雖然香港目前面臨著巨大的壓力，但並非一籌莫展。他認為，香港政府必須採取果斷行動，以應對目前的挑戰。

麥理浩表示，香港目前面臨著巨大的經濟和社會壓力。他指出，由於移民潮的湧入，香港的經濟和社會都面臨著巨大的挑戰。他認為，香港政府必須採取果斷行動，以應對目前的挑戰。

在談到如何應對目前的挑戰時，麥理浩表示，香港政府必須加強與其他地區的聯繫，並不斷創新，以適應不斷變化的國際形勢。他還表示，政府應該加強對香港社會的建設，提高香港的生活水準，以吸引更多的人才。

油安心保

煉藥中貴名用採

靈萬應萬·急救風驅

藥良備必·行旅家居

【本報訊】油安心保是一種名貴的煉藥，具有多種功效。它可以用於治療各種疾病，如風濕、關節炎等。油安心保還可以用於急救，如心臟病發作等。油安心保還可以用於行旅和家居，如驅風、除濕等。

愛華卡式錄音座

多項領導潮流新設計



愛華卡式錄音座，採用最新設計，具有多種功能。它可以用於錄音、播放、錄音帶的自動倒帶等。愛華卡式錄音座還具有多種音調控制功能，如低音、高音等。愛華卡式錄音座還具有多種電源控制功能，如自動關機等。

其他名廠相繼採用

愛華卡式錄音座，採用最新設計，具有多種功能。它可以用於錄音、播放、錄音帶的自動倒帶等。愛華卡式錄音座還具有多種音調控制功能，如低音、高音等。愛華卡式錄音座還具有多種電源控制功能，如自動關機等。

型號	特點
AD-6700	高級卡式錄音座，可用金屬帶及其他卡式帶，設備應有盡有，並有內置無線電遙控系統為標準配備，可遙控操作於一掌之中，方便無比。抖擺率為0.04% WRMS。
AD-6600	高級卡式錄音座，長壽磁氣保護磁頭，配以平直錄音偏壓微調系統，兩大電平調數表內備有九段LED錄音率指示燈及錄音帶餘下時間指示表等。其他超卓性能包括0.04% WRMS抖擺率，油壓式控制卡式室門開閉，錄音磁帶等設備。
AD-L40	卡式錄音座，可用金屬帶及其他卡式帶，並有偏壓微調系統，一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。
AD-6400	一部價值相宜，性能超卓的高級卡式座，設有錄音偏壓平衡微調，杜比系統及高性能傳動系統，使抖擺率低於0.05% WRMS。另配有實用集積無極點式感應電路控制全自動停機設備，使操作部件的壽命，得以延長。
AD-6350	是愛華繼AD-6400推出的一部經濟實惠的卡式座。正面操作設計，配有杜比系統，兩級電平電平指示燈，錄音偏壓平衡微調等設備，是消費者物超所值的最佳選擇。
AD-M100	正面操作設計卡式錄音座，設有杜比系統，兩級電平電平指示燈，錄音偏壓平衡微調等設備，是消費者物超所值的最佳選擇。

總代理：愛華有限公司 陳列室：九龍海運大廈商場二樓251號 電話：3-679580

我們精神奕奕

邁向八十年代

【本報訊】香港社會服務處主任、港督麥理浩爵士昨日在接見傳媒時，就香港邁向八十年代的問題，發表了看法。他指出，香港必須保持其作為一個國際金融中心的地位，同時也要加強與其他地區的聯繫。

購水翼船

配合夜航

【本報訊】香港社會服務處主任、港督麥理浩爵士昨日在接見傳媒時，就購水翼船的問題，發表了看法。他指出，購水翼船是為了配合夜航的需要，提高航班的舒適性和安全性。

解決交通擠塞五種方法

【本報訊】香港社會服務處主任、港督麥理浩爵士昨日在接見傳媒時，就解決交通擠塞的問題，發表了看法。他指出，解決交通擠塞的方法有很多，如增加道路、改善交通信號等。

小評

【本報訊】香港社會服務處主任、港督麥理浩爵士昨日在接見傳媒時，就小評的問題，發表了看法。他指出，小評是香港社會的一個重要組成部分，必須得到重視。

本港新聞

易貿口轉及入出年去港本

位八十第界世列

總額一千六百廿億較七入年增四成
通脹石油危機保護主義仍威脅本港
靈活經濟調節機器可能應付內憂外患

港出、入口及轉本年的貿易額為一千六百二十億港元。比七八年增長百分之四十八。在世界貿易中佔第十八席位，僅次於巴西及澳洲而超越南非、安內瑞拉及挪威等國家。

貿發局副局沈強爵士昨日在一個午餐會上慶賀本港八〇年的經濟時，透露了上述的數字。對於未來，本港的貿易發展，他表示抱着一種樂觀的態度。

他說：去年是本港經濟面臨的各種困難，如通貨膨脹、石油危機及保護主義的泛濫。將隨着八〇年而來，在不斷程度上威脅本港的經濟發展。

不過，簡爵士却認為以本港的靈活經濟而來說，相信足以應付來自內、外兩



勞工賠償數額

實有提高必要

(港機)勞工處發出一系列條例所規定之賠償額有提高之必要。當局現正研究修訂該法例，並可預期於明年內提出立法局。

勞工處助理處長和甫在管理層演說時，表示委員會對港九水坑口泥頭倒塌事件所指出之種種臨時工作之流弊表示，該兩會代表安全局一連三地與勞工處安全局兩名工之之顧問，於上月前結束工處過文，封要求止該處暫時安妥兩項。

林氏指出勞工處正努力促進工作安全。其中一項主要措施乃派員視察，現正派出其工程監察人手。

勞工處監察兩件亦提及現時之建築地盤安全法例，該處對工業外來之調查及與工人甚少工業安全方面所提出之責狀。

林氏謂：工廠監察之工作安全，並必須迅速詳細調查完妥，而涉及及工或傷重之工業外來。

工廠監察人員須徹底調查在僑僑花園及合和中心所發生之意外事件，而並成花籃事件，亦正進行間接調查。一旦發現有違反安全規則，將對林氏指出工廠監察人員員作調查外，亦應賦職承辦採取適當之安全之全措施，以避過同類意外之發生。

例如，在該處之屋頂下，僑僑花園地盤，所有吊籠已暫停使用，以待檢查。同時，該公司所有吊桶亦停止操作，直至經工程師檢查，證明安全及正确使用為止。

林氏並提及安全條例時表示，建築地盤(安全)規則規定主要承辦商須在工務局下之工地工作之工人，皆須及被發覺其促進工作安全之工作，否否否。

對其轄下地盤安全亦須負責。其他水坑口、大坑地盤及在炮地盤工作之人士，已絕大部分內，亦須承辦商之責任。

勞工處方面，亦經派員監察所採用各樣行之方法促進工業安全，主要透過傳單、舉辦工業安全訓練課程及加強工程監察人員之工作。

林氏稱：「本人相信商業亦會，除年外，亦須加強工程監察人員之工作。」

下至在工場地工作之工人，皆須及被發覺其促進工作安全之工作，否否否。

遍

啓者香港干諾道西一七九——一八〇號長豐工業大廈即樓B座新
興塑膠實業有限公司 (YAP'S INDUSTRIAL LIMITED) 已在英國依據一九四
九年註冊設計法例將下列設計註冊在案：

英國註冊設計第九八九八九號「裝飾檯燈」

本港經濟發展 今年仍然樂觀

因此，他要求如果港府能將港幣與美元掛鈎，並修定法定石油價格，作出合理的政策，使香港在國際原油市場內，仍然處於最優越的位置。

此外，他又認為面對保護經濟的泛濫，香港的目標經濟政策，應訂計出，毫無保護之力，他並用保潔車主與後座乘客的比喻，說明香港應是經濟開放，還有強壯的能源政策。

不過，他希望將所說的，能轉化為具體的協議。

訂保護消費者法例
推行教育加強賠償

訂定商品標準管制不忠實廣告

[illegible]

100

再者：英國註冊之設計在香港自動獲得有效之保障。新興塑膠實業有限公司將毫不猶豫地向任何侵犯彼等在上述註冊設計版權內之權益或假冒其產品之任何人士、商號或公司採取民事程序以獲得禁制令，賠償損失或利令服目而不再另行通知。

新興塑膠實業有限公司之
代表律師 的近律師 行啓
香港德輔道中六八號七樓

拍賣大帮紅木酸枝柚木傢俬古董擺件
玉石牙彫銀器瓷器瓷具首飾字畫電器
用具心電圖機玻璃器雙單人床雪櫃冷
氣機打字機電視攝影機顯微鏡新魚竿
網球拍地氈及其它精緻品廣告

茲定於一九八〇年一月十一日星期日及一月十二日星期五上午十時三十分及下午二時三十分起在香港第四號拍賣行土庫本行拍賣寶貴現貨如下：
三十分行之設校紅木櫥及柏木傢俬彫花紅花及柏木餐椅椅檯大櫥化衣櫃
樂椅床頭櫃書櫃雙單人床古玩陶器石灣瓷盤物件首飾銀器玉石牙木影雕漆器名貴燈名
彩花瓶瓶蓋鏡心電機機器電動打字機新網球拍釣魚竿水晶玻璃器皿名貴燭名
字畫鐘錶電視視像音機揚聲器唱碟唱機門雪櫃地氈機吸塵機冷氣
機抽濕機洗衣機地毯及其它用品歡迎參觀及親往

電話三九七三六內
權勿兄弟拍賣行啓

謝

先夫**周公耀年**府君之喪於昨(十)日在香港
殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感
哀此鳴

周黃瑞珍

孝男 啓聰 媳 陳玉香
啓謙 媳 李碧細
孝女 慕貞 婿 馮鳳屏
婿 馮鳳舉

孫男 國榮 孫女 淑賢 淑傑
國棟 淑淑 淑敏

泣叩

聞

先夫譚公煜樸府君 痛於公曆一九八〇年元月七日零時在伊利沙伯醫院息勞歸主享壽七十二歲遺體奉移世界殯儀館治喪謹擇公曆元月十三日（星期日）下午三時舉行安息禮拜隨即出殯安葬嘉林邊道基督教永遠墳場哀此訃

妻譚張綺霞

孝男 煥章 媳 李筱梅
 煥堂 孔文德
 緯珠 黃述之
 緯惠 唐德儉
 緯珍 許康源

孫男 天佑 媳 鄧文
 煥榮 孫女 灼芝
 灼華 灼英 灼芳 灼蓀 灼欣

外孫男 唐宗沂 黃連登
 唐宗禹 唐昭鑒
 許燕舜 外孫女 唐昭鑒

誼女 黎子珍

葬殯儀館 地址 紅陽橋行頭十號(運送火葬)
 電話 三六二四三一(十條口)

聞

先室黃母周瑞英夫人 痛於一九八〇
年一月八日下午十二時卅分壽終九龍聖母醫院積
閏享壽七十有一歲泰移紅磡世界殯儀館治喪謹定
於本月十二日（星期六）上午十一時大殮十二時
在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩至歌連臣角火葬
場舉行火化禮哀此計

大黃健安
孝男道津媳黃曼霞
道祥吳玉娟
道齡何倩雲
孫男成業
孫女慧明
懸珠
婉瑛
婉瑛
泣告

問

先夫倫公雲伯府君
 痛於公廨
 己未年元月八日上午四時三十分壽終養和醫院積問享
 壽九十有餘歲亡人與子女暨男女孫等隨侍在側親視含殮
 遵禮成服遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆元月廿三日
 (星期日)上午十時舉行大殮十一時在該館大禮堂辭
 靈隨即出殯停厝東華義莊擇吉安葬哀此訃

正室 許意西
繼室 林 湫
庶室 黎 賁

黃坤修
唐彩玉

孝男	華澄	媳黎秀格
孝女	華祥	媳王清蓮

孝女 **羣婦** 婦貞家賢
羣彩 婿高紹銓
羣開

綺文婿何伯俊
綺梅婿鄭錦添
奇閒婿非景次

孫男 兆鑒 孫媳 楊麗珠
兆洪 孫媳 龍莉櫻
兆光
兆培

兆民	孫女
兆明	杏輝
	杏銘
	杏英
	孫婿
	孫婿
	孫婿
	施赫章
	余偉雄
	廖玄富

曹孫男 德成 曹孫女 婉霞
曹明 宛冷

德仁
 外孫男
 鄭慶麟
 鄭錦成
 侄女雪玲
 侄婿李

高偉材 外孫媳林少
高偉東 外孫媳吳麗
何玉衡
何玉衡
鄭善宜 婿謝德倫
外孫女

何月萍 婿黃冠
何少文 外曾孫男
何玉璣 余清柏 高國華
廖志文 高國雄
施作爲 高國榮
外曾孫

倫雲記有限公司
 施天心 黃曉輝
 卑路乍街40號 電話：八七一五六五 八
 英皇道六七

通訊處：倫雲記有限公司
卑路乍街40號 電話：八七二五六五 八七一四二二
治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五三二六 一八一

本港新聞

房署否認
屋邨加租
指傳聞無根據

本港亞洲商業用品公司
獲美國雷明打字公司
委任為亞太區貨品經銷

四家英國設計公司
來港介紹流行服裝
預料彩色圍裙再次流行

僱用及遣散船員規則
在港註冊英輪須遵守

申請入英籍啓事

增設診所啓事

生意轉讓聲明

內外科醫學士梁俊彥醫生啓

本港亞洲商業用品公司
獲美國雷明打字公司
委任為亞太區貨品經銷

吉利市百貨公司
廖本懷主持開幕

離職啓事

拍賣名貴郵票

通告

通告

通告

通告

遺腹子能患染
先天缺陷性天

和記黃埔有限公司
暨
和記地產有限公司
聯合通告

和記黃埔有限公司(和記黃埔)董事局暨和記地產有限公司(和記地產)董事局宣佈，有關按照一項協議計劃(根據公司條例第一六六條)使和記黃埔經一全東附屬公司擁有和記黃埔集團內所有之和不記地產全部已發行股本之建議文件已於今日寄發予和記地產股東。

退股聲明

退股聲明

退股聲明

退股聲明

退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

承退股聲明

逢星期五出版

但聽下去却總覺得未
能達到應有的理解與實
義的認識。

其實聲音改進了一點，
就算覺得還是一種有意

郵購訂票的表格上已清楚列明訂票方法
料等。表格可於大會堂、香港旅遊協會、會

每場音樂會的四星地前在大會堂展覽對售

發售，並無單場門票預定）

1	
---	--

PLL 接路
LED 調脂表
無比敵卡式座
二路 8 吋低音揚聲器

結他已使人完全投入，加上湯美那出麗的聲，而且歌曲自中段開始便瀟灑台灣山歌曲的和聲，效果相當新穎，這幾天便被此曲三佔據，再次來次登報，歡迎你們亦加入靈動行列。

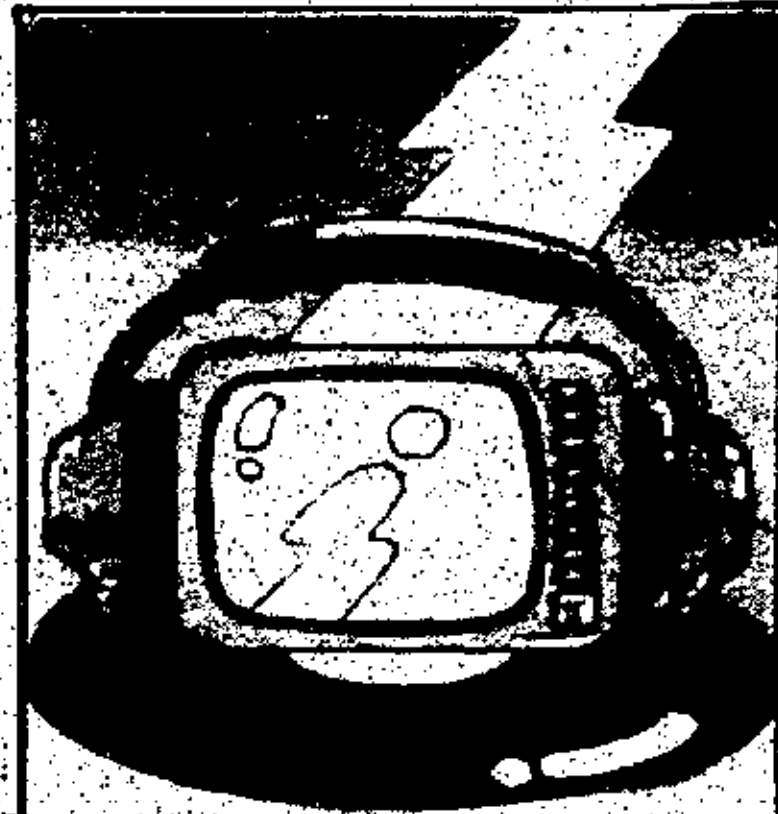
道筆全鮮式始聲

記維室列陳

士紳與郎牛

達智劉

「士紳與郎牛」這題目，便風聲鶴唳，天下皆知。一般聽眾，一經這題目，便會聯想到「士紳」與「郎牛」這兩個詞。士紳，是社會上的一股清流，而郎牛，則是社會上的一股濁流。這兩者之間的對比，正是這社會的縮影。...

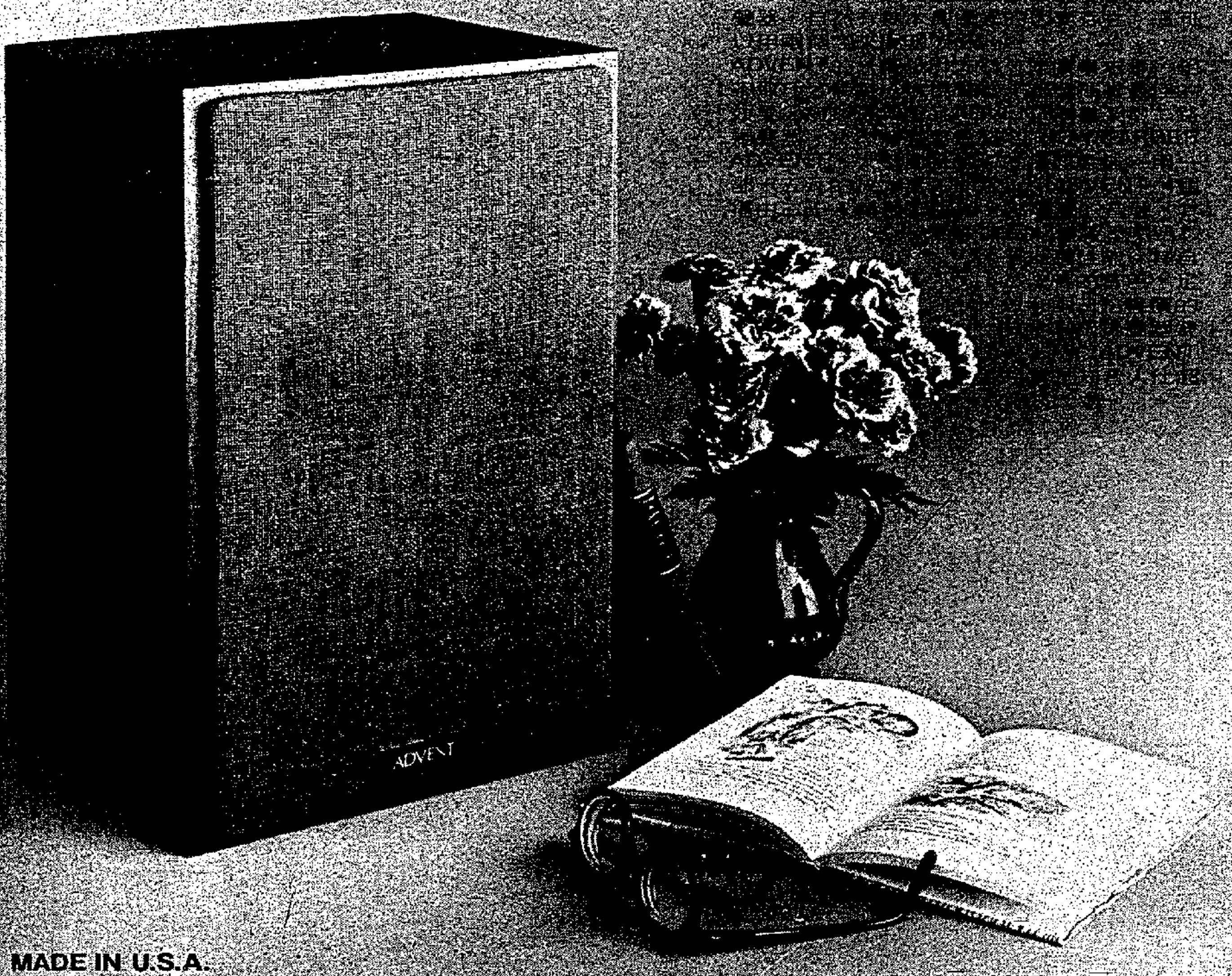


HI-FI PAGE

視聽

逢星期五出版

知音人仕的上選
ADVENT/4高級書架型揚聲器



MADE IN U.S.A.

ADVENT

總代理 雅典音響器材公司
香港中環大馬路824(試音室)
電話：5-213433, 5-213434, 5-222521, 5-223730
九龍香港酒店商場341(試音室)
電話：3-695079-70

送贈親朋
遊故鄉親朋
取稱心



樂聲牌電視機
收音錄音機廣州維修站
地址：廣州流花賓館
北樓正門地下
服務時間：逢星期三及
星期四上午九時
至下午五時



RQ-517DS型收音/錄音機
*中波/短波/超短波/超長波
*內置電容耦合及自動電平控制
*監聽開關自動停機
*乾濕電池兩用

RQ-519DS型收音/錄音機
*中波/短波/超短波/超長波
*2,000mW輸出，高保真度
*內置電容耦合及自動電平控制，錄音準確
*監聽開關，自動停機
*乾濕電池兩用

樂聲牌

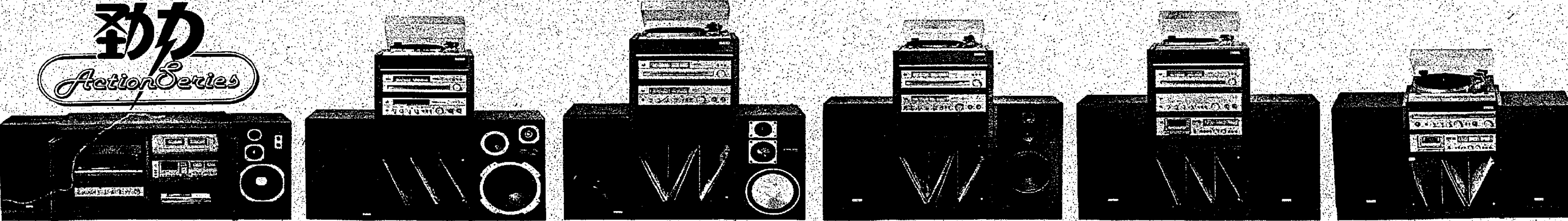
總代理：九龍香港酒店商場341(試音室) 電話：3-695079-70
信興電器貿易有限公司 九龍彌敦道255號新時代廣場二樓 電話：3-315111
香港中環大馬路824(試音室) 電話：5-213433

協調

每一部份都追求協調
效果當然更精更勁

要達到完美的音響效果，固然要有完美的音響器材；
而器材的選擇與配合是否協調，同樣會影響音響效果的優劣。
日立最新的Action系列音響組合，就是以日立新一代專業產品為基本單元，
再根據其個別不同的特性而從每一部份都追求協調，盡善盡美，
效果當然更精更勁。請即親臨各日立或各大無線電行試聽比較。

勁
Action Series



- 勁6500 HMA-6500後級放大器
輸出功率50W X 2RMS (8Ω)
HT-6500前置放大器 總失真率0.005%
HT-6500連續式直驅石英唱盤 抖晃率0.025% WRMS
HS-570左右對稱三路分音喇叭 最大功率負載100W
D-580雙馬達卡式座 抖晃率0.04%
LA-900廣播式機架
- 勁77 HA-4500合併式擴音機
輸出功率43W X 2RMS (8Ω)
FT-4000 AM/FM調諧器 FM靈敏度1.8μV
HT-355連續式直驅石英唱盤 抖晃率0.03% WRMS
HS-371三路分音喇叭 最大功率負載120W
LA-V4500直立式機架
- 勁66 HA-3500合併式擴音機
輸出功率33W X 2RMS (8Ω)
FT-4000 AM/FM調諧器 FM靈敏度1.8μV
HT-355連續式直驅石英唱盤 抖晃率0.03% WRMS
HS-330 MK II三路分音喇叭 最大功率負載120W
LA-V4500直立式機架
- 勁55 HA-3500合併式擴音機
輸出功率33W X 2RMS (8Ω)
FT-4000 AM/FM調諧器 FM靈敏度1.8μV
HT-355連續式直驅石英唱盤 抖晃率0.03% WRMS
HS-311三路分音喇叭 最大功率負載120W
LA-V4500直立式機架
- 勁33D HA-2500合併式擴音機
輸出功率20W X 2RMS (8Ω)
FT-4000 AM/FM調諧器 FM靈敏度1.8μV
HT-324半自動唱盤 抖晃率0.06% WRMS
D-305廣播式卡式座 抖晃率0.07%
HS-211二路分音喇叭 最大功率負載60W
LA-V4500直立式機架
- 勁22D SR-2010廣播式收音/擴音機
輸出功率15W X 2RMS (8Ω)
HT-324半自動唱盤 抖晃率0.06% WRMS
HS-211二路分音喇叭 最大功率負載60W
D-305廣播式卡式座 抖晃率0.07%
LA-400廣播式機架

HITACHI 日立音響...好勁好勁嘅音響

香港日立有限公司 九龍彌敦道255號新時代廣場二樓 電話：3-315111
日立樂迷小天地 九龍彌敦道255號新時代廣場二樓 電話：3-315111

澳洲特選假期 祇收 HK\$6,900

澳洲特選假期是由鐵行旅遊、太古旅遊、見聞會社、及美國運通旅遊服務聯合主辦。為閣下妥善安排十天多姿多采的旅程。行程包括：
四季如夏，弄潮勝地的黃金海岸；

熱鬧繁華的雪梨，可在市中心購物及到市郊觀光；沿途南下坎培拉，參觀具歷史價值的宏偉建築，一睹澳洲政治文化之都的風采；景色怡人的墨爾本，園林處處，目不暇給。



- 澳洲特選假期
- 由經驗豐富的華籍領隊隨團出發，沿途照料，倍感親切。
 - 酒店食宿，享受一流，連旅費祇收 HK\$6,900。
 - 出發日期：12/2/80 19/2/80 22/3/80 5/4/80

- 澳洲八天探親團
- 酒店連旅費由 HK\$3,600 起。
 - 由二月十一日起，逢星期一出發。

如欲享受澳洲特選假期或參加八天探親團，祇需在出發前30天報名參加。詳情可向下列旅行社查詢。

P&O Travel
鐵行旅遊
電話 5-263181
5-266271

太古旅遊
電話 5-256081
3-7439817
3-686285

見聞會社
電話 5-265133
5-229181

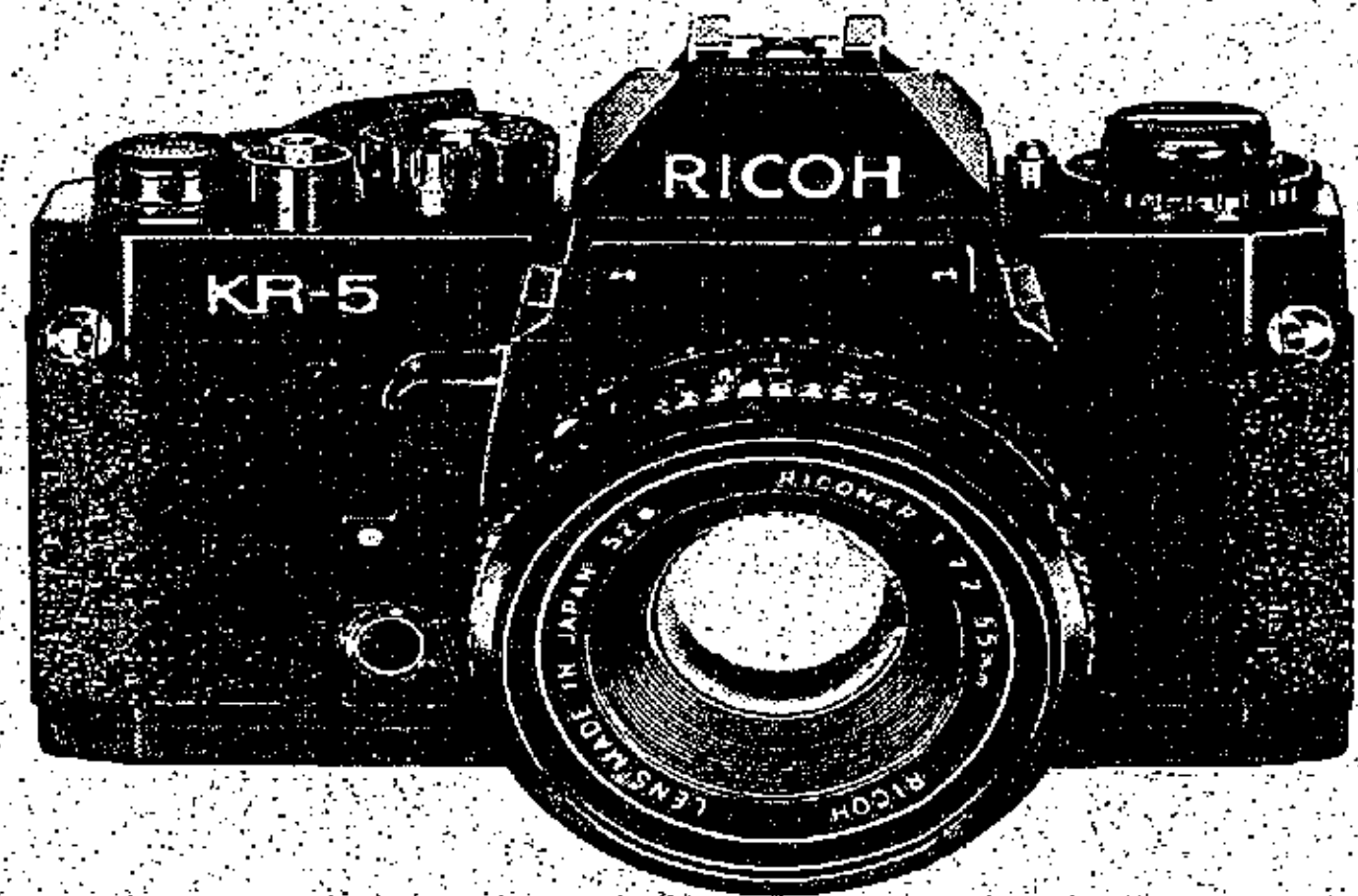
美國運通旅遊服務
電話 5-226983
3-7210179

麗確相機 彩色華僑

聯合主辦

畫圖識靚機問答遊戲

辦法簡單，中獎容易
詳情請參閱
本期彩色華僑



逢星期日
隨華僑日報附送

本期預告

封面專題：新興運動「緩步跑」
預言家怎看世界 偷汽車易過借火
激光太空通訊 借(星期掌篇)
瑜珈可能引起的問題 何必怕老
蒜頭大蝦·京蔥鐵板牛柳(食經)
王宇鳳運氣好 馬敏兒去了那裡?
百勝灘闊瀑布(旅遊之頁)
評「文協」的音樂會 音樂舞蹈之夜
加拿大歌劇院的中國之驚
阮佩珍帶病工作 兒童週刊

本港新聞

第九屆公開舞蹈比賽 成績比較歷屆提高

副民政署長伊信主持頒獎

【本報訊】由民政署主辦，第九屆公開舞蹈比賽，於昨晚(廿九)晚在九龍會議中心舉行頒獎典禮。副民政署長伊信主持頒獎，並頒發獎金及獎狀予獲獎隊伍。

是次比賽，共收到來自全港各區之參賽隊伍共一百四十多隊，參賽人數達一千五百多人。經過多日的激烈競爭，最終決出各組別的冠軍及亞軍。

伊信在頒獎禮上表示，今次比賽的成績較歷屆有顯著提高，反映出本地舞蹈愛好者的熱忱與進步。他勉勵獲獎隊伍繼續努力，為港爭光。

是次比賽的冠軍隊伍是「舞動未來」隊，他們在古典舞組別中表現出色。亞軍則由「舞韻」隊奪得。此外，還有數個團體在現代舞及民族舞組別中獲獎。

是次比賽的冠軍隊伍是「舞動未來」隊，他們在古典舞組別中表現出色。亞軍則由「舞韻」隊奪得。此外，還有數個團體在現代舞及民族舞組別中獲獎。



是次比賽的冠軍隊伍是「舞動未來」隊，他們在古典舞組別中表現出色。亞軍則由「舞韻」隊奪得。此外，還有數個團體在現代舞及民族舞組別中獲獎。

是次比賽的冠軍隊伍是「舞動未來」隊，他們在古典舞組別中表現出色。亞軍則由「舞韻」隊奪得。此外，還有數個團體在現代舞及民族舞組別中獲獎。

是次比賽的冠軍隊伍是「舞動未來」隊，他們在古典舞組別中表現出色。亞軍則由「舞韻」隊奪得。此外，還有數個團體在現代舞及民族舞組別中獲獎。

是次比賽的冠軍隊伍是「舞動未來」隊，他們在古典舞組別中表現出色。亞軍則由「舞韻」隊奪得。此外，還有數個團體在現代舞及民族舞組別中獲獎。

是次比賽的冠軍隊伍是「舞動未來」隊，他們在古典舞組別中表現出色。亞軍則由「舞韻」隊奪得。此外，還有數個團體在現代舞及民族舞組別中獲獎。

是次比賽的冠軍隊伍是「舞動未來」隊，他們在古典舞組別中表現出色。亞軍則由「舞韻」隊奪得。此外，還有數個團體在現代舞及民族舞組別中獲獎。

是次比賽的冠軍隊伍是「舞動未來」隊，他們在古典舞組別中表現出色。亞軍則由「舞韻」隊奪得。此外，還有數個團體在現代舞及民族舞組別中獲獎。

是次比賽的冠軍隊伍是「舞動未來」隊，他們在古典舞組別中表現出色。亞軍則由「舞韻」隊奪得。此外，還有數個團體在現代舞及民族舞組別中獲獎。

是次比賽的冠軍隊伍是「舞動未來」隊，他們在古典舞組別中表現出色。亞軍則由「舞韻」隊奪得。此外，還有數個團體在現代舞及民族舞組別中獲獎。

是次比賽的冠軍隊伍是「舞動未來」隊，他們在古典舞組別中表現出色。亞軍則由「舞韻」隊奪得。此外，還有數個團體在現代舞及民族舞組別中獲獎。

是次比賽的冠軍隊伍是「舞動未來」隊，他們在古典舞組別中表現出色。亞軍則由「舞韻」隊奪得。此外，還有數個團體在現代舞及民族舞組別中獲獎。

是次比賽的冠軍隊伍是「舞動未來」隊，他們在古典舞組別中表現出色。亞軍則由「舞韻」隊奪得。此外，還有數個團體在現代舞及民族舞組別中獲獎。

是次比賽的冠軍隊伍是「舞動未來」隊，他們在古典舞組別中表現出色。亞軍則由「舞韻」隊奪得。此外，還有數個團體在現代舞及民族舞組別中獲獎。

中外字典辭書展覽專輯

千餘種今日起展出

展覽會獲各文化學術出版機構鼎力支持
即日起至廿日彌敦道該局中心門市展

中僑書局香港總發行所的一批字與辭典舊版「寔」定今天開印。照出其餘種種，「中華字典與辭典舊版」寔有幾個展覽在香僑屬廣文社。記者特別訪問了該局總經理陳申甫、該局海外經售處負責人余錦文君相見。談話的間隙，特別是他擔任該局的中心工作部。自去月五號開始，一發覺辦了者愛麗，曾要求展覽。去年八月，發辦了一國語辭典展覽之後，就開辦漢語字典展覽。這次就將各大出版機構的字典，供各界參觀、採辦，及隨時應酬。又得到港九各機關資料、樣本，中文中學中文系系主任、文化活動籌備主任、中文大學中文系學堂主任、衛平圖書館鑒借添補館員以及各團體電報、教育局圖書館借閱者人均均對這字典以熱情指導和協助。也得到國內有關方面的賜助，如上海各報刊載廣告，並請來函贊助。

海「辭典主說：『雖然能夠享福而生特為感佩。余錦文女士說：『能從僑胞中民而得，首先我誠懇支持我們的同業與教育界先進，希望今後不致取除經驗，多辦些有價值的展覽。對文獻、出版社等出一點貢獻。』

記者有機會先睹為快，除一些市面流行的版本之外，專業用辭書也不少。另有罕見的版本名列，如清同治十三年編訂的「漢英韻府」，光緒庚辰年（即宣統元年）重印的「中英華大字典」等等。展出共計四餘種中、英、日版的詞典書。由明天起三天在潮樓第四五〇號中華書局內舉行。該局專為這項展覽編輯一部「中華字典與辭典舊版」的目錄，供讀者觀衆參考閱覽。

新報「辭海」只在單字、雷語的範圍內，中法大藥房「辭海」內

填補某些空白

新版「辭海」只在單字、雷語的範圍內，中法大藥房「辭海」內

「海辭」
世面的版年九七九一

[illegible]

人員的。

一九七九年十月

完全可以自於世界
族之林。中華民族
身於世界先週科學
之列是可以計日而
功。

在新版「辭海」面
之際，人們自然不
記三位主編舒新城、
章開沅、夏征農，不
記成百上千的編輯
人員的。

一九七九年十月



林語堂當代漢英詞典
林語堂當代漢英詞典增編索引

此種「音譯」法，係將漢字之音，用西文字母譯出，如「西門」譯作「Simon」，「耶穌」譯作「Jesus」等。此種「音譯」法，在漢代已見，如「大秦」譯作「Ta-shin」，「天竺」譯作「Tian-tsu」等。此種「音譯」法，在唐代已見，如「葡萄」譯作「Bala」，「胡椒」譯作「Piper」等。此種「音譯」法，在宋代已見，如「西瓜」譯作「Wakwa」，「菠菜」譯作「Bosporus」等。此種「音譯」法，在元代已見，如「西瓜」譯作「Wakwa」，「菠菜」譯作「Bosporus」等。此種「音譯」法，在明代已見，如「西瓜」譯作「Wakwa」，「菠菜」譯作「Bosporus」等。此種「音譯」法，在清代已見，如「西瓜」譯作「Wakwa」，「菠菜」譯作「Bosporus」等。此種「音譯」法，在民國已見，如「西瓜」譯作「Wakwa」，「菠菜」譯作「Bosporus」等。此種「音譯」法，在現代已見，如「西瓜」譯作「Wakwa」，「菠菜」譯作「Bosporus」等。

祝賀“中外字典辭書展覽”開幕

三聯書店以中國及本版辭書參加
“中外字典辭書展覽”，謹表祝賀！

中國辭書 種類繁多

辭海(1979年版).....	16開	4915頁	滬辭書	350.00
(辭海還按學科分二十個分冊出版,將陸續出版發行)				
小學生字典.....	64開	490頁	滬人民	2.00
漢語成語詞典.....	64開	889頁	滬人民	10.50
漢雜簡明小詞典.....	32開	324頁	新 疆	5.60
蒙漢詞典.....	32開	943頁	內蒙古	24.00
* * *				
英漢技術詞典.....	32開	1098頁	國 防	50.00
英漢語言學詞匯.....	64開	345頁	社 科	4.00
英漢數學詞匯.....	32開	252頁	科 學	7.50
英漢自然地理學詞匯.....	32開	279頁	科 學	9.00
英漢船舶機電辭典.....	32開	923頁	人 交	40.00
英漢電工詞匯.....	32開	785頁	科 學	25.00
* * *				
德漢電子計算機詞匯	32開	363頁	科 學	10.00
德華冶金工業辭典	32開	1166頁	冶 金	35.00
* * *				
法漢航空辭典	32開	809頁	國 防	21.00
* * *				
日漢煉油辭典	32開	1484頁	石 油	35.00
日漢機電工業辭典	32開	1725頁	機 工	47.00
日華冶金科技詞典	36開	1603頁	冶 金	38.50
* * *				
日英漢無綫電技術辭典	32開	1628頁	國 防	40.00
宇宙航行學辭典(英漢俄德法意西捷對照)				
	16開	1027頁	國 防	65.00

中國各類辭書尚有數種

三聯辭書 均屬精選

新英漢詞典	16開	1688頁	三聯	80.00
英漢小詞典	64開	1023頁	三聯	13.50
德華標準大字典	16開	1364頁	三聯	100.00
法漢詞典（相當於《新英漢詞典》規模）				預告
袖珍法漢詞典	64開	558頁	三聯	預告
法漢成語詞典	64開	551頁	三聯	預告
新日漢辭典	36開	2678頁	三聯	預告
通用漢語詞典	40開	695頁	三聯	預告
漢英日化學辭匯	32開	612頁	三聯	預告

三聯書店 你的書店

我們有歷史悠久的發行業務，並且正在積極發展業和讀者保持密切的聯系，為他們提供本店各類
的各類辭書。並且希望繼續結交更多的新朋友。

三聯書店香港分店 香港中環域多利皇后街九號
JOINT PUBLISHING CO. 9 Queen Victoria Street, Hong Kong

商務印書館出版字典、辭典介紹

辭源（改編本） 四二〇〇
現代漢語詞典 四五〇〇
學生字典 七一〇〇
通用新字典 七〇〇〇
國語成語小詞典 六〇〇〇
漢英詞典 八〇〇〇
綜合英漢大辭典 六〇〇〇
英漢雙解實用英漢字典 一四〇〇〇
英漢縮印袖字典 二四〇〇
國本和珍英漢辭典（平） 四〇〇〇
和珍英漢辭典（精） 八〇〇〇
英語成語辭典 三八〇〇
德漢詞典（增訂本） 四四〇〇
萬能袖典 三〇〇〇
古漢詞典 三〇〇〇
日漢詞典 二八〇〇
日語外來語新詞典 二五〇〇
英漢中外地名詞彙 一八〇〇
英漢數學詞典 一六〇〇〇
中國大辭典（上下） 三〇〇〇〇
中國大辭典（附編） 六〇〇〇〇
附編：英漢醫學詞典 六、五〇
中國醫學大辭典 六〇〇〇〇
英日對照醫學名詞彙編 三五〇〇〇

中國分區：北道中三十三號 北角支線：英漢道三九五號
東區支線：軒尼詩道五〇九號 旺角支線：彌敦道六四九號

新漢英詞典

A New Chinese-English Dictionary
內容新 收詞多 查閱方便
收入單字三千五百個，單詞和詞組三萬多條。
繁體字排印。按部首排列，附四種查閱法。三
十六開本，七百多頁，道林紙精裝，定價26元。

最新漢英分類詞典
New Chinese-English Dictionary

terms in separate categories
選輯常用新詞語約二萬條。各詞語按類別編排，包括旅遊、自然科學、財貿、交通運輸、軍事、文教衛生、民族、法律、宗教、工農業、對外事務等十大類。條目分明，查閱方便，定價12元。

常用英文短語辭典
Daily-Use English Phrase Dictionary

收常用英文短語四千餘條，每條均附英文例句，並有中文解釋。對學習和運用英文短語很有幫助，更可解決學生在造句方面的困難。定價14元。

• 中小學生和教師
最實用的工具書

英華、華英兩用新辭典	鍾志成編	HK\$ 15.00
(128 K袖珍本書紙膠套精裝)		
英華新字典	鍾志成編	HK\$ 15.00
(72 K書紙膠套精裝)		
學生英華新字典	鍾志成編	HK\$ 11.00
(128 K袖珍本書紙膠套精裝)		
學生華英新字典	鍾志成編	HK\$ 9.00
(128 K袖珍本書紙精裝)		
小小英華新字典	鍾志成編	HK\$ 7.00
(塑框低彩色膠面精裝(半本))		
標準英華新字典	鍾志成編	HK\$ 8.00
(128 K袖珍本書紙流行本)		
標準華英新字典	鍾志成編	HK\$ 7.00
(128 K袖珍本書紙流行本)		
新辭源	王志遠編	HK\$ 22.00
(56 K書紙膠套精裝)		
學生新字典	王志遠編	HK\$ 7.00
(50 K書紙平裝本)		
學生常用成語辭典	潘正英編	HK\$ 5.00
(50 K平裝本)		
新成語彙典	潘正英編	HK\$ 4.00

僑光書店出版

海外新單疏少各業開工陷青黃不接 總產率僅達七成

近因海外新單疏少，各業開工率普遍下降，使勞力需求相應下降，惟因工廠人手仍相當流動，在產額下降下，目前尚能維持，但產額下降，估計今年製造業產額將較去年下降百分之十。

（本報訊）由於海外新單疏少，各業開工率普遍下降，使勞力需求相應下降，惟因工廠人手仍相當流動，在產額下降下，目前尚能維持，但產額下降，估計今年製造業產額將較去年下降百分之十。

建築材料銷量稍增

（本報訊）建築材料銷量，近因海外新單疏少，各業開工率普遍下降，使勞力需求相應下降，惟因工廠人手仍相當流動，在產額下降下，目前尚能維持，但產額下降，估計今年製造業產額將較去年下降百分之十。

同業拆息大幅揚升

（本報訊）同業拆息，近因海外新單疏少，各業開工率普遍下降，使勞力需求相應下降，惟因工廠人手仍相當流動，在產額下降下，目前尚能維持，但產額下降，估計今年製造業產額將較去年下降百分之十。

港股市交投稍有緩減

（本報訊）港股市交投，近因海外新單疏少，各業開工率普遍下降，使勞力需求相應下降，惟因工廠人手仍相當流動，在產額下降下，目前尚能維持，但產額下降，估計今年製造業產額將較去年下降百分之十。

港金跌後回升

（本報訊）港金跌後回升，近因海外新單疏少，各業開工率普遍下降，使勞力需求相應下降，惟因工廠人手仍相當流動，在產額下降下，目前尚能維持，但產額下降，估計今年製造業產額將較去年下降百分之十。

國際糖價續升刺激

（本報訊）國際糖價續升刺激，近因海外新單疏少，各業開工率普遍下降，使勞力需求相應下降，惟因工廠人手仍相當流動，在產額下降下，目前尚能維持，但產額下降，估計今年製造業產額將較去年下降百分之十。

歐美經濟活動停滯

（本報訊）歐美經濟活動停滯，近因海外新單疏少，各業開工率普遍下降，使勞力需求相應下降，惟因工廠人手仍相當流動，在產額下降下，目前尚能維持，但產額下降，估計今年製造業產額將較去年下降百分之十。

味粉價格急漲

（本報訊）味粉價格急漲，近因海外新單疏少，各業開工率普遍下降，使勞力需求相應下降，惟因工廠人手仍相當流動，在產額下降下，目前尚能維持，但產額下降，估計今年製造業產額將較去年下降百分之十。

日管制絲進口

（本報訊）日管制絲進口，近因海外新單疏少，各業開工率普遍下降，使勞力需求相應下降，惟因工廠人手仍相當流動，在產額下降下，目前尚能維持，但產額下降，估計今年製造業產額將較去年下降百分之十。

港絲網業受影響

（本報訊）港絲網業受影響，近因海外新單疏少，各業開工率普遍下降，使勞力需求相應下降，惟因工廠人手仍相當流動，在產額下降下，目前尚能維持，但產額下降，估計今年製造業產額將較去年下降百分之十。

業船拆港年去

（本報訊）業船拆港年去，近因海外新單疏少，各業開工率普遍下降，使勞力需求相應下降，惟因工廠人手仍相當流動，在產額下降下，目前尚能維持，但產額下降，估計今年製造業產額將較去年下降百分之十。

貿易發展局要員飛日

（本報訊）貿易發展局要員飛日，近因海外新單疏少，各業開工率普遍下降，使勞力需求相應下降，惟因工廠人手仍相當流動，在產額下降下，目前尚能維持，但產額下降，估計今年製造業產額將較去年下降百分之十。

豐供綫三

（本報訊）豐供綫三，近因海外新單疏少，各業開工率普遍下降，使勞力需求相應下降，惟因工廠人手仍相當流動，在產額下降下，目前尚能維持，但產額下降，估計今年製造業產額將較去年下降百分之十。

泰國老花白米存庫已疎

（本報訊）泰國老花白米存庫已疎，近因海外新單疏少，各業開工率普遍下降，使勞力需求相應下降，惟因工廠人手仍相當流動，在產額下降下，目前尚能維持，但產額下降，估計今年製造業產額將較去年下降百分之十。

價格比新花高

（本報訊）價格比新花高，近因海外新單疏少，各業開工率普遍下降，使勞力需求相應下降，惟因工廠人手仍相當流動，在產額下降下，目前尚能維持，但產額下降，估計今年製造業產額將較去年下降百分之十。

目前米價大勢保持穩定

（本報訊）目前米價大勢保持穩定，近因海外新單疏少，各業開工率普遍下降，使勞力需求相應下降，惟因工廠人手仍相當流動，在產額下降下，目前尚能維持，但產額下降，估計今年製造業產額將較去年下降百分之十。

期豆交投穩

（本報訊）期豆交投穩，近因海外新單疏少，各業開工率普遍下降，使勞力需求相應下降，惟因工廠人手仍相當流動，在產額下降下，目前尚能維持，但產額下降，估計今年製造業產額將較去年下降百分之十。

市股東

（本報訊）市股東，近因海外新單疏少，各業開工率普遍下降，使勞力需求相應下降，惟因工廠人手仍相當流動，在產額下降下，目前尚能維持，但產額下降，估計今年製造業產額將較去年下降百分之十。

局勢動盪與銀行停保

（本報訊）局勢動盪與銀行停保，近因海外新單疏少，各業開工率普遍下降，使勞力需求相應下降，惟因工廠人手仍相當流動，在產額下降下，目前尚能維持，但產額下降，估計今年製造業產額將較去年下降百分之十。

中東市場生意績減

（本報訊）中東市場生意績減，近因海外新單疏少，各業開工率普遍下降，使勞力需求相應下降，惟因工廠人手仍相當流動，在產額下降下，目前尚能維持，但產額下降，估計今年製造業產額將較去年下降百分之十。

紐約股市交易創高

（本報訊）紐約股市交易創高，近因海外新單疏少，各業開工率普遍下降，使勞力需求相應下降，惟因工廠人手仍相當流動，在產額下降下，目前尚能維持，但產額下降，估計今年製造業產額將較去年下降百分之十。

總成六千五百萬股

（本報訊）總成六千五百萬股，近因海外新單疏少，各業開工率普遍下降，使勞力需求相應下降，惟因工廠人手仍相當流動，在產額下降下，目前尚能維持，但產額下降，估計今年製造業產額將較去年下降百分之十。

萬國寶通財務「熱線定期存款」

存款期	利率	存款期	利率	存款期	利率
廿四小時通知	12.00%	二個月	14.25%	六個月	14.00%
一星期	12.50%	三個月	14.50%	九個月	12.75%
二星期	12.75%	四個月	14.25%	一年	12.25%
一個月	14.125%	五個月	14.125%		

國際股市金融行情

倫敦股市 (金融時報指數)	紐約股市 (道瓊斯工業指數)	東京股市 (日經指數)
1,234.56	2,345.67	3,456.78

香港金融行情表

項目	價格
匯豐銀行	100.00
渣打銀行	100.00
中環銀行	100.00

萬國寶通財務「熱線定期存款」

定期存款熱線：5-273128

熱線專員：劉家瑞先生、黃維明先生

萬國寶通 FNCB FINANCIAL LTD

總行：紐約 111 號 電話：212-512-2000

香港分行：中環 111 號 電話：212-512-2000

股市成交價目表 (一月十日)

香港成交: 47,520,000 港幣
金銀成交: 88,140,000 港幣
四會成交總額: 242,520,000 港幣
恒生指數: 853.21 升2.40
道瓊斯指數: 4090.06 升26.41
金價: 735.12 升2.58 銀價: 813.21 升1.83 金銀價: 733.95 升2.32

股名	開市價	最高價	最低價	收市價	漲跌	金銀
匯豐銀行	122.00	123.00	121.00	123.00	1.00	123.00
渣打銀行	18.70	18.80	18.30	18.80	0.10	18.80
海外匯豐銀行	4.70	4.70	4.55	4.65	-0.05	4.65
友邦保險	7.60	7.60	7.50	7.60	0.10	7.60
東方匯理	66.50	66.50	66.50	66.50	0.00	66.50
九龍電燈	318.00	324.00	314.00	324.00	6.00	324.00
九龍電力	62.00	62.00	62.00	62.00	0.00	62.00
港燈	18.00	18.00	17.50	17.80	-0.20	17.80
港燈電燈	5.15	5.15	4.90	4.95	-0.20	4.95
置地	2520	2520	2440	2520	80	2520
置地電燈	9.35	9.45	9.20	9.45	0.10	9.45
怡和	79.00	79.00	79.00	79.00	0.00	79.00
怡和電燈	79.00	79.00	79.00	79.00	0.00	79.00
渣打	19.70	19.90	19.60	19.90	0.20	19.90
渣打電燈	6.15	6.10	5.95	6.05	-0.10	6.05
中環	28.50	29.60	27.80	29.60	1.10	29.60
中環電燈	29.30	29.50	29.30	29.30	0.00	29.30
油蔴地	45.00	46.50	45.00	46.50	1.50	46.50
油蔴地電燈	5.10	5.20	5.10	5.20	0.10	5.20
九龍巴士	40.00	40.00	40.00	40.00	0.00	40.00
安海	5.70	5.95	5.60	5.80	0.10	5.80
安海電燈	10.10	10.30	10.10	10.30	0.20	10.30
寶通	50.00	50.50	49.00	50.50	0.50	50.50
寶通電燈	9.10	9.15	9.00	9.15	0.05	9.15
和記	1.18	1.18	1.18	1.18	0.00	1.18
和記電燈	4.50	4.50	4.40	4.40	-0.10	4.40
怡和	8.70	8.70	8.45	8.55	-0.15	8.55
怡和電燈	15.50	15.60	15.10	15.40	-0.10	15.40
渣打	8.90	9.00	8.90	9.00	0.10	9.00

股名	開市價	最高價	最低價	收市價	漲跌	金銀
瑞豐公司	5.00	5.05	4.85	5.00	-0.05	5.00
瑞豐電燈	7.60	7.80	7.50	7.75	0.15	7.75
瑞豐電燈	4.025	4.025	3.925	4.025	0.00	4.025
瑞豐電燈	2.70	2.70	2.60	2.70	0.10	2.70
瑞豐電燈	1.45	1.55	1.44	1.55	0.10	1.55
瑞豐電燈	8.95	9.05	8.90	9.05	0.10	9.05
瑞豐電燈	3.10	3.20	3.075	3.20	0.10	3.20
瑞豐電燈	7.60	7.60	7.50	7.60	0.10	7.60
瑞豐電燈	2.80	2.80	2.80	2.80	0.00	2.80
瑞豐電燈	2.55	2.55	2.45	2.55	0.10	2.55
瑞豐電燈	18.70	19.20	18.60	19.00	0.30	19.00
瑞豐電燈	2.35	2.35	2.35	2.35	0.00	2.35
瑞豐電燈	2.05	2.05	2.00	2.05	0.05	2.05
瑞豐電燈	0.80	0.81	0.76	0.80	0.04	0.80
瑞豐電燈	1.85	1.92	1.83	1.90	0.05	1.90
瑞豐電燈	14.30	14.50	14.00	14.40	0.10	14.40
瑞豐電燈	5.70	6.00	5.50	5.55	-0.15	5.55
瑞豐電燈	10.30	10.50	10.00	10.30	-0.20	10.30
瑞豐電燈	3.60	3.90	3.55	3.90	0.30	3.90
瑞豐電燈	24.10	24.10	24.00	24.10	0.10	24.10
瑞豐電燈	1.98	2.00	1.98	1.98	0.00	1.98
瑞豐電燈	2.30	2.30	2.25	2.30	0.05	2.30
瑞豐電燈	2.60	2.60	2.60	2.60	0.00	2.60
瑞豐電燈	3.35	3.40	3.30	3.375	0.025	3.375
瑞豐電燈	17.40	17.60	17.30	17.60	0.20	17.60
瑞豐電燈	2.55	2.975	2.525	2.925	0.375	2.925
瑞豐電燈	1.84	1.85	1.84	1.84	0.00	1.84
瑞豐電燈	3.55	3.55	3.375	3.425	0.05	3.425
瑞豐電燈	1.24	1.24	1.24	1.24	0.00	1.24
瑞豐電燈	6.80	6.80	6.70	6.80	0.10	6.80
瑞豐電燈	2.85	2.975	2.825	2.925	0.075	2.925
瑞豐電燈	3.80	4.10	3.80	4.00	0.20	4.00
瑞豐電燈	0.67	0.68	0.64	0.68	0.01	0.68
瑞豐電燈	1.14	1.20	1.12	1.18	0.04	1.18
瑞豐電燈	1.50	1.50	1.50	1.50	0.00	1.50
瑞豐電燈	2.25	2.30	2.175	2.25	0.075	2.25

股名	開市價	最高價	最低價	收市價	漲跌	金銀
瑞豐電燈	1.00	1.05	1.00	1.00	0.00	1.00
瑞豐電燈	2.925	3.175	2.90	3.10	0.175	3.10
瑞豐電燈	5.65	6.10	5.60	5.90	0.25	5.90
瑞豐電燈	1.09	1.75	1.07	1.72	0.63	1.72
瑞豐電燈	0.80	0.82	0.77	0.82	0.02	0.82
瑞豐電燈	1.84	1.84	1.83	1.84	0.01	1.84
瑞豐電燈	2.15	2.20	2.15	2.20	0.05	2.20
瑞豐電燈	4.925	4.975	4.90	4.90	-0.025	4.90
瑞豐電燈	2.45	2.50	2.425	2.425	0.025	2.425
瑞豐電燈	1.80	1.90	1.80	1.92	0.12	1.92
瑞豐電燈	1.52	1.52	1.50	1.50	-0.02	1.50
瑞豐電燈	2.35	2.40	2.35	2.40	0.05	2.40
瑞豐電燈	2.45	2.55	2.425	2.475	0.025	2.475
瑞豐電燈	0.44	0.44	0.44	0.44	0.00	0.44
瑞豐電燈	1.40	1.40	1.40	1.40	0.00	1.40
瑞豐電燈	0.72	0.72	0.72	0.72	0.00	0.72
瑞豐電燈	2.325	2.40	2.175	2.225	0.075	2.225
瑞豐電燈	3.10	3.175	3.05	3.175	0.075	3.175
瑞豐電燈	1.50	1.60	1.50	1.60	0.10	1.60
瑞豐電燈	1.57	1.67	1.57	1.67	0.10	1.67
瑞豐電燈	6.15	6.15	6.05	6.10	-0.05	6.10
瑞豐電燈	75.50	80.50	75.50	80.00	-0.50	80.00
瑞豐電燈	3.05	3.05	3.05	3.05	0.00	3.05
瑞豐電燈	1.05	1.09	1.05	1.09	0.04	1.09
瑞豐電燈	4.25	4.30	4.25	4.30	0.05	4.30
瑞豐電燈	33.50	33.50	33.50	33.50	0.00	33.50
瑞豐電燈	31.75	32.00	31.00	31.75	0.25	31.75
瑞豐電燈	23.70	23.70	23.50	23.50	-0.20	23.50
瑞豐電燈	2.40	2.45	2.30	2.45	0.15	2.45
瑞豐電燈	1.60	1.60	1.52	1.60	0.08	1.60

股名	開市價	最高價	最低價	收市價	漲跌	金銀
新嘉坡	23.00	23.50	23.00	23.50	0.50	23.50
新嘉坡	8.30	8.30	8.20	8.20	-0.10	8.20
新嘉坡	3.275	3.275	3.20	3.275	0.075	3.275
新嘉坡	12.30	12.30	12.30	12.30	0.00	12.30
新嘉坡	6.55	6.55	6.45	6.55	0.10	6.55
新嘉坡	5.15	5.20	5.15	5.15	0.00	5.15
新嘉坡	5.00	5.00	5.00	5.00	0.00	5.00
新嘉坡	4.40	4.45	4.40	4.40	0.00	4.40
新嘉坡	3.825	3.85	3.80	3.85	0.025	3.85
新嘉坡	4.975	4.975	4.925	4.975	0.05	4.975
新嘉坡	7.10	7.10	7.00	7.10	0.10	7.10
新嘉坡	8.15	8.25	8.15	8.20	0.05	8.20
新嘉坡	8.05	8.20	8.05	8.20	0.15	8.20
新嘉坡	1.80	1.82	1.77	1.80	0.02	1.79
新嘉坡	5.20	5.20	5.20	5.20	0.00	5.20
新嘉坡	8.30	8.30	8.30	8.30	0.00	8.30
新嘉坡	0.16	0.165	0.1575	0.1625	0.005	0.1625
新嘉坡	4.50	4.70	4.50	4.70	0.20	4.70
新嘉坡	6.70	6.70	6.70	6.70	0.00	6.70
新嘉坡	1.80	1.80	1.75	1.75	-0.05	1.75

年近歲晚生意仍未全面入旺
洋服疲態近年罕見
一般工廠開工率僅有正常九成
農曆年後結業店舖將陸續湧現

以九龍九千萬元成交
由佳寧集團成員購入
置業公司出售金門大廈

四家英國設計公司
來港介紹流行服裝

日黃金價
十二月份報增

道亨銀行
道亨銀行代收
建利財務有限公司存款
利率行情

期間	利率	期間	利率
一個月	13.875%	一年	12.00%
二個月	14.25%	半年	12.00%
三個月	14.625%	二年	12.00%
六個月	14.00%	三年	11.50%

道亨銀行所有分行均接受上列存款

建利銀行國際集團成員

新鴻基聯合投資基金
認購價: \$ 6.87
兌現價: \$ 6.59
(根據一九八〇年一月九日之估值)
下次估值日為一九八〇年一月十六日
詢問處: 新鴻基信託基金管理有限公司
香港德輔道中32號電話: 5-232493

獲多利有限公司
匯豐銀行全資附屬機構
港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時通知	12.25%	三個月	14.625%
兩星期	12.875%	六個月	14.25%
一個月	14.125%	一年	12.25%
二個月	14.50%	兩年	11.75%

(最低存款額HK\$50,000)
歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款證」利率

歐聯財務集團 (香港)
INTER-ALPHA ASIA (HONG KONG) LIMITED
港幣存款利率行情 (% p.a.)

通知存款	12.000	三個月	14.625
二星期	12.750	六個月	14.000
一個月	14.000	一年	12.250
二個月	14.500	二年	11.750

歐聯財務集團
INTER-ALPHA ASIA
助你發展將來

歐聯財務集團 (香港)
INTER-ALPHA ASIA (HONG KONG) LIMITED

華盛頓
盡心為您!

港幣存款利率行情表:

期限	利率
一個月	14.50% 年息
三個月	14.875% 年息
六個月	14.00% 年息
十二個月	12.50% 年息
十八個月	面議
廿四個月	面議
三十六個月	面議

華盛頓國際財務有限公司

廣東銀行
代收
廣東財務有限公司存款
(廣東銀行全東附屬有限公司)
港幣定期存款利率行情表

期限	利率
一個月	13.875%
二個月	14.25%
三個月	14.625%
六個月	14%
一年	12.25%
一年半	11.75%
兩年	11.75%

除上列定期利率外, 其他期限利率面議
最低存款額港幣伍萬元

新鴻基財務有限公司
中國歷山大廈32樓
港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時	12.250%	三個月	14.750%
一個月	14.250%	六個月	14.125%
二個月	14.500%	一年	12.250%

總行: 5-261211, 5-254976
分行: 5-255715, 5-213126
分行: 5-771475, 5-771459
分行: 5-480252, 5-481258
分行: 3-856033, 3-856034
分行: 3-450291, 3-450292
分行: 12-790236, 12-790250

本港新聞

地鐵年底推出 月票多程 票價待議

【本報訊】地鐵公司主席唐君毅昨日表示，地鐵公司現正籌備中，預計年底可正式開工。目前，地鐵公司正與有關方面商討票價，並計劃推出月票及多程票，以方便乘客。唐主席指出，地鐵的興建將對香港的交通產生重大影響，並為市民提供更便捷的交通選擇。

全港青年學藝比賽 中文寫作獲獎公佈

【本報訊】全港青年學藝比賽委員會昨日公佈了中文寫作比賽的獲獎名單。此次比賽旨在鼓勵青年學生對文學的興趣，並提高他們的寫作水平。獲獎名單如下：

組別	獲獎者姓名	獲獎作品
中學組	李國威	《夢迴》
中學組	陳志強	《青春》
中學組	張國強	《希望》
中學組	黃國強	《理想》
中學組	劉國強	《未來》
中學組	趙國強	《過去》
中學組	周國強	《現在》
中學組	吳國強	《明天》
中學組	孫國強	《今天》
中學組	鄭國強	《昨天》

賀書紹松李運源 獲委任太平紳士

【本報訊】政府昨日委任賀書紹、李運源為太平紳士。賀書紹為香港著名企業家，曾任多間公司董事。李運源則為社會公益人士，長期參與各項慈善活動。政府表示，此次委任是基於他們在社會上的卓越貢獻。

街坊會協進會委員 賀書紹松李運源

【本報訊】街坊會協進會昨日舉行會員大會，賀書紹、李運源均獲選為該會委員。該會旨在促進街坊之間的聯繫，並為社區提供各項服務。賀書紹表示，他將盡力為街坊服務，並為社區的發展貢獻力量。



街坊會協進會委員賀書紹、李運源等合影。

善長捐款助學 竹園長春捐一千元

【本報訊】竹園長春昨日向學校捐款一千元，以資助學業。該校校長表示，此次捐款將用於購買教學設備，並為學生提供獎學金。竹園長春表示，他很高興能為教育事業貢獻力量。

四匪打劫時裝店 掠財物近五千元

【本報訊】四名歹徒昨日在時裝店內搶劫，掠奪財物價值近五千元。警方接報後迅速趕到現場，但歹徒已逃脫。警方目前正在全力追緝中。受害者表示，他們感到非常恐慌，並希望警方能早日破案。

凱旋音樂藝術中心 十二開粵曲演唱會

【本報訊】凱旋音樂藝術中心昨日宣佈，將於十二月舉行十二場粵曲演唱會。此次演唱會將邀請多位著名粵曲演員參加，為觀眾帶來精彩的表演。中心表示，希望通過此次演唱會，能進一步推廣粵曲藝術。



火警發生後，街坊們在現場聚集。

心小不食貧婦老 爐水火翻打 火走居隣累

【本報訊】一名貧苦老婦因不慎打翻油爐，引發火警，導致鄰居房屋受損。老婦表示，她感到非常後悔，並希望鄰居能原諒她的疏忽。消防部門表示，他們已趕到現場撲滅了火勢，並提醒市民要注意用火安全。

與銓叙科會談未達成協議 郵政局員工工會宣佈 擱置行動升級決定

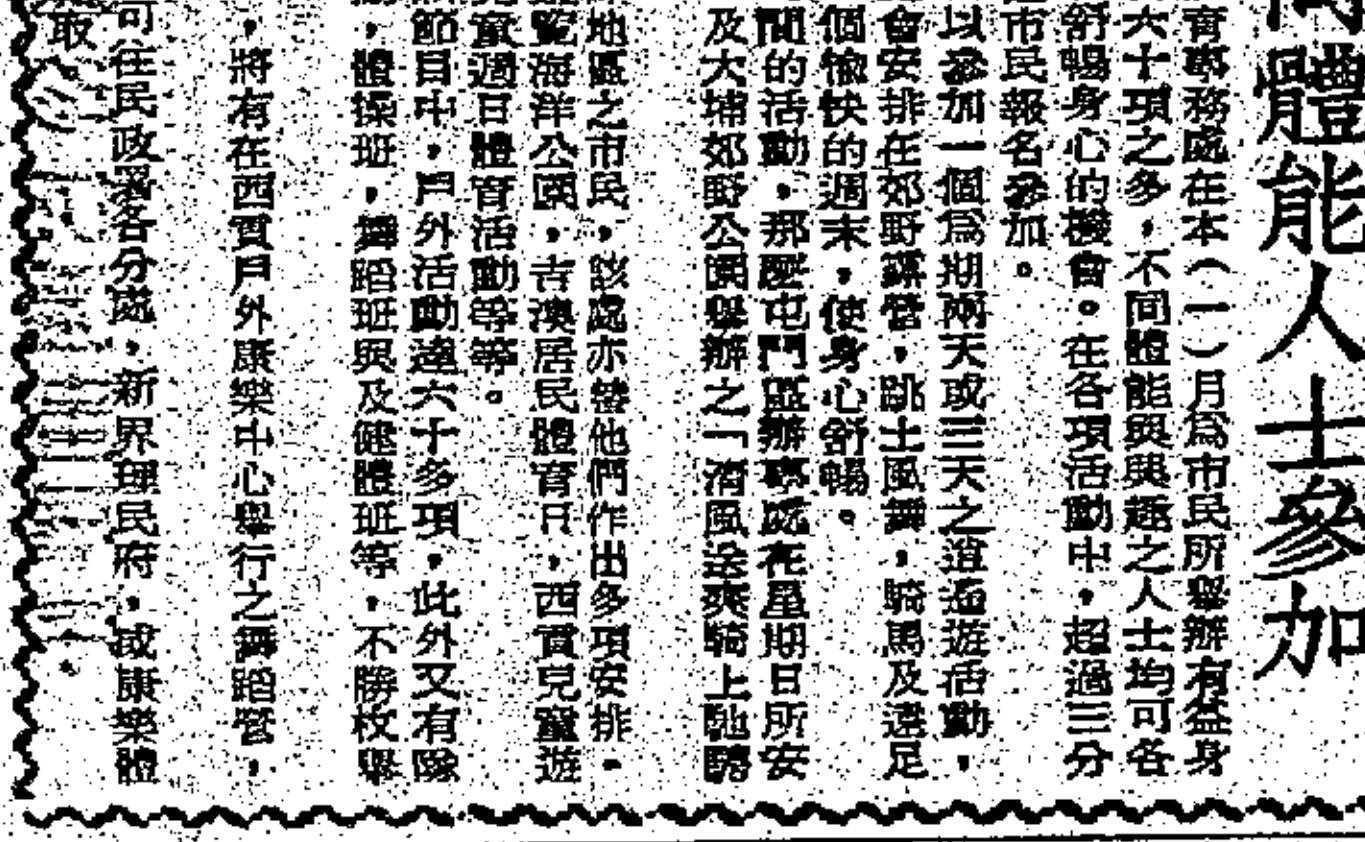
【本報訊】郵政局員工工會昨日宣佈，由於與銓叙科的會談未能達成協議，工會決定擱置升級行動。工會表示，他們將繼續與政府進行溝通，並尋求其他解決辦法。工會成員表示，他們對未來的談判充滿信心。

政府康樂體育事務處 本月辦四百多項活動

【本報訊】政府康樂體育事務處昨日宣佈，本月將舉辦超過四百項康樂及體育活動。這些活動包括田徑賽、足球賽、籃球賽等，旨在豐富市民的生活，並促進體育運動的發展。事務處表示，歡迎市民踴躍參加。

西九龍獅子會義賣 萬元撥充社會服務經費

【本報訊】西九龍獅子會昨日舉行義賣活動，所得款項將撥充社會服務經費。獅子會表示，此次義賣活動非常成功，共籌得善款數萬元。他們將繼續致力於社會公益事業，為有需要的人士提供幫助。



火警發生後，一名男子在現場接受採訪。

港安醫院首裝 激光治療儀器

【本報訊】港安醫院昨日首裝激光治療儀器，為患者提供更先進的治療方案。醫院表示，此次引進的儀器將用於治療各種皮膚病及腫瘤。醫生表示，該儀器具有精度高、副作用小等優點。

下動推府民理島離 廈大心中窩梅 會委助互成組 作合進促廣推將

【本報訊】離島民理府昨日宣佈，將與廈門大學合作，推廣梅窩中心。該中心旨在為離島居民提供各項服務，並促進與廈門大學的交流與合作。民理府表示，此次合作將有助於提高離島的行政效率。

基督徒從業員協會 吳國平講催眠療法

【本報訊】基督徒從業員協會昨日舉行講座，由吳國平講解催眠療法。吳國平表示，催眠療法是一種有效的心理治療方法，可以幫助人們解決各種心理問題。講座吸引了眾多聽眾參加。



催眠療法講座，吳國平先生正在發言。

地盤工人遭人殺死 警方欲晤一名男子 協助調查命案

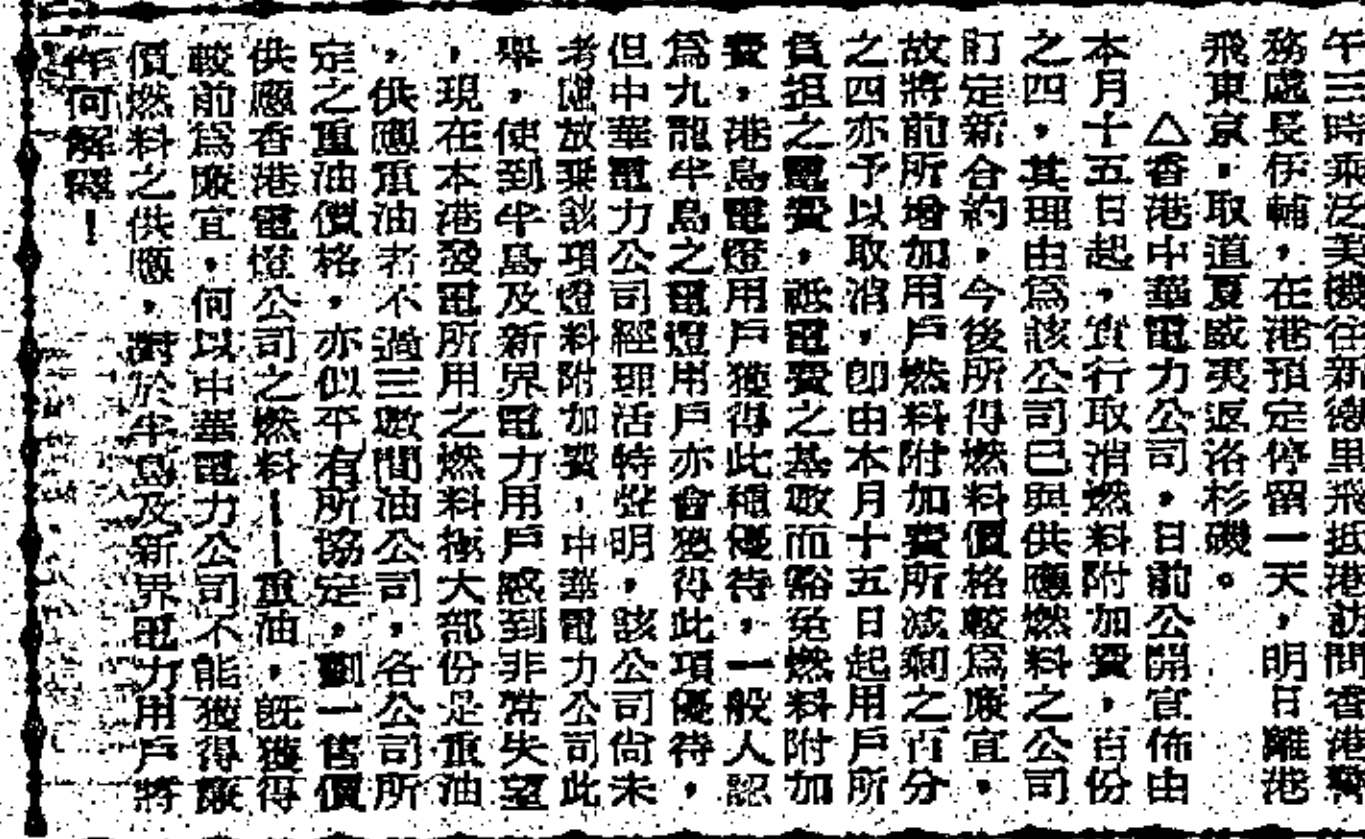
【本報訊】一名地盤工人昨日在工地上被殺死，警方正在調查此案。警方表示，他們需要與一名男子進行會談，以協助調查。該名男子目前仍在逃。警方呼籲市民提供線索，幫助警方破案。

恩平同鄉會 選出下屆新職員

【本報訊】恩平同鄉會昨日舉行會員大會，選出下屆新職員。新當選的職員表示，他們將繼續為同鄉服務，並促進同鄉之間的聯繫。大會氣氛熱烈，得到了眾多會員的支持。

回省當年 一九六五年一月十一日

【本報訊】一九六五年一月十一日，是許多香港人回省當年的日子。當年，許多香港人為了尋求更好的生活，紛紛返回祖家。如今，他們已成為香港社會的中堅力量。



新年慶祝活動，市民們在現場歡聚。

彩虹部分區會委員 宴賀李盧玉輝晉紳

【本報訊】彩虹部分區會委員昨日舉行宴會，賀李盧玉輝晉紳。李盧玉輝表示，他很高興能晉升為紳士，並感謝區會委員的支持。宴會氣氛歡愉，充滿了喜慶的氣氛。

港島西區扶輪社 概捐大批乳膠膠樽

【本報訊】港島西區扶輪社昨日宣佈，將概捐大批乳膠膠樽。該社表示，此次捐贈的膠樽將用於醫療用途，為有需要的人士提供幫助。扶輪社表示，他們將繼續致力於社會公益事業。

巴黎狄龍洋行清貨 男士精品風狂清貨

【本報訊】巴黎狄龍洋行昨日舉行清貨活動，男士精品風狂清貨。洋行表示，此次清貨活動將為顧客提供大量的優惠。顧客們紛紛前往洋行購買，現場氣氛非常熱烈。



新年慶祝活動，市民們在現場歡聚。

引導學生獨立思考

現代教師任重道遠

教育司主持文理書院聯合畢業典禮

深信全面接受資助後將有更大發展

【本報訊】教育司昨日主持，現代文理書院聯合畢業典禮，在該院禮堂舉行。當晚出席嘉賓包括：教育司、各書院院長、教師、學生及家長等。典禮由教育司主持，並頒發畢業證書予各書院畢業生。教育司在致辭時表示，現代文理書院在全面接受資助後，將有更大的發展，並希望學生能繼續努力，為社會作出貢獻。

教育質量始能提高

強迫教育不致白廢

文匯報張慧冰力主提高教師級別

【本報訊】文匯報昨日發表社論，強調教育質量始能提高，強迫教育不致白廢。社論指出，教育質量是國家的基礎，必須引起重視。為了提高教育質量，必須提高教師的社會地位，並加強對教師的培訓和考核。社論呼籲社會各界共同努力，為提高教育質量而奮鬥。

點心集

橫直

【本報訊】最近，在社會上流傳着一種說法，認為教育質量與教師的工資成正比。這種說法雖然有一定的道理，但並不全面。教育質量的高低，取決於多種因素，包括教師的素質、教學方法、學生的努力程度等。因此，我們不能簡單地將教育質量與教師工資掛鉤。

香港學生輔導中心舉辦

全港公開考試能力測驗

【本報訊】香港學生輔導中心將於近日內舉辦全港公開考試能力測驗。該測驗旨在評估學生的學習能力和考試技巧，為學生提供參考。測驗內容包括國語、英語、數學、科學等科目。學生可前往各指定地點報名參加。

本港新聞

四車連環相撞

乘客四人受傷

【本報訊】昨日（九日）上午九時許，在九龍彌敦道與彌敦道交界處，發生一宗四車連環相撞意外。意外涉及四輛私家車，其中三輛車嚴重受損。幸無人傷亡，但有四名乘客受傷，目前正在醫院接受治療。警方正調查意外原因。

教育評論

中文中學的路向

【本報訊】中文中學的路向問題，一直是教育界關注的焦點。隨著社會的變化和家長的要求，中文中學的教學內容和方式也在不斷調整。本文將探討中文中學的現狀、問題及未來發展方向。

赴美提供策略

改善雙邊貿易

【本報訊】美國參議院昨日通過了一項法案，旨在改善雙邊貿易。該法案將為美國企業提供更多的貿易機會，並促進與香港的經貿往來。法案的通過將對雙邊貿易產生積極影響。

昨日遣回中國

百多名越難民

【本報訊】昨日，有百多名越南難民被遣返回中國。據悉，這些難民在抵達香港後，因不符合入境條件而被遣返。目前，他們正被安置在臨時收容所，等待進一步處理。

倫敦必文文學院考試中心

蘇浙公學夜校商業專修科招生

【本報訊】倫敦必文文學院考試中心將於近日內舉行考試。蘇浙公學夜校商業專修科現正招收新學員。該課程旨在培養學生的商業知識和技能，為其未來發展打下基礎。

明遠社主辦

80明遠會考溫習精要

【本報訊】明遠社主辦的80明遠會考溫習精要，現已出版。該精要彙集了各科考試的重點知識和題型，為考生提供了極大的便利。精要內容詳實，易於理解，是考生復習的必備參考資料。

明遠社主辦

80明遠會考溫習精要

【本報訊】明遠社主辦的80明遠會考溫習精要，現已出版。該精要彙集了各科考試的重點知識和題型，為考生提供了極大的便利。精要內容詳實，易於理解，是考生復習的必備參考資料。

明遠社主辦

80明遠會考溫習精要

【本報訊】明遠社主辦的80明遠會考溫習精要，現已出版。該精要彙集了各科考試的重點知識和題型，為考生提供了極大的便利。精要內容詳實，易於理解，是考生復習的必備參考資料。

明遠社主辦

80明遠會考溫習精要

【本報訊】明遠社主辦的80明遠會考溫習精要，現已出版。該精要彙集了各科考試的重點知識和題型，為考生提供了極大的便利。精要內容詳實，易於理解，是考生復習的必備參考資料。

明遠社主辦

80明遠會考溫習精要

【本報訊】明遠社主辦的80明遠會考溫習精要，現已出版。該精要彙集了各科考試的重點知識和題型，為考生提供了極大的便利。精要內容詳實，易於理解，是考生復習的必備參考資料。

地產與樓房

買賣租賃 電器燈飾 傢俬裝修

建築材料 瓷磚潔具 居室設計

【本報訊】地產與樓房廣告，提供各類地產服務。包括買賣、租賃、裝修、傢俬等。服務範圍廣泛，價格公道，歡迎垂詢。

文華商業大廈

租或售

【本報訊】文華商業大廈，位於香港中環，交通便利，設施齊全。現正招租或出售，有意者請洽地產經紀。

順安地產

廉租——灣仔區

【本報訊】順安地產提供灣仔區廉租單位，環境優美，交通便利。租金低廉，適合各類人士居住。

金冠大樓地庫

3,450呎特價4,500,000元出售

【本報訊】金冠大樓地庫單位，位於香港中環，交通便利，設施齊全。現正特價出售，有意者請洽地產經紀。

電車路旺舖租售

筲箕灣道76號（太安樓對面）

【本報訊】電車路旺舖，位於筲箕灣道76號，對面太安樓。環境優美，交通便利，適合經營各類商業。

信和中心旺舖廉租

減價平80萬特急出讓旺角中區國貨公司舊址

【本報訊】信和中心旺舖，位於旺角中區國貨公司舊址。環境優美，交通便利，適合經營各類商業。

隆基大樓

二樓住宅出售

【本報訊】隆基大樓二樓住宅，位於香港中環，交通便利，設施齊全。現正出售，有意者請洽地產經紀。

益華大廈

二樓住宅出售

【本報訊】益華大廈二樓住宅，位於香港中環，交通便利，設施齊全。現正出售，有意者請洽地產經紀。

永安祥置業有限公司

代售樓宇

星屋樓連海濱別墅	3660方呎
干諾道中舊山莊	2400方呎
淺水灣豪華大廈	3200方呎
淺水灣花園	2000方呎
天海閣海濱台	1277方呎
薄扶林豪華台	2400方呎
天后廟道富麗園	800方呎

香港置地有限公司
洽商處：香港德輔道中
電話：5-265471 內線318
或5-262348

信和中心旺舖廉租

減價平80萬特急出讓旺角中區國貨公司舊址
本大廈面積最大兩層連近地鐵口位置最好
一樓六百呎二樓四百呎已入伙租道582
H 459164

旺舖廉租

香港灣仔道20號近天樂里，舖面21呎寬，
樓身19呎高，面積1500呎，適合銀行、餐館
及陳列室等 建東有限公司張治5-235067

旺地廠房出售

官塘隔源道地鐵站出口，業發工業大廈一樓，
七千呎廠房連裝修出售，請電：
三—八九九二八二黃姑娘洽

旺角旺舖

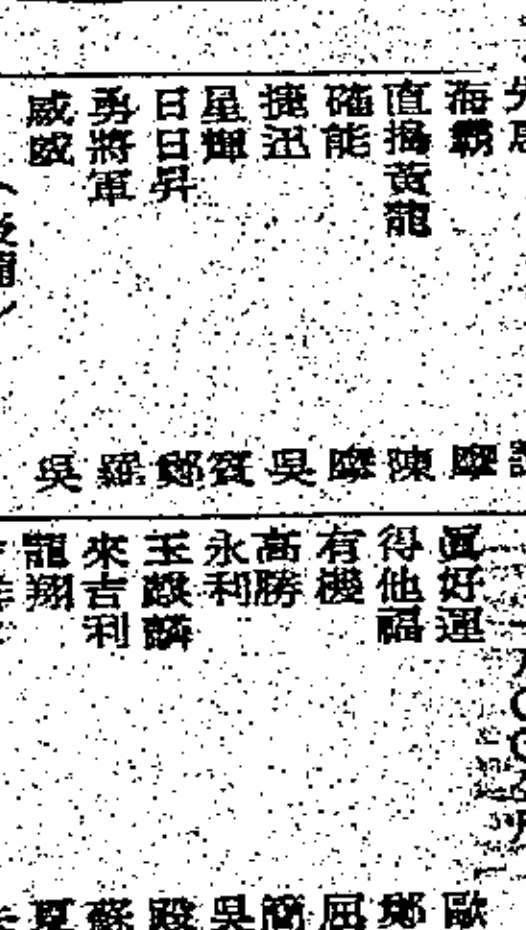
彌敦道580號恒隆大廈5-6舖，
532呎，售40萬，三萬五
5-7904111 恒隆地產

惠利廣告請寫臨下列地址

西貢：西貢利源公司	地址：西貢利源公司
香港：文華商業大廈	地址：文華商業大廈
廣州：文華商業大廈	地址：文華商業大廈
上海：文華商業大廈	地址：文華商業大廈
北京：文華商業大廈	地址：文華商業大廈
天津：文華商業大廈	地址：文華商業大廈
漢口：文華商業大廈	地址：文華商業大廈
南京：文華商業大廈	地址：文華商業大廈
杭州：文華商業大廈	地址：文華商業大廈
蘇州：文華商業大廈	地址：文華商業大廈
無錫：文華商業大廈	地址：文華商業大廈
常州：文華商業大廈	地址：文華商業大廈
揚州：文華商業大廈	地址：文華商業大廈
南通：文華商業大廈	地址：文華商業大廈
江蘇：文華商業大廈	地址：文華商業大廈
浙江：文華商業大廈	地址：文華商業大廈
安徽：文華商業大廈	地址：文華商業大廈
江西：文華商業大廈	地址：文華商業大廈
福建：文華商業大廈	地址：文華商業大廈
廣東：文華商業大廈	地址：文華商業大廈
廣西：文華商業大廈	地址：文華商業大廈
雲南：文華商業大廈	地址：文華商業大廈
貴州：文華商業大廈	地址：文華商業大廈
四川：文華商業大廈	地址：文華商業大廈
重慶：文華商業大廈	地址：文華商業大廈
湖南：文華商業大廈	地址：文華商業大廈
湖北：文華商業大廈	地址：文華商業大廈
河南：文華商業大廈	地址：文華商業大廈
山東：文華商業大廈	地址：文華商業大廈
山西：文華商業大廈	地址：文華商業大廈
陝西：文華商業大廈	地址：文華商業大廈
甘肅：文華商業大廈	地址：文華商業大廈
青海：文華商業大廈	地址：文華商業大廈
寧夏：文華商業大廈	地址：文華商業大廈
新疆：文華商業大廈	地址：文華商業大廈

截稿時間：每日下午五時正

華僑馬經



第十五次賽馬下週未及週日舉行

香港金盃13駒參戰

開辦見習騎賽，並已指定班次

第十五次賽馬，將於下週未及週日舉行。今次賽馬，係以香港金盃為一年一度之重要錦標賽。在十一月廿一日及廿二日舉行。在沙田馬場舉行。今次賽馬，係以香港金盃為一年一度之重要錦標賽。在十一月廿一日及廿二日舉行。在沙田馬場舉行。

今次賽馬，係以香港金盃為一年一度之重要錦標賽。在十一月廿一日及廿二日舉行。在沙田馬場舉行。

今次賽馬，係以香港金盃為一年一度之重要錦標賽。在十一月廿一日及廿二日舉行。在沙田馬場舉行。

今次賽馬，係以香港金盃為一年一度之重要錦標賽。在十一月廿一日及廿二日舉行。在沙田馬場舉行。

今次賽馬，係以香港金盃為一年一度之重要錦標賽。在十一月廿一日及廿二日舉行。在沙田馬場舉行。

今次賽馬，係以香港金盃為一年一度之重要錦標賽。在十一月廿一日及廿二日舉行。在沙田馬場舉行。

今次賽馬，係以香港金盃為一年一度之重要錦標賽。在十一月廿一日及廿二日舉行。在沙田馬場舉行。

今次賽馬，係以香港金盃為一年一度之重要錦標賽。在十一月廿一日及廿二日舉行。在沙田馬場舉行。

今次賽馬，係以香港金盃為一年一度之重要錦標賽。在十一月廿一日及廿二日舉行。在沙田馬場舉行。

今次賽馬，係以香港金盃為一年一度之重要錦標賽。在十一月廿一日及廿二日舉行。在沙田馬場舉行。

今次賽馬，係以香港金盃為一年一度之重要錦標賽。在十一月廿一日及廿二日舉行。在沙田馬場舉行。

今次賽馬，係以香港金盃為一年一度之重要錦標賽。在十一月廿一日及廿二日舉行。在沙田馬場舉行。

今次賽馬，係以香港金盃為一年一度之重要錦標賽。在十一月廿一日及廿二日舉行。在沙田馬場舉行。

今次賽馬，係以香港金盃為一年一度之重要錦標賽。在十一月廿一日及廿二日舉行。在沙田馬場舉行。

今次賽馬，係以香港金盃為一年一度之重要錦標賽。在十一月廿一日及廿二日舉行。在沙田馬場舉行。

今次賽馬，係以香港金盃為一年一度之重要錦標賽。在十一月廿一日及廿二日舉行。在沙田馬場舉行。

今次賽馬，係以香港金盃為一年一度之重要錦標賽。在十一月廿一日及廿二日舉行。在沙田馬場舉行。

今次賽馬，係以香港金盃為一年一度之重要錦標賽。在十一月廿一日及廿二日舉行。在沙田馬場舉行。

今次賽馬，係以香港金盃為一年一度之重要錦標賽。在十一月廿一日及廿二日舉行。在沙田馬場舉行。

今次賽馬，係以香港金盃為一年一度之重要錦標賽。在十一月廿一日及廿二日舉行。在沙田馬場舉行。

今次賽馬，係以香港金盃為一年一度之重要錦標賽。在十一月廿一日及廿二日舉行。在沙田馬場舉行。

今次賽馬，係以香港金盃為一年一度之重要錦標賽。在十一月廿一日及廿二日舉行。在沙田馬場舉行。

SHOWA LINE 昭和運輸株式會社

全貨櫃航線 (專收冷凍貨)

往美國西岸及加拿大等埠

(專收往日本、台灣及小呂宋貨物)

光榮雅士輪	M.S. "GLORY ACE" (VOY. 21)	元月十二日抵港
英倫雅士輪	M.S. "DYNAMIC ACE" (VOY. 58)	元月十四日抵港
亞洲雅士輪	M.S. "ASIA ACE" (VOY. 91)	元月十五日抵港
有利雅士輪	M.S. "ELECTRO ACE" (VOY. 37)	元月廿三日抵港
華利雅士輪	M.S. "FAMILY ACE" (VOY. 24)	元月廿六日抵港

★直航：小呂宋

亞拉伯灣全貨櫃快速航線

直航：★刁拜、(十天航線) 達文、巴士拿

澳大利亞丸

元月廿三日抵港

M.S. "AUSTRALIA MARU" (VOY. 02/103)

東亞丸

元月廿四日抵港

M.S. "TOHO MARU" (VOY. 01/104)

箱崎丸

元月十四日抵港

M.S. "HAKOZAKI MARU" (VOY. 02/105)

★兼收刁拜駁貨貨物

發貨日期：船期前一天下午五時

收貨站：九龍油蔴地太平洋輪船有限公司

電話：04.80.91.16, 04.81.77.5

轉運現代貨物碼頭，電話：02.65.2.8.9

(日本郵船株式會社)

SANKYO LINE 三協運輸株式會社

菲律賓線

直航：小呂宋

丸井丸	M.S. "MARUI MARU" (VOY. 1)	元月廿二日抵港
大成功丸	M.S. "SUCCESS" (VOY. 4)	二月三日抵港
依利沙星丸	M.S. "ELYSIAN STAR" (VOY. 2)	二月四日抵港

星馬線

直航：星加坡、巴生港

吉打輪

元月廿八日抵港

M.S. "KITASUTU" (VOY. 4)

請各收貨人即來本公司辦理運貨手續，否則將受存貨

所有一切費用及水、火險等費外，概不收費

中央航業有限公司

CENTRAL MARITIME LTD.

門牌四十四號 電話：2618, 84515

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

日本東方輪船有限公司

收貨站：青衣道發貨倉 電話：12-457112, 457387

歐洲定期航線 Pre Chinese New Year Sailing

M.S. "SULU CAREER" 江亞快輪

二月六日落貨 二月七日開行

直航：HAMBURG, ANTWERP, ROTTERDAM, AMSTERDAM, HULL, LIVERPOOL, LONDON, Dublin, La Havre with transhipment at Rotterdam, Bremen, Oslo, Bergen, Gothenburg, Copenhagen, Malmö, Stockholm, with transhipment at Hamburg.

大和丸

二月五日開行

豐和丸

二月六日開行

九洲丸

二月七日開行

百保利輪船公司

大馬路中區郵局對面 電話：5-263141

EES The Supercarriers

巴拿馬及美加東岸航線

李德風	M. MONSOON	已發貨	13/1
百保泰	BARBER TAIF	19/1	21/1
地利	TERRIER	25/1	27/1

加州特快航線 直航羅省、長堤

百保泰	BARBER TAIF	19/1	21/1
百保國	BARBER TOBA	4/2	6/2

美加西岸及委內瑞拉航線

萬能	MEMNON	已發貨	13/1
百保泰	BARBER TAIF	19/1	21/1

收貨站：黃埔HIT四號樓 電話：12-246121

WALINE 非公會 中東線

往：刁拜、達文、巴達、科威特、亞布打比

大利多	TELENDOS	23/1	24/1
大爾加	TARONGA	1/2	3/2
多倫士	TORRENS	15/2	17/2

收貨站：新豐街發貨倉 電話：3-752141

NYK LINE 日本郵船株式會社

香港—中東全貨櫃服務

十天直達：刁拜 (DUBAI)

澳大利亞丸

M.S. "AUSTRALIA MARU"

元月廿三日到港

元月廿三日開行

往：刁拜、他文、巴拿拿

班特亞曼尼

東亞丸

M.S. "TOHO MARU"

二月二日抵港

二月二日開行

總代理：日本郵船 (香港) 有限公司

康樂人樓廿二樓 電話：5-248081

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式會社

往：香港、上海、神戶、橫濱、東京、大阪、名古屋、京都、福岡、釜山、大邱、仁川、平壤、北京、天津、大連、哈爾濱、長春、瀋陽、西安、蘭州、昆明、貴陽、成都、重慶、萬縣、宜昌、沙市、漢口、九江、南昌、杭州、寧波、溫州、福州、廈門、汕頭、廣州、香港、澳門、台北、高雄、基隆、台中、台南、新竹、嘉義、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖。

尼羅丸	NILE MARU	已發貨	13/1
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	已發貨	13/1
海利丸	HAILI MARU	已發貨	13/1

往：香港、上海、神戶、橫濱、東京、大阪、名古屋、京都、福岡、釜山、大邱、仁川、平壤、北京、天津、大連、哈爾濱、長春、瀋陽、西安、蘭州、昆明、貴陽、成都、重慶、萬縣、宜昌、沙市、漢口、九江、南昌、杭州、寧波、溫州、福州、廈門、汕頭、廣州、香港、澳門、台北、高雄、基隆、台中、台南、新竹、嘉義、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖。

香港快輪下週赴美

三益號從印尼到埠

太平洋運輪下週三經基隆到港

加麗花利亞十九日駛波斯灣

艾奧根通將訪美西

45義宗丸自日本來

利來芬蘭十五赴紐

木星號明啟往台韓

新佳丸

M/S "SHINKAI MARU" 元月十五日開

往：神戶。



第十五次賽馬週末及週日舉行

香港金盃13駒參戰

開辦見習騎賽，並已指定班次

馬名	馬主	騎師	練馬師
第一場
第二場
第三場
第四場
第五場
第六場
第七場

明日七場賽馬排位配搭表

場次	馬名	馬主	騎師	練馬師
第一場
第二場
第三場
第四場
第五場
第六場
第七場

交通失事禍及六環彩

撞破賽箱失去25票

該等投注獲得退還

【本報訊】昨晚（廿九日）沙田馬場舉行第十五次賽馬，其中第一場賽馬，因賽箱被撞破，導致六環彩投注失去25票，該等投注獲得退還。

沙田馬場

【本報訊】沙田馬場昨晚（廿九日）舉行第十五次賽馬，全晚共計七場，吸引了大量觀眾到場觀看。其中，第一場賽馬，因賽箱被撞破，導致六環彩投注失去25票，該等投注獲得退還。

沙田馬場

【本報訊】沙田馬場昨晚（廿九日）舉行第十五次賽馬，全晚共計七場，吸引了大量觀眾到場觀看。其中，第一場賽馬，因賽箱被撞破，導致六環彩投注失去25票，該等投注獲得退還。

沙田馬場

【本報訊】沙田馬場昨晚（廿九日）舉行第十五次賽馬，全晚共計七場，吸引了大量觀眾到場觀看。其中，第一場賽馬，因賽箱被撞破，導致六環彩投注失去25票，該等投注獲得退還。

沙田馬場

【本報訊】沙田馬場昨晚（廿九日）舉行第十五次賽馬，全晚共計七場，吸引了大量觀眾到場觀看。其中，第一場賽馬，因賽箱被撞破，導致六環彩投注失去25票，該等投注獲得退還。

沙田馬場

【本報訊】沙田馬場昨晚（廿九日）舉行第十五次賽馬，全晚共計七場，吸引了大量觀眾到場觀看。其中，第一場賽馬，因賽箱被撞破，導致六環彩投注失去25票，該等投注獲得退還。

SHOWA LINE 昭和海運株式會社

全貨輪航線 (兼收冷藏貨)

往美國西岸及加拿大等埠

(兼收往日本、台灣及小呂宋貨物)

光榮雅士輪	M.S. "GLORY ACE" (VOY. 21)	元月十二日抵港
美倫雅士輪	M.S. "DYNAMIC ACE" (VOY. 58)	元月十四日抵港
亞洲雅士輪	M.S. "ASIA ACE" (VOY. 91)	元月十五日抵港
有利雅士輪	M.S. "ELECTRO ACE" (VOY. 37)	元月廿三日抵港
華利雅士輪	M.S. "FAMILY ACE" (VOY. 24)	元月廿六日抵港

亞拉伯灣全貨輪快速航線

直航：* 刁拜 (十天抵港) 達文、巴士拿

澳洲亞丸

M.S. "AUSTRALIA MARU" (VOY. 02/103)

東亞丸

M.S. "TOHGO MARU" (VOY. 01/104)

箱崎丸

M.S. "HAKOZAKI MARU" (VOY. 02/105)

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

收貨站：青洲英發貨倉 電話：12-457112, 457387

歐洲定期航線 Pre Chinese New Year Sailing

M.S. SULLY CAREER 江亞快輪

二月六日落貨 二月七日開行

直航：HAMBURG, ANTWERP, ROTTERDAM, AMSTERDAM, HULL, LIVERPOOL, LONDON, Dublin, La Havre with transhipment at Rotterdam, Bremen, Oslo, Bergen, Copenhagen, Hamburg, Malmö, Stockholm, with transhipment at Hamburg.

汎洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD

德輔道中71號華邦大廈705室

電話：H-238091 (8 Line)

香港代理：星洲華聯公司 電話：2197

地址：巴素打路古利街

NYK LINE NIPPON YUSEN KAISHA

香港—中東全貨輪服務

十天直達：刁拜 (DUBAI)

澳洲亞丸

M.S. AUSTRALIA MARU

元月廿三日抵港

往：刁拜、他文、巴素拿

班特亞曼尼

東亞丸

M.S. TOHGO MARU

二月一日抵港

二月一日開行

總代理：日本郵船 (香港) 有限公司

康樂大廈廿三樓 電話：5-248081

航訊

加麗花利亞十九日駛波斯灣

香港快輪下週赴美

三益號從印尼到埠

太平洋運輪下週三經基隆到港

艾奧根遜將訪美西

45義宗丸自日本來

利來芬蘭十五赴紐

本星號明啓往台韓

新佳丸 M/S SHINKAI MARU 元月十五日開

往：神戶

SANKYO LINE 三協海運株式會社

菲律賓線

直航：小呂宋

丸井丸

M.S. "MARUI MARU" (VOY. 1)

大成功輪

M.S. "SUCCESS" (VOY. 4)

依莉沙星輪

M.S. "ELYSIAN STAR" (VOY. 2)

星馬輪

直航：星加坡、巴生港

吉打輪

M.S. "KITTSAMUT" (VOY. 4)

元月廿八日抵港

元月廿九日開行

請各貨主即向本公司辦理運貨手續，否則貨主負責。

所有貨物及人員、水、火險等費，概由貨主負責。

中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD

香港中環皇后大道中

電話：2618, 84815

百保利輪船公司

大馬路33號萬邦行19樓 電話：5-253141

The Super Carriers

巴拿馬及美加東岸航線

李侯風	M. MONSOON	已發貨	18/1
百保泰	BARBER TAIF	19/1	21/1
地利	TERRIER	25/1	27/1

加州特快航線 直航羅省、長堤

百保泰	BARBER TAIF	19/1	21/1
百保國	BARBER TOBA	4/2	6/2

美加西岸及委內瑞拉航線

萬能	MEMNON	已發貨	18/1
百保泰	BARBER TAIF	19/1	21/1

收貨站：黃埔HIT四號機 電話：12-246121

WILLINE 非公會 中東線

往：刁拜、達文、巴素、科威特、亞打比

大利多	TELENDOS	23/1	24/1
大朗加	TARONGA	1/2	3/2
多倫士	TORRENS	15/2	17/2

收貨站：觀塘聯益倉 電話：3-752141

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式會社

往：神戶、橫濱、東京、大阪、名古屋、京都、福岡、札幌、仙台、廣島、岡山、熊本、鹿兒島、那霸

往：馬尼拉、宿務、新加坡、檳城、吉隆坡、曼谷、仰光、孟買、加爾各答、科倫坡、新德里、德里、孟買、加爾各答、科倫坡、新德里、德里

往：香港、上海、天津、北京、大連、哈爾濱、長春、瀋陽、西安、蘭州、昆明、貴陽、成都、重慶、萬縣、宜昌、沙市、漢口、九江、南昌、杭州、寧波、溫州、福州、廈門、汕頭、廣州、深圳、珠海、澳門

往：台北、台中、台南、高雄、基隆、新竹、嘉義、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖

往：馬尼拉、宿務、新加坡、檳城、吉隆坡、曼谷、仰光、孟買、加爾各答、科倫坡、新德里、德里

往：香港、上海、天津、北京、大連、哈爾濱、長春、瀋陽、西安、蘭州、昆明、貴陽、成都、重慶、萬縣、宜昌、沙市、漢口、九江、南昌、杭州、寧波、溫州、福州、廈門、汕頭、廣州、深圳、珠海、澳門

往：台北、台中、台南、高雄、基隆、新竹、嘉義、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
AL FUJAIH	AL FUJAIH	澳洲	十二	太古
KUWAI	KUWAI	澳洲	十二	太古
AXEL MAERSK	AXEL MAERSK	澳洲	十二	太古
JUPITER	JUPITER	澳洲	十二	太古
SEAWOOD ADVENTURER	SEAWOOD ADVENTURER	澳洲	十二	太古
E.R. BRUGGE	E.R. BRUGGE	澳洲	十二	太古
TUNG HAI 6	TUNG HAI 6	澳洲	十二	太古
BIBI	BIBI	澳洲	十二	太古
PRES. GRANT	PRES. GRANT	澳洲	十二	太古
CHITTIN TANTUWANT	CHITTIN TANTUWANT	澳洲	十二	太古
TUNG FAU	TUNG FAU	澳洲	十二	太古
HAI CHIANG	HAI CHIANG	澳洲	十二	太古
KOROTAN	KOROTAN	澳洲	十二	太古
FREDERICK	FREDERICK	澳洲	十二	太古
ARNOLD MAERSK	ARNOLD MAERSK	澳洲	十二	太古
AFRICAN EXPRESS	AFRICAN EXPRESS	澳洲	十二	太古
MAN SING	MAN SING	澳洲	十二	太古
DONAM 2	DONAM 2	澳洲	十二	太古
TOYAMA	TOYAMA	澳洲	十二	太古
GLOBAL VENTURE	GLOBAL VENTURE	澳洲	十二	太古
GLORY ACE	GLORY ACE	澳洲	十二	太古
TEMPO	TEMPO	澳洲	十二	太古
ANDHIKA WANABHARTI	ANDHIKA WANABHARTI	澳洲	十二	太古
SANGHERHAUSEN	SANGHERHAUSEN	澳洲	十二	太古
ZIM CANBERRA	ZIM CANBERRA	澳洲	十二	太古
KOTA PANLARG	KOTA PANLARG	澳洲	十二	太古
SWEET PEACE	SWEET PEACE	澳洲	十二	太古
HAI MING	HAI MING	澳洲	十二	太古
EVER SPRING	EVER SPRING	澳洲	十二	太古
SL. FINAND	SL. FINAND	澳洲	十二	太古
POTOTI ISLAND	POTOTI ISLAND	澳洲	十二	太古
VENUS	VENUS	澳洲	十二	太古
KOREAN JACEWON	KOREAN JACEWON	澳洲	十二	太古
MALMOROS MONSOON	MALMOROS MONSOON	澳洲	十二	太古
CHEUNG CHAU	CHEUNG CHAU	澳洲	十二	太古
IBN SHUHAI	IBN SHUHAI	澳洲	十二	太古
KANETTE MAERSK	KANETTE MAERSK	澳洲	十二	太古
MAKEVERETT	MAKEVERETT	澳洲	十二	太古
PO YANG	PO YANG	澳洲	十二	太古
MEMNON	MEMNON	澳洲	十二	太古
FUSO MARU	FUSO MARU	澳洲	十二	太古
RAMONVERETT	RAMONVERETT	澳洲	十二	太古
STRATHFIRE	STRATHFIRE	澳洲	十二	太古
TATUNG	TATUNG	澳洲	十二	太古
EVER VITAL	EVER VITAL	澳洲	十二	太古
JOHN BAKKE	JOHN BAKKE	澳洲	十二	太古
ASIAN PEARL	ASIAN PEARL	澳洲	十二	太古
FORMOSA CONTAINER	FORMOSA CONTAINER	澳洲	十二	太古
AUST. ENTERPRISE	AUST. ENTERPRISE	澳洲	十二	太古
PRO. ZAFER	PRO. ZAFER	澳洲	十二	太古
ALL TRANS EXPRESS	ALL TRANS EXPRESS	澳洲	十二	太古
EMERALD	EMERALD	澳洲	十二	太古
HSING HWA	HSING HWA	澳洲	十二	太古
CHEVALIER VALBELLE	CHEVALIER VALBELLE	澳洲	十二	太古
PIONEER PRIMORYA	PIONEER PRIMORYA	澳洲	十二	太古
JUTLANIA	JUTLANIA	澳洲	十二	太古
MARY STAR	MARY STAR	澳洲	十二	太古
CHENAB	CHENAB	澳洲	十二	太古
KHUI PROROKOV	KHUI PROROKOV	澳洲	十二	太古
BULDOCK	BULDOCK	澳洲	十二	太古
RIVER OSSE	RIVER OSSE	澳洲	十二	太古
PRES. VANBUREN	PRES. VANBUREN	澳洲	十二	太古
ORT. SCHOLAR	ORT. SCHOLAR	澳洲	十二	太古
DYNAMIC ACE	DYNAMIC ACE	澳洲	十二	太古
MEDERRANEA	MEDERRANEA	澳洲	十二	太古
WALKAURA MARU	WALKAURA MARU	澳洲	十二	太古
THANA VAREE	THANA VAREE	澳洲	十二	太古
ST. LOUIS MARU	ST. LOUIS MARU	澳洲	十二	太古
STATE OF MANIPUR	STATE OF MANIPUR	澳洲	十二	太古
SEA LEXINGTON	SEA LEXINGTON	澳洲	十二	太古
PAC. COLVO	PAC. COLVO	澳洲	十二	太古
JAPAN ROBLE	JAPAN ROBLE	澳洲	十二	太古
YUE FLOWER	YUE FLOWER	澳洲	十二	太古
N. L. STREEFKERK	N. L. STREEFKERK	澳洲	十二	太古
KATHERINA DRACOPULOS	KATHERINA DRACOPULOS	澳洲	十二	太古
ASIA ACE	ASIA ACE	澳洲	十二	太古
AM. LYNX	AM. LYNX	澳洲	十二	太古
YOHOKO MARU	YOHOKO MARU	澳洲	十二	太古
ORT. CHAMPION	ORT. CHAMPION	澳洲	十二	太古
HAN KNOX	HAN KNOX	澳洲	十二	太古
HAI KUO	HAI KUO	澳洲	十二	太古
HUI LAI 3	HUI LAI 3	澳洲	十二	太古
SAMOA	SAMOA	澳洲	十二	太古
H. K. ISLAND	H. K. ISLAND	澳洲	十二	太古
CHEVALIER ROZE	CHEVALIER ROZE	澳洲	十二	太古
GISO MARU 45	GISO MARU 45	澳洲	十二	太古
PRES. TRUMAN	PRES. TRUMAN	澳洲	十二	太古
EMERALD	EMERALD	澳洲	十二	太古
KOTA BERANI	KOTA BERANI	澳洲	十二	太古
PACIFIC CONVEYER	PACIFIC CONVEYER	澳洲	十二	太古
SINGWIND	SINGWIND	澳洲	十二	太古
GOLDEN NIGERIA	GOLDEN NIGERIA	澳洲	十二	太古
BENRINNES	BENRINNES	澳洲	十二	太古
GLOBAL PIONEER	GLOBAL PIONEER	澳洲	十二	太古
TIMMARFORTUNE	TIMMARFORTUNE	澳洲	十二	太古
JAPRI VENTURE	JAPRI VENTURE	澳洲	十二	太古
HAMBURG EXPRESS	HAMBURG EXPRESS	澳洲	十二	太古
N. L. SINOUTSKERK	N. L. SINOUTSKERK	澳洲	十二	太古
GREEN BLESSING	GREEN BLESSING	澳洲	十二	太古
LUCKY OCEAN	LUCKY OCEAN	澳洲	十二	太古
ARTHUR MAERSK	ARTHUR MAERSK	澳洲	十二	太古
ZIM KAOSHUNG	ZIM KAOSHUNG	澳洲	十二	太古
BONNY STAR	BONNY STAR	澳洲	十二	太古
FOO HSING	FOO HSING	澳洲	十二	太古
DONAM 1	DONAM 1	澳洲	十二	太古
SPAIN MARU	SPAIN MARU	澳洲	十二	太古
CHEVALIER MAERSK	CHEVALIER MAERSK	澳洲	十二	太古
RISING DRAGON	RISING DRAGON	澳洲	十二	太古
KORRIGAN	KORRIGAN	澳洲	十二	太古
JHEUM	JHEUM	澳洲	十二	太古
HUGUENOT	HUGUENOT	澳洲	十二	太古
STRATHFIRE	STRATHFIRE	澳洲	十二	太古
MERCATOR	MERCATOR	澳洲	十二	太古
AUST. EXPLORER	AUST. EXPLORER	澳洲	十二	太古
L. EXCHALGE	L. EXCHALGE	澳洲	十二	太古
NIKOLAY ZHUKOV	NIKOLAY ZHUKOV	澳洲	十二	太古

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
AL FUJAIH	AL FUJAIH	澳洲	十二	太古
KUWAI	KUWAI	澳洲	十二	太古
AXEL MAERSK	AXEL MAERSK	澳洲	十二	太古
JUPITER	JUPITER	澳洲	十二	太古
SEAWOOD ADVENTURER	SEAWOOD ADVENTURER	澳洲	十二	太古
E.R. BRUGGE	E.R. BRUGGE	澳洲	十二	太古
TUNG HAI 6	TUNG HAI 6	澳洲	十二	太古
BIBI	BIBI	澳洲	十二	太古
PRES. GRANT	PRES. GRANT	澳洲	十二	太古
CHITTIN TANTUWANT	CHITTIN TANTUWANT	澳洲	十二	太古
TUNG FAU	TUNG FAU	澳洲	十二	太古
HAI CHIANG	HAI CHIANG	澳洲	十二	太古
KOROTAN	KOROTAN	澳洲	十二	太古
FREDERICK	FREDERICK	澳洲	十二	太古
ARNOLD MAERSK	ARNOLD MAERSK	澳洲	十二	太古
AFRICAN EXPRESS	AFRICAN EXPRESS	澳洲	十二	太古
MAN SING	MAN SING	澳洲	十二	太古
DONAM 2	DONAM 2	澳洲	十二	太古
TOYAMA	TOYAMA	澳洲	十二	太古
GLOBAL VENTURE	GLOBAL VENTURE	澳洲	十二	太古
GLORY ACE	GLORY ACE	澳洲	十二	太古
TEMPO	TEMPO	澳洲	十二	太古
ANDHIKA WANABHARTI	ANDHIKA WANABHARTI	澳洲	十二	太古
SANGHERHAUSEN	SANGHERHAUSEN	澳洲	十二	太古
ZIM CANBERRA	ZIM CANBERRA	澳洲	十二	太古
KOTA PANLARG	KOTA PANLARG	澳洲	十二	太古
SWEET PEACE	SWEET PEACE	澳洲	十二	太古
HAI MING	HAI MING	澳洲	十二	太古
EVER SPRING	EVER SPRING	澳洲	十二	太古
SL. FINAND	SL. FINAND	澳洲	十二	太古
POTOTI ISLAND	POTOTI ISLAND	澳洲	十二	太古
VENUS	VENUS	澳洲	十二	太古
KOREAN JACEWON	KOREAN JACEWON	澳洲	十二	太古
MALMOROS MONSOON	MALMOROS MONSOON	澳洲	十二	太古
CHEUNG CHAU	CHEUNG CHAU	澳洲	十二	太古
IBN SHUHAI	IBN SHUHAI	澳洲	十二	太古
KANETTE MAERSK	KANETTE MAERSK	澳洲	十二	太古
MAKEVERETT	MAKEVERETT	澳洲	十二	太古
PO YANG	PO YANG	澳洲	十二	太古
MEMNON	MEMNON	澳洲	十二	太古
FUSO MARU	FUSO MARU	澳洲	十二	太古
RAMONVERETT	RAMONVERETT	澳洲	十二	太古
STRATHFIRE	STRATHFIRE	澳洲	十二	太古
TATUNG	TATUNG	澳洲	十二	太古
EVER VITAL	EVER VITAL	澳洲	十二	太古
JOHN BAKKE	JOHN BAKKE	澳洲	十二	太古
ASIAN PEARL	ASIAN PEARL	澳洲	十二	太古
FORMOSA CONTAINER	FORMOSA CONTAINER	澳洲	十二	太古
AUST. ENTERPRISE	AUST. ENTERPRISE	澳洲	十二	太古
PRO. ZAFER	PRO. ZAFER	澳洲	十二	太古
ALL TRANS EXPRESS	ALL TRANS EXPRESS	澳洲	十二	太古
EMERALD	EMERALD	澳洲	十二	太古
HSING HWA	HSING HWA	澳洲	十二	太古
CHEVALIER VALBELLE	CHEVALIER VALBELLE	澳洲	十二	太古
PIONEER PRIMORYA	PIONEER PRIMORYA	澳洲	十二	太古
JUTLANIA	JUTLANIA	澳洲	十二	太古
MARY STAR	MARY STAR	澳洲	十二	太古
CHENAB	CHENAB	澳洲	十二	太古
KHUI PROROKOV	KHUI PROROKOV	澳洲	十二	太古
BULDOCK	BULDOCK	澳洲	十二	太古
RIVER OSSE	RIVER OSSE	澳洲	十二	太古
PRES. VANBUREN	PRES. VANBUREN	澳洲	十二	太古
ORT. SCHOLAR	ORT. SCHOLAR	澳洲	十二	太古
DYNAMIC ACE	DYNAMIC ACE	澳洲	十二	太古
MEDERRANEA	MEDERRANEA	澳洲	十二	太古
WALKAURA MARU	WALKAURA MARU	澳洲	十二	太古
THANA VAREE	THANA VAREE	澳洲	十二	太古
ST. LOUIS MARU	ST. LOUIS MARU	澳洲	十二	太古
STATE OF MANIPUR	STATE OF MANIPUR	澳洲	十二	太古
SEA LEXINGTON	SEA LEXINGTON	澳洲	十二	太古
PAC. COLVO	PAC. COLVO	澳洲	十二	太古
JAPAN ROBLE	JAPAN ROBLE	澳洲	十二	太古
YUE FLOWER	YUE FLOWER	澳洲	十二	太古
N. L. STREEFKERK	N. L. STREEFKERK	澳洲	十二	太古
KATHERINA DRACOPULOS	KATHERINA DRACOPULOS	澳洲	十二	太古
ASIA ACE	ASIA ACE	澳洲	十二	太古
AM. LYNX	AM. LYNX	澳洲	十二	太古
YOHOKO MARU	YOHOKO MARU	澳洲	十二	太古
ORT. CHAMPION	ORT. CHAMPION	澳洲	十二	太古
HAN KNOX	HAN KNOX	澳洲	十二	太古
HAI KUO	HAI KUO	澳洲	十二	太古
HUI LAI 3	HUI LAI 3	澳洲	十二	太古
SAMOA	SAMOA	澳洲	十二	太古
H. K. ISLAND	H. K. ISLAND	澳洲	十二	太古
CHEVALIER ROZE	CHEVALIER ROZE	澳洲	十二	太古
GISO MARU 45	GISO MARU 45	澳洲	十二	太古
PRES. TRUMAN	PRES. TRUMAN	澳洲	十二	太古
EMERALD	EMERALD	澳洲	十二	太古
KOTA BERANI	KOTA BERANI	澳洲	十二	太古
PACIFIC CONVEYER	PACIFIC CONVEYER	澳洲	十二	太古
SINGWIND	SINGWIND	澳洲	十二	太古
GOLDEN NIGERIA	GOLDEN NIGERIA	澳洲	十二	太古
BENRINNES	BENRINNES	澳洲	十二	太古
GLOBAL PIONEER	GLOBAL PIONEER	澳洲	十二	太古
TIMMARFORTUNE	TIMMARFORTUNE	澳洲	十二	太古
JAPRI VENTURE	JAPRI VENTURE	澳洲	十二	太古
HAMBURG EXPRESS	HAMBURG EXPRESS	澳洲	十二	太古
N. L. SINOUTSKERK	N. L. SINOUTSKERK	澳洲	十二	太古
GREEN BLESSING	GREEN BLESSING	澳洲	十二	太古
LUCKY OCEAN	LUCKY OCEAN	澳洲	十二	太古
ARTHUR MAERSK	ARTHUR MAERSK	澳洲	十二	太古
ZIM KAOSHUNG	ZIM KAOSHUNG	澳洲	十二	太古
BONNY STAR	BONNY STAR	澳洲	十二	太古
FOO HSING	FOO HSING	澳洲	十二	太古
DONAM 1	DONAM 1	澳洲	十二	太古
SPAIN MARU	SPAIN MARU	澳洲	十二	太古
CHEVALIER MAERSK	CHEVALIER MAERSK	澳洲	十二	太古
RISING DRAGON	RISING DRAGON	澳洲	十二	太古
KORRIGAN	KORRIGAN	澳洲	十二	太古
JHEUM	JHEUM	澳洲	十二	太古
HUGUENOT	HUGUENOT	澳洲	十二	太古
STRATHFIRE	STRATHFIRE	澳洲	十二	太古
MERCATOR	MERCATOR	澳洲	十二	太古
AUST. EXPLORER	AUST. EXPLORER	澳洲	十二	太古
L. EXCHALGE	L. EXCHALGE	澳洲	十二	太古
NIKOLAY ZHUKOV	NIKOLAY ZHUKOV	澳洲	十二	太古

美洲線

AL FUJAIH	AL FUJAIH	澳洲	十二	太古
KUWAI	KUWAI	澳洲	十二	太古
AXEL MAERSK	AXEL MAERSK	澳洲	十二	太古
JUPITER	JUPITER	澳洲	十二	太古
SEAWOOD ADVENTURER	SEAWOOD ADVENTURER	澳洲	十二	太古
E.R. BRUGGE	E.R. BRUGGE	澳洲	十二	太古
TUNG HAI 6	TUNG HAI 6	澳洲	十二	太古
BIBI	BIBI	澳洲	十二	太古
PRES. GRANT	PRES. GRANT	澳洲	十二	太古
CHITTIN TANTUWANT	CHITTIN TANTUWANT	澳洲	十二	太古
TUNG FAU	TUNG FAU	澳洲	十二	太古
HAI CHIANG	HAI CHIANG	澳洲	十二	太古
KOROTAN	KOROTAN	澳洲	十二	太古
FREDERICK	FREDERICK	澳洲	十二	太古
ARNOLD MAERSK	ARNOLD MAERSK	澳洲	十二	太古
AFRICAN EXPRESS	AFRICAN EXPRESS	澳洲	十二	太古
MAN SING	MAN SING	澳洲	十二	太古
DONAM 2	DONAM 2	澳洲	十二	太古
TOYAMA	TOYAMA	澳洲	十二	太古
GLOBAL VENTURE	GLOBAL VENTURE	澳洲	十二	太古
GLORY ACE	GLORY ACE	澳洲	十二	太古
TEMPO	TEMPO	澳洲	十二	太古
ANDHIKA WANABHARTI	ANDHIKA WANABHARTI	澳洲	十二	太古
SANGHERHAUSEN	SANGHERHAUSEN	澳洲	十二	太古
ZIM CANBERRA	ZIM CANBERRA	澳洲	十二	太古
KOTA PANLARG	KOTA PANLARG	澳洲	十二	太古
SWEET PEACE	SWEET PEACE	澳洲	十二	太古
HAI MING	HAI MING	澳洲	十二	太古
EVER SPRING	EVER SPRING	澳洲	十二	太古
SL. FINAND	SL. FINAND	澳洲	十二	太古
POTOTI ISLAND	POTOTI ISLAND	澳洲	十二	太古
VENUS	VENUS	澳洲	十二	太古
KOREAN JACEWON	KOREAN JACEWON	澳洲	十二	太古
MALMOROS MONSOON	MALMOROS MONSOON	澳洲	十二	太古
CHEUNG CHAU	CHEUNG CHAU	澳洲	十二	太古
IBN SHUHAI	IBN SHUHAI	澳洲	十二	太古
KANETTE MAERSK	KANETTE MAERSK	澳洲	十二	太古
MAKEVERETT	MAKEVERETT	澳洲	十二	太古
PO YANG	PO YANG	澳洲	十二	太古
MEMNON	MEMNON	澳洲	十二	太古
FUSO MARU	FUSO MARU	澳洲	十二	太古
RAMONVERETT	RAMONVERETT	澳洲	十二	太古
STRATHFIRE	STRATHFIRE	澳洲	十二	太古
TATUNG	TATUNG	澳洲	十二	太古
EVER VITAL	EVER VITAL	澳洲	十二	太古
JOHN BAKKE	JOHN BAKKE	澳洲	十二	太古
ASIAN PEARL	ASIAN PEARL	澳洲	十二	太古
FORMOSA CONTAINER	FORMOSA CONTAINER	澳洲	十二	太古
AUST. ENTERPRISE	AUST. ENTERPRISE	澳洲	十二	太古
PRO. ZAFER	PRO. ZAFER	澳洲	十二	太古
ALL TRANS EXPRESS	ALL TRANS EXPRESS	澳洲	十二	太古
EMERALD	EMERALD	澳洲	十二	太古
HSING HWA	HSING HWA	澳洲	十二	太古
CHEVALIER VALBELLE	CHEVALIER VALBELLE	澳洲	十二	太古
PIONEER PRIMORYA	PIONEER PRIMORYA	澳洲	十二	太古
JUTLANIA	JUTLANIA	澳洲	十二	太古
MARY STAR	MARY STAR	澳洲	十二	太古
CHENAB	CHENAB	澳洲	十二	太古
KHUI PROROKOV	KHUI PROROKOV	澳洲	十二	太古
BULDOCK	BULDOCK	澳洲	十二	太古
RIVER OSSE	RIVER OSSE	澳洲	十二	太古
PRES. VANBUREN	PRES. VANBUREN	澳洲	十二	太古
ORT. SCHOLAR	ORT. SCHOLAR	澳洲	十二	太古
DYNAMIC ACE	DYNAMIC ACE	澳洲	十二	太古
MEDERRANEA	MEDERRANEA	澳洲	十二	太古
WALKAURA MARU	WALKAURA MARU	澳洲	十二	太古
THANA VARE	THANA VARE	澳洲	十二	太古

梁省德金耀基主持剪綵

名畫家陳天如繪龍展覽

在大會堂八樓本屆今最後展出

名醫張家如總批：「此藥能補木，實能滋土，厚土則木自榮，此藥之妙，非他藥所能及也。」

行。在大會開人地裏，
誰能只有今日，歡迎新
派、趙振林、胡永銀
梁紹鵬、韓文龍、胡

「一片芳心舊洛陽」——（陳天如近作）

（現在香港大馬路
戲院出至十二日止）

展出博雅畫廊

物、花鳥草蟲等作品百餘件，至本月廿三日止。彼等爲廣州美術學院展；其中具有參加訪日本訪巴里斯回國後，開始日訪巴羅展者。現代國愛好者，宜把握機會往觀。展覽目錄，現場備索。該公司在尖沙咀加連老道十八號。每日早十時至夜七時營業，星期日休息。

柯丙流師生書畫展

作品二百餘幀連展一週

去年，假借香港地方某公司名義，此次來港，共約二百餘人，沿途佔領，通天河、大鵬灣、南澳等處人心惶惶。此次來港，分二、三批，每批佔五分，除餘糧、糧食（不設鹽、糖、生油）不論何價，悉數買去，其餘糧食，亦分給軍民，充當救濟糧食，尚不覺有何驚異。以作底惠者有：葵區區、柯樹洞、鰲潭、郭永祺、黃景雲、何炎輝、李祖榮、謝月星、胡朝輝、中田君、黃雲卿、黃雲哲、何定、鍾振田、黎榮發、唐瑞麟、林煥、川端美子、高麗、凌漢、柯樹洞、柯輝、林文、柯雲元、梁偉明、司馬慶騰、楊勝、唐裕、蘇運、柯耀、柯耀、張振記、萬榮利、朱樹、謝路櫻等之品。與萬興號、各創出港等類云。

：部一第壇影界世

秦皇求仙

黎莉莉

震動影壇

驚人傑作

鳳凰

寬榮法師在大會堂

界參禪，聞迦旃旃之妙法云。

本週六續講楞嚴經

慈明禪寺佛學講座，於上週六下午五時至七時，仍在大覺堂靈巖舉行。恭請靈巖法師執講，佛頂首楞嚴經卷八。今過諸人頌云：云何人有貪、瞋、癡、慢、疑、惡見，當因緣生，平等妙法，有菩薩之發，由惑而生四生導之報，欲覺字宙人生，無所礙而真解，而致大道，非邪惡而真解。歡迎

有一能
史記
表作
見一
源運
無所礙
破的

伍起祥高翠珍伉儷畫展序

所不爲。於此，我們不得不承認，元朗是中國文學史上的一個重要人物。他的作品，不僅在當時，就是在今天，也是很有價值的。

元朗的詩歌，內容豐富多采，形式多樣。他擅長五言、七言、古體、律詩、絕句等各種詩體。他的詩歌，既有對自然景物的描寫，也有對社會現實的批判，更有對個人情感的抒發。他的詩歌，語言簡潔明快，意境深遠，具有濃厚的藝術感染力。

元朗的詩歌，在中國文學史上佔有重要的地位。他的作品，不僅為後世的詩人提供了借鑒，也為我們了解唐代文學和社會提供了寶貴的資料。

元朗的詩歌，是我們中華文化瑰寶中的一顆明珠。它不僅展示了唐代文學的繁榮興盛，也展現了中國文學的博大精深。讓我們一起走進元朗的詩歌世界，去感受那份穿越時空的藝術魅力吧！

！編改著鉅俠武生羽梁據根

雙劍合璧 刺中死穴 倚廟屠龍 血戰南天門 武林大慘案！

日觀峯練劍 勇破七煞掌 怒殲富中賊 情仇巨片 武俠奇情 攝製最精 司公鳳凰 傾力

斯製落之聲由 宜不覺見



許先漢 領銜主演

周洪 侯沛文 蔣平 梁衡 姜明 十七載 國恨家仇 一朝斷

用使元五當可，物購司公資國華中新到是衆，能發

靈應

今天五場盛大獻映
聯公三架公聯
影大風最像項接司美

牛
郎
夜

德荷的大城市
丁曼荷的身邊
莊財人
威的小人
聯演的一味
主演浪味

性調最 味人最
!刺高 !情夠
好獲杞破題一體最
評盡錄盡材流影佳
得翻宮不難早。

。映獻天明。

片怖恐笑核激刺度高

避迴人生

殘蟲再喪 瘡爲迴生
！兇度屍 上鋒人

今期的
專題
——海洋文藝
——卷一——第七號
出版。內容豐富，
排列的「王昭君
詩」，葉如新的
與的（家變）及
李黎的「啊」
……，夏易的「
——烏馬雅賓尼
國文壇」，余英

「新的」 於蕭紅事，「與以爲」
第一期的「二代美國保小說
家」有關係。有關於「杜勃
的『漢學』人詩作家」
休士等的特約專載。
其中見得有一文，「科
該博」見地獨到。「一稿
沙漢」一文，李
愛蓮子，似感於大體上的
「瀟灑」。

——
當前常代
的一篇

海
洋
文
藝

論王昭君蕭紅

寫鄭先生，充分表達
作者對大的認識和情
緒。關於此的聲，
除有關聯的訊息外，
還有關聯了，隨評說的，
富有紀念的，帶筆和蕭
紅的合照。著名時人艾
蕪部整理者，將有名作
刊出，而今的外國文
訊內容，介紹了富前世
界變動的動態，每冊書
價一元五，意見難提出
售。

宗教士
氣功
九龍高打老
友誼社，爲沙巴
造福社會，救
養苦大眾服務
梁翰之醫師，
等，每週一至
不論內外各科
云。

友誼社贈醫所

針灸照常應診

茲因 何文田街入號一樓，之宗教
田漢濱、山麓寶樹林所主辦。全歲為
瘡疥、痔瘡、特設贈醫免費診所，專為
特約中國醫功精神療養院院長
及針灸專家，魯省吾縣天行婦師
週五、下午三至五時，在社應診。
，奇難雜症，免費醫療，分文不受。

喜之月彌

[illegible]

亂世佳人

"GONE WITH THE WIND"

獻貢的大偉最上壇影紀世本

亂世佳人

"GONE WITH THE WIND" 片鉅獎

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

(請按址往勞工處登記)

勞工處本處專設專車，為求讀者便，免費介紹職業，現有部份簡章錄如下：

中文種子員一名

選任：男女均可，中四程度，有經驗為合。

月薪一千一百元。

會計一名

選任：男性，持有CCC高級會計證書，具兩年會計經驗，月薪約二千二百元。

志願機構文員一名

選任：男女均可，小學會考合格，英文成績在C級或以上，識打字，十八歲以上，月薪約一千一百元。

簿記員一名

北角。男均可，年廿五至卅五歲，具C級高級證書及三年會計經驗，月薪一千八百至三千元。

審價員一名

關連。女性，廿八歲或以上，中學程度，曾任職於法律部隨從員，須曉曉，月薪九百元俸食。

警運廠裁縫師傅一名

官屬：男性，具兩年製衣廠裁縫經驗，月薪四十四元。

工業大廈管理員一名

官屬：女性，四十歲以下，小學程度，須曉曉及負責清潔工作，月薪一千八百元。

五金公模技工一名

官屬：男性，具起碼工作經驗，月薪五十元

除上述錄外，該組尚有其他空職，有意者請上述職位之人士，於辦公時間內，携同本人身份證、相片、學歷或英他有關證件，到該組附近之該組辦事處登記。此外，須得該處之僱主，亦歡迎與該組任何辦事處聯絡。其地址及電話如下：

(一) 香港金鐘道九十九號萊佛士大廈地下，電話：五二七九六。

(二) 香港北角麗道三百六十四號麗道大廈地下，電話：五二七一至五三十三。


(三) 香港灣仔海山道五號安泰樓二二四至三十三號地下，電話：五二七九六。

(四) 香港仔灣仔坑口利和大廈地下，電話：五二五二〇一三。

(五) 九龍黃埔道三三三號政府合署五樓，電話：三六

集團經營穩建妥善可靠
直屬分行 直設海外 直接處理

請向各大旅行社查詢

 精緻旅行社
12-433708 12-433803

日韓八天豪華團： HK\$3250
日韓七天豪華團： HK\$3050
富麗各線旅行團
北海道六天豪華團： HK\$3580
台灣專線豪華團

臺南大河南安樂街4號0938

利華旅運 3-306331-4
旺角彌敦道636號
銀行中心905室

中華民國觀光局審定甲種旅行社·台北分社直接經營

台灣環島 珊瑚潭·野生動物園·芝麻城
逢星期日早機出發七天 \$1750 七天行程=九天享受
農曆新年加班：2月14,15,16,17,18日 七天 \$1850
三晚夜總會 住宿芝麻、珊瑚潭、漢王、鴻賓、亞士都三普

台北假期 旅遊渡假 自由團四天 \$850

台灣合歡山滑雪賞雪團

全港獨家主辦

特價：七天 \$1550
日期：2月15,16日
名額：120人(額滿即止)
辦証須時四週敬請早日報名

台証 \$130 特快 \$150
十天出証

滑雪協會贊助

特設：1.暢遊寶島名勝，台北近郊故宮、忠烈祠、野柳、陽明山、花蓮、日月潭、台中、彰化、大佛、2.接受滑雪訓練，及格者並可獲頒發雪等獎章。

參加資格：凡年滿十六歲以上男女青年，身心健康無患心臟病、高血壓、高山病者，並自備步行九公里者。

利華旅運 3-306331-4
旺角彌敦道636號
銀行中心905室

台灣、百勝灘、夏連娜、馬尼拉
七天 \$1480 1月9,12,15,18,21,24,27,30日
農曆新年加班六天 \$1780 2月16,18日
遍遊菲律賓名勝古蹟，碧瑤內陸機旅遊舒適
全五星級豪華酒店，本公司職員直接領隊

菲律賓 七天 \$1790 逢星期六、一乘華航早機出發
新年超級豪華團六天 \$1890 多晚夜總會
2月14-18日 住宿芭芭拉大酒店

全泰國

信譽卓著·一致推崇

百樂旅運社有限公司

香港德輔道中121號周大福商業大廈9字
5-444007 3-7211178
九龍尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1009室
(星期日九龍分社照常服務)

全泰國

清邁·桂河橋·芭堤雅·曼谷
七天 \$1630 八天 \$1750 九天 \$2050

獨家行程節目最豐富，全住一流大酒店
芭堤雅更多遊樂時間，五次夜總會享乳豬席
本公司職員直接領隊，全泰國最佳導遊服務

逢星期二、六、日出發 簽證 100%

全台灣

亞里山·墾丁·花蓮·六福村
七天 \$1680 連證 九 \$1850

獨家新行程遍遊全島，花蓮內陸機旅遊舒適
三次全台最佳夜總會，全選最高級酒店
本公司職員直接領隊，台北分公司直接安排

逢星期六、日出發 簽證 100%

菲律賓

碧瑤·百勝灘·馬尼拉·蠟島
七天高級遊 \$1490

遍遊菲律賓名勝古蹟，碧瑤內陸機旅遊舒適
三次高級夜總會歌舞，夏連娜享多項活動
全五星級豪華酒店，本公司職員直接領隊

每星期兩團出發 簽證 100%

歷史悠久·專業旅遊

康泰旅行社有限公司

中環大道中70號連卡佛大廈1010室
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室
電話：5-211411 3-676111
星期日中環上午九龍下午照常辦公

全泰國

古都大城 清邁·桂河橋
曼谷·芭堤雅
五天 \$1650 七天 \$1750 八天 \$1950

逢星期四六日出發 春節 100% 簽證 100%

乘泰航直飛清邁 節目全港最多 六晚夜總會
曼谷住凱悅大酒店 芭堤雅假日大酒店

暢遊全泰最美風景：泰北風光、清邁、苗人村、雙龍寺、泰皇夏宮、桂河橋、大城佛統、古城、蠟島、素貼山、三寶宮廟、芭堤雅、著名佛寺、皇宮、戰俘紀念墓園、玫瑰花園、惠德寺、古都大城(世界十大遺蹟)

分社直營 CI 簽證全港最快

全泰國、全台灣旅行團
本社之參加人數全港最多
為什麼會最多參加呢？原因如下：
①人數愈多，成本愈低，
②行程對辦，
信譽好，參加者自然多

參加全泰國、全台灣旅行團者，請不要相信廣告，
最好了解參加者，哪一家旅行社最可靠，再作選擇。

芭堤雅週末團 \$1650
真正高級豪華享受，一流大酒店

全台灣 高級豪華團
七天 \$1850 九天 \$2050

中華航空公司鼎力贊助：逢星期一、六出發
增加成本200元，減少行車16小時。

我們的售價略高，但我們的成本全港最高，節目最豐富
旅遊最講享受，一分錢一分貨，食平不如在家看電視

長短兩程內陸機 台北~花蓮 高雄~台北
全住住園山，希爾頓等一流大酒店
暢遊：影城、阿里山、雙溪公園、芝麻城、
高雄、溪頭、陽明山、墾丁公園、明潭、花蓮、
彰化八卦山、台中、橫貫公路、台南

康誠旅遊有限公司
5-220069-0 5-210189-0

菲律賓 碧瑤、百勝灘、
大谷地、蠟島
七天豪華團 \$1590

出發日期：1月9,12,15,18,21,24,27,30
2月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
3月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30
農曆年加班：2月14,15,16,17,18,19日
香港德輔道中廣創興銀行大廈1301室

台灣
七天豪華團 \$1780
九天豪華團 \$1980

住宿：圓山大飯店、財神、
芝麻及亞里山賓館及
多晚不同夜總會。

出發日期：
1月12,19,26日
2月15,16,17,18,19,23
3月1,8,15,22,29

馬星泰
超級團 十一天 \$3590
七天 \$2890

暢遊三國名勝，雲頂高原，
及芭堤雅等勝地，多晚不同
夜總會，住宿一流大酒店。

出發日期：
1月12,19,26
2月9,13,14,15,16,17,18
3月1,15,29

泰國
清邁 芭堤雅·曼谷七天豪華團
\$2290

·暢遊清邁、泰北美人潭、素貼山、雙龍寺、玉佛寺、蠟島、
·水上市場、玫瑰園及泰國皇宮等名勝。
·來回均乘泰航A300豪華噴射客機(直航清邁)。
·贈送一晚、節目豐富。
·回程可延期留宿及代訂酒店。

1月10,17,24,31 2月7,14,15,21,28
3月6,13,20,27日 簽證須時 報名從速

豪華團 泰航贊助

曼谷 芭堤雅·古城豪華團
五天 \$2090 六天 \$2250

·暢遊各大佛寺、水上市場、玫瑰園、古城、
·蠟島及泰國皇宮。
·來回均乘泰航A300豪華噴射客機。
·贈送一晚、節目豐富。
·回程可延期留宿及代訂酒店。

1月12,19,26 2月2,9,14,15,16,17,18
19,20,23日 3月1,8,15,22,29日

台灣 九天豪華團 \$1950
暢遊烏來、陽明山、花蓮、梨山、
高雄、溪頭、日月潭、六福野生動物
村、野柳等名勝。住宿一流大酒
店，乘中華航空公司逢星期六出發

曼谷 六天豪華團 \$2250
新春特別加班：2月15,16,17,18日
暢遊芭堤雅、珊瑚潭、古城、蠟島、
水上市場、舊皇宮、玫瑰園、
多晚夜總會，住宿特級豪華大酒店

菲律賓 六天豪華團 \$1590
新春特別加班：2月15,16,17,18日
暢遊馬尼拉名勝古蹟、大高地火山、
湖、蠟島樂園、豪華賭場、碧瑤、
百勝灘、多晚夜總會、專人領隊、
住宿一流大酒店。

聯達旅運公司 AIR HONG KONG
九龍尖沙咀彌敦道14號樓上大廈804B室
3-661142, 3-662027, 3-660758

博覽旅遊
5-434133至5
5-438871
中區李寶樹大廈
422室

全泰國 曼谷·桂河橋·芭堤雅·清邁
七天 \$1630 八天 \$1750

·獨家直接主辦，團團獨立，專人領隊。
·兩晚芭堤雅，四次夜總會，全新行程節目豐富
·住芭堤雅假日，曼谷住第一。
·乘豪華客機，早機去，晚機返。

逢星期一、二、六出發

全台灣 (連個人証)
阿里山·墾丁·溪頭·梨山·野生動物園
七天 \$1680 九天 \$1850

·兩程內陸機往返花蓮，減少行車時間十小時。
·成本全港最高，真正全台灣環島遊。
·住園山及希爾頓等一流大酒店。
·日本航空公司鼎力贊助，早機去，晚機返，獨立成團，專人領隊

逢星期六、日、一出發 農曆年加班：2月16,17,18日

美加西岸 中華之光
13天賀歲團 \$7,950
2月16日出發
(只辦一團)
遍遊檀香山、羅省、聖地牙哥、
利來市、溫哥華、三藩市等地

美國西岸 中華之光
11天細賭城 \$5,990
80年1月10,24日,2月14,28日
獨創觀光(RENO)利來市世界
最大細賭城及MGM豪華表演

台灣 中華之光
8天阿里山 \$1,850
內陸長短兩程客機逢星期日出發
7天南北遊 \$1,750
香港直飛高雄
由南至北，可免舟車勞頓之苦

泰國 \$1,650
7天桂河橋·大城古都
逢星期三、六出發
乘座三星式廣體豪華客機
6天逢星期五出發 \$1,690

泰馬星
10天 \$2,690
逢星期日出發
乘坐新航豪華客機
住宿吉隆坡總統大酒店
新加坡聖淘沙阿波羅大酒店

日本本州
6天 \$3,050
乘搭日本航空公司豪華客機
日本九州 \$3,380
韓國 8天 \$3,380
韓國 4天 \$1,990

菲律賓
碧瑤、百勝灘、大谷地、蠟島樂園
7天 \$1,580
特級豪華貴賓團
住宿馬尼拉花園、松園、
菲律賓鄉村大酒店
80年1月6,12,18,24,30日
2月5,11,17,23,29日

*欲免向隅*請從速報名*

四季風旅行社 *提倡旅遊大眾化*中環國際大廈2204室*旅遊部電話：5-432277*

星晨旅遊有限公司
Morning Star Travel Service Ltd.

菲律賓(碧瑤)夏連娜貴賓團
七天特價只收 \$1590

暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖、蠟島、碧瑤夏連娜海灘、艾蘭迪、渡假勝地、
·菲律賓文化村、海上賭場、百勝灘急流瀑布、
·多晚精采夜總會，住宿五星豪華酒店，
·如馬尼拉花園大酒店、夏連娜大酒店等。
·本團並採用豪華波音707客機，獨立成團，依時出發。

出發日期：
1月12,15,18,21,24,27,30
2月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
3月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30

台灣七天特價豪華團
遍遊台北、台中、彰化、日月潭、溪頭、梨山、花蓮。住宿嘉年華大飯店、日月潭飯店。專人領隊，日機出發。
逢星期日，一依時出發。
\$1680
台灣九天阿里山豪華遊
逢星期六出發。
\$1990

新航加州假期
美國西岸十天豪華團
美加西岸十三天豪華觀光團
遍遊檀香山、三藩市、洛杉磯、
·荷里活影城、迪斯尼樂園、
·聖地牙哥、溫哥華、拉斯維加斯等。
1月17日 2月14日 3月14日
特價
\$5690 - \$7990

馬星泰十一天超級團
馬星六天超級團
暢遊聖陶沙島、吉隆坡、檳城、
·雲頂高原、曼谷、芭堤雅、
·珊瑚潭、蠟島等名勝，多晚
·夜總會，住宿一流大酒店，專
·人領隊。逢星期日出發。
特價十一天 \$3090
六天 \$2450
1月5,12,19,26 2月2,9,16,23
3月1,8,15,22,29

美國夏威夷七天豪華團
暢遊檀香山、茂宜島火山國立
公園、威基基海灘，住宿豪華
大酒店，一夜夜總會。逢星期
六出發，專人領隊。
特價：\$4490
逢星期六出發

阿里郎本州
特選七天豪華團
暢遊日本東京、箱根、富士山、
·京都、奈良、名古屋及大阪。
·行程輕鬆而緊湊，節目多采
·多姿，住宿一流豪華大酒店，
·超值享受，專人領隊。行程包
·括美加度、寶露、多晚夜總會
逢星期五出發。\$3190
農曆新年獨立團：2月18,17

韓日七天豪華旅遊團
逢星期六出發 \$3330
農曆新年獨立團：2月18日
北海道雪景七天 \$3990
祇辦1月28日一團
北海道六天豪華團 \$3580
2月16日獨立團

星晨曼谷遊·10個話一流

芭堤雅 桂河橋
七天貴賓團 \$1750

行程包括：遊著名佛寺，玫瑰園，桂河橋，
·大佛統，高屏鐘乳石洞，水上市場，大皇宮，
·芭堤雅，珊瑚潭，古城文化村及蠟島湖，多晚
·夜總會，兩晚芭堤雅，住夏連娜及納萊大酒店。

逢星期六、一、三出發

1月5,6,7,12,13,14,19,20,21,26,27,28
2月2,3,4,9,10,11,16,17,18,23,24,25
3月1,2,3,8,9,10,15,16,17,22,23,24,29,30,31

特點：
·專家策劃，行程一流。
·直接經營，穩健妥當。
·團團獨立，專人領隊。
·最佳導遊，賓至如歸。

新加坡航空公司鼎力贊助

地址：中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
電話：5-243068-0, 249786
249622, 266498-0

「夜夜笙歌」主持梁國滔

深造歸來談在英生活及做節目



梁國滔近照

在「夜夜笙歌」節目中，梁國滔以幽默、風趣的主持風格，深受聽眾喜愛。他最近從英國深造歸來，談及在英生活及做節目的心得。

梁國滔在「夜夜笙歌」節目中，以幽默、風趣的主持風格，深受聽眾喜愛。他最近從英國深造歸來，談及在英生活及做節目的心得。

校際國學常識問答比賽

全部賽事港台廿七日播



國學常識問答比賽，由香港及台灣兩地學校學生參加，將於本月廿七日播出。

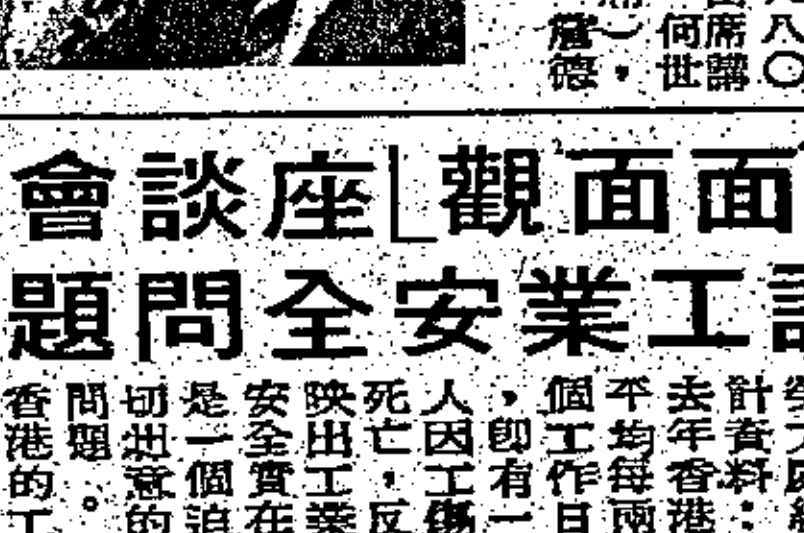
龍翔劇團定十七晚

維園演出「胭脂井」

香港龍翔劇團定於本月十七晚，在維多利亞公園演出「胭脂井」。

五號錄影室

香港電台花絮錄

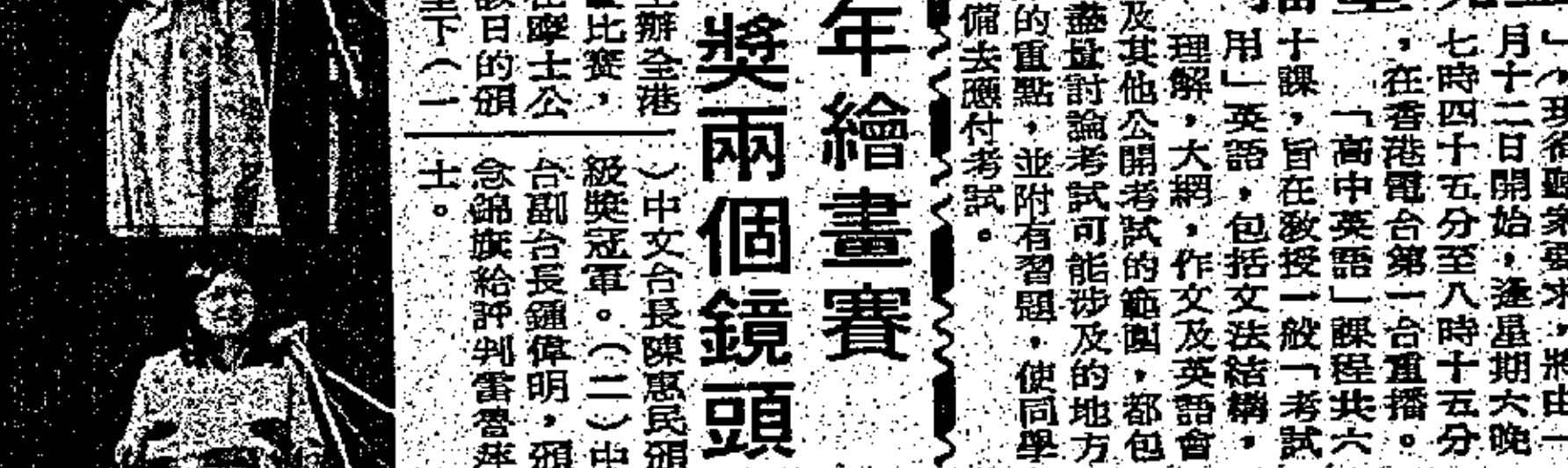


五號錄影室的花絮錄

五號錄影室是香港電台的一個重要節目，內容豐富，深受聽眾喜愛。

空中舞台

由星期三至五播出



空中舞台節目，由星期三至五播出。

汪明荃等主演

「渺渺情」播出



汪明荃等主演的「渺渺情」節目，將於本月播出。

香港十三日播

省港澳足球賽

次仗在穗舉行

香港足球總會宣佈，省港澳足球賽次仗將於本月十三日在廣州舉行。

語英中高中

播重晚二

香港電台將於本月二日晚播出「語英中高中」節目。

青少年繪畫賽

頒獎兩個鏡頭

香港電台將於本月播出「青少年繪畫賽」頒獎典禮。

汪明荃等主演

「渺渺情」播出

汪明荃等主演的「渺渺情」節目，將於本月播出。

華商精選旅行團

香港華商旅遊協會 贊助

請向下列旅行社報名查詢：

怡安	漢誠	甜蜜假期旅行團
太平	欣欣	國聯
寶通	張雄	利安
美和	法德	捷威

大力効 廉費收 告廣類分 報日僑華

本報分類廣告，收費低廉，效力宏大，歡迎刊登。

最高價收
音響電視

徵求石屋木
屋各一間遠近不拘電
話(9)3155陳

金幣交易
買入低於市價
常助車馬車
歡迎夜工
交馬車州出
工馬州出金
年馬州出金

新本舖信譽可靠
該店遷至
士真意者
徵求30
徵求40
照地址面議
3437專染
照地址面議

誠徵女友
3437專染
照地址面議

修理酸枝
收買舊傢俬
古玩字畫
歡迎請電

買收爛舊
修理酸枝
收買舊傢俬
古玩字畫
歡迎請電

秘製品靈女
箱肝等靈
箱更婚42
誠徵西具健

丹平行

(9) 617329
(9) 798428

<p>四個</p> <p>(二字劃去如係郵票請將 無請用面額二角者為荷)</p>	<p>電話：一九八〇年 月 日</p>	<p>廣告 天為荷</p> <p>下列稿件由 月</p> <p>一僑日報謹啓</p> <p>文字列入表格週知廣告費郵 所便為刊登也。</p>	<p>惠刊本報分類廣告</p> <p>請撥電話</p> <p>5—221583</p>	<p>大道中82號</p> <p>珠寶光石</p> <p>電話 463101 H 463111</p>	<p>珠寶</p> <p>高職士女歡迎來函問 美滿婚姻路之訓 結婚是人生的大事 千萬不可輕視之損失</p>	<p>金幣銀幣</p> <p>金幣銀幣世界各國 金幣銀幣世界各國 金幣銀幣世界各國</p> <p>最高價收</p> <p>音響電視</p> <p>◎617329 ◎798428</p>
--	-------------------------	--	--	--	--	---

[illegible]